



# EFFAÇONS LES PRÉJUGÉS POUR DE BON

---

*Ressources pour les  
enseignantes et enseignants  
de français*

 Elementary Teachers'  
Federation of Ontario  
Fédération des enseignantes et des  
enseignants de l'élémentaire de l'Ontario



Prepared for/préparé pour  
**Elementary Teachers' Federation of Ontario**  
**Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario**

by/par  
**Mark Duwyn**  
**Clelia Trinca**  
**Sherry Ramrattan Smith**

Translation/Traduction  
**Mamadou Seck, Talibé Communications**

Editors/Rédacteur et rédactrice  
**Mark Duwyn**  
**Carol Zavitz**

Design/Conception  
**Artifact Graphic Design**

**Elementary Teachers' Federation of Ontario**

Suite 1000, 480 University Ave  
Toronto, Ontario M5G 1V2

**Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario**  
480, avenue University, bureau 1000  
Toronto (Ontario) M5G 1V2

Copyright © 2006 by the **Elementary Teachers' Federation of Ontario**  
© **Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario**, 2006.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright owner. Reproducible pages are indicated.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, d'emmagasiner dans un système de recouvrement ou de transmettre une partie quelconque de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autre, sans l'autorisation préalable du titulaire du droit d'auteur. Les pages pouvant être reproduites sont identifiées.

## Table des matières

Avant-propos .....	5
Thèmes mensuels dans Effaçons les préjugés pour de bon .....	6
Suggestions pour l'évaluation .....	10
Ressources pour toute l'année .....	20
Glossaire .....	46

### septembre : Estime de soi

Mat Les cinq sens .....	52
1e Plats partagés .....	53
2e Le kimono de Suki .....	54
3e Les pêcheurs d'or .....	55
3e Petit oursin .....	56
4e Gros Louis .....	57
4e Tamina Couleur Soleil .....	58
5e L'ami de Dominique n'aime pas l'école .....	59
5e Je sais étudier .....	60
6e Sho et les dragons d'eau .....	61
7e Opération Marcellin .....	62
8e Les 20 premiers ministres du Canada .....	63

### novembre : La paix

Mat Marcel et Hugo .....	80
1e L'arbre aux Corbeaux .....	81
2e Petit Cube chez les Tout Ronds .....	83
3e Poulou et Sébastien .....	84
3e Menu fille ou menu garçon? .....	85
4e Sophie est en danger .....	86
4e Plumes et Prises de bec .....	87
5e Parlons-en... Ta sécurité .....	88
6e Une si jolie poupée .....	89
7e Savoir faire face au racisme .....	90
8e Jours de Noces – le Mariage, Rites et Coutumes .....	91

### octobre : Partager nos vies

Mat Les fêtes .....	66
1e Sur les genoux de maman .....	67
2e Les deux mamans de Petirou .....	69
3e Le cercle d'apprentissage (de 8 à 11 ans) .....	70
4e Mamie met le turbo! .....	71
4e Lili et moi .....	72
5e Je ne suis pas une fille à papa .....	73
6e Le voyage de grand-père .....	74
7e Un cadeau pour Maman .....	76
8e Les lettres de mon petit frère .....	77

### décembre : Fêtes des lumières

Mat Mon premier livre : Noël .....	94
1e Plaisirs de musique .....	95
2e Petit Ruisseau et le don des animaux .....	96
3e Une si belle mosquée .....	98
4e Le carnaval .....	99
4e Affiche « Bienvenue » .....	100
5e La guerre des lumières .....	101
6e Debout, Guide national d'animation culturelle .....	102
6e Des battes de baseball pour Noël .....	103
7e Religions du monde .....	104
8e Religions du monde .....	105

**janvier : Les droits de l'enfant**

Mat	L'alphabet .....	108
1e	Éric est allergique .....	109
2e	Liquides et solides .....	110
3e	Apprends à dire non! .....	112
3e	Des enfants comme moi .....	113
4e	Science et Technologie, Les poulies et les engrenages .....	115
5e	Le Pari d'Agathe .....	116
5e	Les mille oiseaux de Sadako .....	117
6e	Noir, blanc ou poil de carotte .....	119
7e	Les droits de l'enfant .....	120
8e	Mala .....	121

**avril : Citoyenneté locale et mondiale**

Mat	Tu viens jouer? ou Comment se faire des amis .....	152
1e	L'arbre généreux .....	154
2e	Mais où est donc Gah-Ning? .....	155
3e	Moi aussi, je veux une maman! .....	156
3e	Claire et son grand-père .....	157
4e	À la découverte du Canada .....	158
5e	Le garçon qui rêvait d'être un héros .....	160
6e	Le cercle d'apprentissage (de 8 à 11 ans) .....	161
7e	Si la Terre était un village .....	162
8e	Les droits de l'homme – La liberté de pensée .....	164

**février : Coup de main**

Mat	À la crèche .....	124
Mat	Un nez, deux mains .....	125
1e	Encore Un?! .....	126
1e	Devine combien je t'aime .....	127
2e	Mon bébé du bout du monde .....	128
2e	Ma maman a besoin de moi .....	129
3e	Un merveilleux petit rien! .....	130
4e	Turlututu rien ne va plus! .....	131
5e	Le mystère de l'île aux épices .....	132
6e	Annie a deux mamans .....	134
7e	Parlons-en... La faim dans le monde .....	135
8e	Esprits courageux, les héros autochtones de nos enfants .....	136

**mai : Véritable valeur et beauté véritable**

Mat	Noir comme le café, blanc comme la lune .....	166
1e	Le Livre Tout Nu .....	168
2e	L'enfant qui avait deux yeux .....	169
2e	Arc-en-ciel .....	170
3e	La princesse dans un sac .....	171
3e	Dix doigts pour une voix .....	173
4e	Ma grand-mère Nonna .....	174
5e	Le Secret du bison blanc .....	175
6e	La Diabliesse et le Bébé .....	177
7e	Vieux Thomas et la petite fée .....	179
7e	Bonne Année, Grand Nez .....	180
8e	Le Petit Prince .....	181
8e	Who Hides in the Park / Les mystères du parc .....	182

**mars : Défaire les nœuds du préjugé**

Mat	Je suis joyeux/Je suis triste .....	140
1e	Vroum! .....	141
2e	Marius .....	142
3e	Le Papa de David .....	143
4e	Ituko, enfant Inuit .....	144
5e	Savoir faire face au racisme .....	145
5e	Garçons et filles : tous égaux? .....	146
6e	Vidéocassette – Couleur Cœur avec guide pédagogique .....	147
7e	Vidéocassette – Couleur Cœur avec guide pédagogique .....	148
8e	Le grand livre contre le racisme .....	149

**juin : Des cercles et des cycles**

Mat	Le cercle d'apprentissage (de 4 à 7 ans) .....	184
1e	Plaisirs de chats .....	185
2e	L'étoile de Léa .....	186
3e	Je t'aimerai toujours .....	187
4e	Jérémy apprend à lire .....	189
5e	Au secours d'Élim! .....	191
5e	L'Appartenance – Guide d'activités .....	192
6e	Parvana, une enfance en Afghanistan .....	193
7e	La citoyenneté canadienne .....	195
8e	Philippe avec un grand H .....	198

# Avant-propos

Les auteurs et auteures de ce document tiennent à remercier toutes les personnes qui ont aidé à sa création. Notre objectif était de créer une ressource que toutes les enseignantes et tous les enseignants de français pourraient utiliser dans leurs classes à l'élémentaire. En Ontario, il existe divers programmes d'enseignement du français au palier élémentaire, notamment des programmes de français de base, de français intensif et d'immersion comportant plusieurs niveaux. Les leçons sont suggérées à un certain niveau, mais l'enseignante ou l'enseignant peut les adapter selon ses classes et leurs besoins particuliers, par exemple les classes combinées.

Ce document vise à aider les écoles à trouver des ressources en français qui tiennent compte de la diversité de nos élèves et des populations de l'Ontario et d'ailleurs. Autrefois, les livres, les romans et les autres ressources dont les écoles se servaient représentaient surtout la vie des groupes majoritaires. Malheureusement certaines ressources et certaines écoles continuent de refléter surtout la vie de ces personnes. En effet, les auteures et auteurs ont eu de la difficulté à trouver des ressources qui reflètent la vie des gens qui parlent le français sans être forcément d'origine européenne ou québécoise. Il fallait donc faire en sorte que les ressources utilisées représentent la diversité de notre population multiculturelle.

# Thèmes mensuels dans éffaçons les préjugés pour de bon

Le présent recueil a été conçu pour les enseignantes et enseignants de français afin qu'ils et elles puissent disposer d'exemples d'ouvrages pertinents et englobants et les utiliser de diverses manières afin d'aider les élèves à améliorer leurs connaissances et leur esprit critique en matière d'égalité et de justice sociale. Bien que ce document soit divisé en dix thèmes mensuels pour les années d'études de la maternelle à la 8e année, nous encourageons les enseignantes et enseignants à adapter ces suggestions pour d'autres niveaux ou thèmes. Les leçons sont des modèles. Veuillez les modifier selon vos besoins et vos domaines de compétence.

Dix thèmes mensuels ont été choisis dans ce projet pour un certain nombre de raisons : les enseignantes et enseignants connaissent bien ce genre d'apprentissage; le fait de se concentrer sur des voies précises renforce les idées enseignées et les livres présentent des messages universels sur ce qui est important dans la vie.

En présentant des thèmes à étudier tout au long de l'année scolaire, nous espérons favoriser l'adoption d'une approche cohérente et continue en matière d'équité.

Les auteures et auteurs se sont penchés sur le sens de chacun des thèmes et écrit des textes visant à vous appuyer dans votre propre approche face aux ressources.

## DÉFINITIONS DES THÈMES

### septembre – Estime de soi

L'estime de soi est comme un œuf dans sa coquille. La coquille peut être solide et avoir une forme parfaite pour résister à toutes sortes de pressions tout en protégeant l'idée embryonnaire que nous avons de notre propre valeur. Elle est, du même coup, fragile, et nous pouvons l'écraser si nous ne la protégeons pas et si nous n'en prenons pas soin. Elle peut être victime de l'acide de l'exclusion, du manque de respect et de l'isolement. Elle peut craquer sous la chaleur de la haine ou de la division. Si elle n'est pas couvée ou si elle est abandonnée, l'être qui y vit s'atrophiera et ne pourra pas se développer. Lorsqu'il se retrouvera isolé dans son groupe, il se verra comme un vilain petit caneton, un coucou ou tout simplement un œuf pourri. La gentillesse, l'attention qui nourrit et protège, ainsi que divers adultes qui sont positifs, qui ont l'esprit créateur et confiance en eux pour poser des gestes d'une manière équilibrée comme leaders tout au long de la vie permettront à l'oisillon de développer ses capacités pour survivre. L'estime de soi se construit au fil du temps et l'éducation a un rôle crucial à jouer pour favoriser son développement.

### octobre – Partager nos vies

Trop souvent, les ressources que nous présentons et lisons s'inscrivent dans une perspective restreinte. Les médias commerciaux tels que la télévision aggravent le problème. Beaucoup d'élèves se retrouvent seulement avec la possibilité de lire et d'étudier selon une perspective dominée par un monde d'hommes de la classe moyenne, physiquement aptes au travail, hétérosexuels et par un point de vue eurocentrique. Cette perception de la vie est la principale que l'on enseigne et ces expériences sont celles que l'on définit souvent comme la norme.

Il est important que tous les élèves voient que le curriculum tient compte d'eux, de leur famille et de leur culture. Il est également important qu'ils reconnaissent que leur expérience et celle d'autres qui ont une perspective ou une expérience semblable sont des outils d'apprentissage utiles.

Pour ce thème, les élèves sont en mesure de voir le « partage de vie » selon une gamme d'individus et d'expériences. Ainsi, le curriculum peut être perçu comme un pont entre leur expérience et une autre « norme » et permet aux élèves ayant divers antécédents de se sentir valorisés dans le curriculum.

#### **novembre – La paix**

Qu'est-ce que la paix pour vous? Ce thème vise à examiner plusieurs concepts de la paix :

- *Paix intérieure* : Sur le plan individuel, il s'agit de la façon dont nous utilisons notre capacité de réflexion. Cela découle de décisions et de conséquences. La paix intérieure permet de se libérer du stress et des échéances en trouvant du répit dans nos cœurs. Elle nous incite à agir de façon généreuse et humanitaire.
- *Peuples et nations pacifiques* : Ce volet de la réflexion permet d'examiner des questions liées à la guerre, aux droits de la personne et à la justice sociale.
- *Environnement et lieux de paix* : Il s'agit de la paix qui nous provient de la beauté et des dons de la nature.

Utilisez les ressources présentées en ayant ces interprétations à l'esprit.

#### **décembre – Fêtes des lumières**

Les Fêtes des Lumières sont des traditions communes couvrant de nombreuses coutumes et fêtes des enfants de l'Ontario et de leur famille. Les Fêtes des Lumières ont lieu tout au long de l'année. Les enfants apportent ces expériences culturelles à l'école et le personnel enseignant peut s'en inspirer pour favoriser une meilleure connaissance et compréhension au sein de la population scolaire dans toute sa diversité. Nous devons mener ces activités sans mettre l'enfant visé mal à l'aise et nous devons le faire en faisant ressortir notre propre sens du merveilleux et de la joie que suscite la célébration de ces fêtes vivantes. On peut encourager les enfants à partager leurs coutumes et connaissances culturelles avec leurs camarades de classe et à contribuer à l'élaboration de thèmes communs concernant les différentes fêtes des lumières. Aucune fête ne doit prévaloir sur une autre. Il s'agit d'un exercice de partage de connaissances pour trouver un dénominateur commun parmi les différents groupes culturels, ethniques et linguistiques.

#### **janvier – Les droits de l'enfant**

Comme tous les autres humains, les enfants sont des personnes qui ont les mêmes droits à une vie dépourvue de difficultés extrêmes et de préjugés.

Ils ont un droit à l'amour, aux soins et à la protection. Ils ont le droit de vivre sans craintes et de créer des relations peu importe qui ils sont. Ces droits doivent être guidés par des adultes

attentionnés et conscients du manque d'expérience des enfants.

Les enfants devraient pouvoir travailler spontanément et avec joie, et ils devraient pouvoir jouer à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur de l'école. L'enfant a le droit fondamental à l'instruction et à la protection contre tout préjudice fournies par les adultes membres de la société et de leurs établissements.

#### **février – Coup de main**

Ce thème porte sur la capacité des humains de se tendre la main en faisant preuve de gentillesse, d'amour, d'attention, de soutien, d'aide, de soins et d'empathie les uns envers les autres. Les livres réunis sous ce thème ont été regroupés afin de montrer ces qualités dans divers milieux et diverses situations. Si nous voulons que nos élèves développent ces qualités, nous devons en notre qualité d'enseignante ou d'enseignant en donner l'exemple et proposer d'autres modèles par l'entremise d'autres sources telles que la littérature, le film et les arts.

#### **mars – Défaire les nœuds du préjugé**

Le thème pour le mois de mars est conçu pour compléter la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale et l'étendre aux concepts de lutte contre toutes les pratiques discriminatoires en « ismes ». Ces livres ont été choisis pour aider les enseignantes et enseignants à se pencher sur les différences et ressemblances entre les individus, mais aussi pour nous aider à jeter des ponts pour nous attaquer au racisme et à d'autres formes de discrimination qui surgissent dans nos vies. Le monde est de plus en plus petit et nos citoyennes et citoyens partagent des liens plus étroits. Il nous faut donc développer l'acceptation et la célébration de nos divers antécédents. Martin Luther King, Jr disait : « J'ai un rêve... ». Imaginez toutes les possibilités dont nos élèves peuvent tirer partout en finissant sa phrase.

#### **avril – Citoyenneté locale et mondiale**

Le concept de citoyenneté locale et mondiale repose sur l'idée d'agir de façon responsable pour protéger notre planète par les gestes que nous posons à la maison, à l'école, au sein de nos collectivités et de nos pays. Ce thème suppose que nous nous voyons comme des êtres qui font partie de la Terre, et non comme des êtres distincts auxquels la Terre appartient, qui l'exploitent voracement et la vident de ses ressources, ne laissant aux autres que quelques parties symboliques ou aucune partie à partager. Cela nous donne le sentiment de faire une différence par les gestes que nous posons à l'échelle locale, à la maison, au travail, dans nos activités de loisir au sein de nos collectivités. Des droits pour tout le monde et les responsabilités qui les accompagnent, voilà un moyen de nous aider à mieux nous sentir, à avoir la paix dans nos cœurs et notre planète, dans l'intérêt de tous les êtres vivants.

#### **mai – Véritable valeur et beauté véritable**

Ce thème met les élèves au défi de penser à ce qui fait notre dignité ou beauté. La possession de richesses et de biens matériels incalculables comme but pour la satisfaction personnelle est remise en question sous ce thème.

Les ressources démythifient la beauté associée à l'apparence physique. Au contraire, la motivation, les actes, les choix moraux et le respect, les comportements responsables sont les éléments mis en évidence.

L'accent est mis sur la beauté intérieure et la satisfaction que nous tirons toutes et tous de ce que nous faisons pour les autres. La notion de « différence » est traitée dans un environnement d'ouverture et d'acceptation.

#### **juin – Des cercles et des cycles**

Cette partie dégage le parcours que nous avons fait en utilisant les livres d'enfants afin d'élargir notre sens de nous-mêmes et des autres. Le parcours est complet comme un cercle, mais il se poursuit comme un cycle. Nous apprenons et réapprenons comment nous sommes toutes et tous liés en tant qu'êtres humains habitant cette planète. Nous apprenons à respecter et à aimer la multiplicité des vies que nous partageons. Dans les petites collectivités ou dans les grandes, nos expériences se ressemblent tout en étant singulièrement différentes. Les cercles et les cycles des parcours donnent de la valeur à l'expérience.

Beaucoup de livres présentés sous ce thème s'inspirent du Canada et de sa population – la diversité qui fait la force de notre pays. Nous vous invitons à commencer un autre cycle avec d'autres élèves durant la nouvelle année scolaire. Partagez le concept du cercle des communautés autochtones où nous formons toutes et tous un tout sur un pied d'égalité.

# Suggestions pour l'évaluation

Nous avons inclus des exemples de stratégies d'évaluation, notamment :

- Feuilles de surveillance
- Niveaux de rendement
- Portfolio et certificats d'objectifs
- Évaluation par les pairs

En outre, nous encourageons les enseignantes et enseignants à intégrer d'autres méthodes, dont les suivantes :

- Stratégies d'évaluation proposées
- Observations
- Rencontres de lecture
- Listes de vérification
- Les remarques anecdotiques en bref
- Cartes de recettes pour les remarques anecdotiques
- Utilisation des échelles de performance
- Auto-évaluation/Évaluation par les pairs
- Modèle de rédaction
- Habiletés de communication à un groupe
- Habiletés de présentation
- Portfolio
- Recueil de travaux
- Portfolios électroniques
- Réflexions personnelles
- Carnets de réflexion









UNITÉ : \_\_\_\_\_

Matière : \_\_\_\_\_ DOMAINE : \_\_\_\_\_

Activité : \_\_\_\_\_

Attente : \_\_\_\_\_

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

## NIVEAUX DE RENDEMENT

Les listes des descripteurs de la page intitulée Niveaux de rendement ont été réunies à partir des Niveaux de rendement du ministère de l'Éducation de l'Ontario pour le bulletin scolaire de l'Ontario, et d'autres documents du ministère concernant le rendement par rapport à l'ensemble des attentes et/ou des objectifs particuliers. Cet outil est utile pour divers types d'évaluation, d'appréciation et d'activités de communication, notamment :

- comme guide et point de mire conceptuel lorsque l'enseignante ou l'enseignant commence à noter les travaux en s'inspirant de stratégies holistiques telles que celles utilisées dans l'évaluation de l'O.Q.R.E. en 3<sup>e</sup> année et en 6<sup>e</sup> année;
- pour les stratégies d'évaluation de portfolios, telles que les rencontres individuelles avec l'enseignante ou l'enseignant afin de déterminer les points forts, les points faibles et les étapes subséquentes en vue de l'auto-évaluation, de l'évaluation par les pairs dans un regroupement amical ou dans des groupes de travail, avec la famille et/ou l'équipe d'école, avec l'ensemble de la classe pour les discussions en grand groupe, afin de choisir les meilleurs travaux de l'élève et ses travaux plus faibles pour les partager avec l'enseignante ou l'enseignant de l'année subséquente;
- pour établir des niveaux de rendement à partir des notes numériques telles que celles obtenues au sujet de tests, de jeux-questionnaires ou de projets;
- pour la rédaction de commentaires sur le bulletin scolaire comme descripteurs permettant de préciser l'évaluation des niveaux de rendement par domaine, ou par rapport aux attentes et/ou aux objectifs particuliers pour chaque domaine du curriculum;
- pour la communication avec les membres de la famille, p. ex., avant ou après que le bulletin scolaire a été remis à la famille; ou pour d'autres discussions concernant les points forts, les points faibles et les étapes subséquentes.

## Effaçons les préjugés pour de bon

### SUGGESTIONS POUR L'ÉVALUATION

NIVEAUX DE RENDEMENT			
Niveau 1 D- à D+	Niveau 2 C- à C+	Niveau 3 B- à B+	Niveau 4 A- à A+
<ul style="list-style-type: none"> <li>• bien au-dessous des attentes</li> <li>• réduit</li> <li>• rarement</li> <li>• avec beaucoup d'aide</li> <li>• encouragement fréquent</li> <li>• quelques idées simples</li> <li>• s'auto-corrige rarement</li> <li>• comprend un peu</li> <li>• incomplet</li> <li>• quelques réponses correctes</li> <li>• d'importantes conceptions erronées</li> <li>• graves erreurs</li> <li>• détails insuffisants</li> <li>• rarement exact</li> <li>• gamme limitée de stratégies appropriées</li> <li>• pas clair et imprécis</li> <li>• pas de justificatifs à l'appui</li> <li>• a besoin d'encouragements constants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• proche des attentes</li> <li>• quelques fois</li> <li>• parfois</li> <li>• avec une aide limitée</li> <li>• certains indices</li> <li>• idées simples</li> <li>• s'auto-corrige à l'occasion</li> <li>• une certaine compréhension</li> <li>• mécaniquement et avec ordre</li> <li>• certains concepts fondamentaux, correctement</li> <li>• idées fausses mineures</li> <li>• plusieurs erreurs mineures</li> <li>• certains détails</li> <li>• avec une certaine précision</li> <li>• stratégies appropriées</li> <li>• une certaine clarté et une certaine précision</li> <li>• certains justificatifs à l'appui</li> <li>• n'a besoin d'encouragement qu'à l'occasion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• satisfait aux attentes</li> <li>• la plupart</li> <li>• habituellement</li> <li>• aide à l'occasion</li> <li>• indices à l'occasion</li> <li>• certaines idées complexes</li> <li>• s'auto-corrige régulièrement</li> <li>• bonne compréhension</li> <li>• approprié et logique</li> <li>• un certain nombre correctement</li> <li>• pas de fausses idées importantes</li> <li>• quelques erreurs mineures</li> <li>• suffisamment de détails</li> <li>• généralement de façon exacte</li> <li>• choisir les stratégies les plus appropriées</li> <li>• de façon claire et précise</li> <li>• suffisamment de justificatifs à l'appui</li> <li>• a besoin de peu d'encouragement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dépasse les attentes</li> <li>• toutes</li> <li>• toujours, uniformément</li> <li>• peu ou pas d'aide</li> <li>• peu ou pas d'indices</li> <li>• idées complexes, centrées</li> <li>• manque rarement les indices</li> <li>• compréhension exhaustive</li> <li>• approprié, complexe, logique</li> <li>• une vaste gamme, correctement</li> <li>• détails choisis habilement</li> <li>• modifie traits et stratégies</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>•</li> <li>• clair, précis, avec confiance</li> <li>• justificatifs bien pensés</li> <li>• encourageant pour les autres</li> </ul>

# Mon meilleur travail

en \_\_\_\_\_

J'aime ce travail parce que \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Il montre que je peux \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Mon travail à améliorer

en \_\_\_\_\_

Ce travail peut être amélioré parce que \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Je peux faire mieux en \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ÉVALUATION PAR LES PAIRS

Trois étoiles et un souhait de \_\_\_\_\_

Utiliser ce formulaire pour faire trois compliments et une suggestion d'amélioration.



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Ressources pour toute l'année

Cette section contient un regroupement d'activités et d'auxiliaires pédagogiques pour donner vie aux leçons.

Choisissez ce qui vous convient. Beaucoup des éléments font l'objet de renvois dans les leçons pour toutes les années d'études.

Le texte suivant illustre bien comment un élève moyen qui a été exposé à une perspective contre les préjugés répond par l'entremise de la poésie en se faisant un défenseur d'un monde où le préjugé n'a pas de place.

Je peux marcher. Je peux parler. Je peux faire signe de la main. Je peux manger. Je peux m'exprimer. Je peux écrire. Je peux siffler. Je peux respirer. Je peux rire. Je peux pleurer. Je peux chuchoter. Je peux griffonner. Je peux chanter. Je peux apprécier les choses. Je peux espérer. Je peux vous aimer. Je peux m'aimer. Je peux rêver. Je peux téléphoner. Je peux peler. Je peux couper. Je peux ramasser. Je peux commander une pizza. Je peux donner un câlin. Je peux posséder. Je peux me dépêcher. Je peux aimer. Je peux sentir. Je peux saigner. Je peux avoir mal. Je peux lire. Je peux regarder la télévision. Je peux penser. Je peux me laver. Je peux cuisiner. Je peux travailler. Je peux jouer. Je peux fabriquer des anges de neige. Je peux réparer des choses. Je peux dessiner des choses. Je peux apprécier du chocolat chaud. Je peux apprécier du thé glacé. Je peux embrasser. Je peux dormir. Je peux me balader. Je peux me poser des questions. Je peux nager. Je peux remplir. Je peux brosser. Je peux écouter. Je peux m'habiller. Je peux agir. Je peux tondre. Je peux faire du jardinage. Je peux protéger. Je peux pelleter. Je peux accomplir. Je peux boire. Je peux être d'accord. Je peux ne pas être d'accord. Je peux dessiner. Je peux distribuer les cartes. Je peux faire de la planche à roulettes. Je peux négocier. Je peux conduire. Je peux faire un massage. Je peux attendre. Je peux partir. Je peux rester. Je peux être un ami. Je peux dactylographier. Je peux sentir. Je peux m'amuser. Je peux plaider. Je peux photographier. Je peux apprendre. Je peux construire. Je peux caresser. Je peux accepter. Je peux me souvenir. Je peux apprendre par cœur. Je peux regarder. Je peux porter. Je peux suer. Je peux faire des commentaires. Je peux être libre. Je peux faire de l'exercice. Je peux sauter. Je peux poser des questions. Je peux soupirer. Je peux comprendre. Je peux expliquer. Je peux espérer. Je peux me battre. Je peux sympathiser. Je peux aider. Je peux guérir. Je peux coudre. Je peux arrêter le racisme. Je peux pédaler. Je peux avoir de la compassion. Je peux reconforter. Je peux donner. Je peux choisir. Je peux refuser. Je peux tousser. Je peux goûter. Je peux sentir. Je peux crier. Je peux chanter des louanges. Je peux imaginer. Je peux raisonner. Je peux me tromper. Je peux me marier. Je peux prétendre. Je peux survivre. Je peux sourire. Je peux me présenter. Je peux faire du bénévolat. Je peux explorer des pistes. Je peux découvrir. Je peux vivre. Je peux comprendre. Je peux ouvrir. **Je peux.**

**Question :** De quelle couleur suis-je?

**Réponse :** Faudrait-il que cela soit important?

**Mets fin au racisme, parce que tu peux.**

par Dustin Campbell

1. **Signet Attention préjugés** – ces dix signets sont utiles pour faire comprendre aux élèves les différentes façons de relever les préjugés dans la documentation. Ces signets peuvent être reproduits.
2. **Bloom of the Whole Self (Fleur de l'épanouissement)** – une activité adaptée du livre d'Enid Lee intitulé « *LETTERS TO MARCI* » – *A Teacher's Guide to Anti-Racist Education*. Elle incite à la réflexion pour voir toutes les caractéristiques d'une personne au lieu de ne regarder que celles qui sont visibles. Un certain nombre d'unités mensuelles comprennent des applications individuelles.
3. **Fleur du pouvoir** – une autre adaptation de l'activité autour de la fleur – de la même source. Utilisez ce matériel avec des élèves plus âgés et pour la formation en cours d'emploi. Le but est de se concentrer sur les rapports de force dans notre société. Les élèves doivent discuter de ces questions et de la dynamique sociale qui en découle, c.-à-d. le racisme. Il peut également servir à examiner les préjugés systémiques au niveau intermédiaire.
4. **Attention préjugés** – cette activité sensibilise les élèves et les avertit à l'égard des signes de préjugés dans les livres et les images. L'enseignante ou l'enseignant devrait examiner un exemple dans un livre que les élèves connaissent ou utilisent. Chaque fois qu'il y a un exemple de préjugé (p.ex. au niveau de la langue, des illustrations, de la voix) un papillon adhésif amovible est collé sur la page pour expliquer la préoccupation. L'enseignante ou l'enseignant demande aux élèves d'inscrire leurs sentiments sur le papillon adhésif amovible lorsqu'ils trouvent des préjugés dans des images ou des histoires. Elle ou il se sert de modèles à l'aide de livres examinés en classe tout au long de l'année. Elle ou il place plusieurs exemplaires de l'avertissement dans la bibliothèque et le coin lecture (une page avec des directives et des papillons adhésifs amovibles).
5. **Personnes-ressources autochtones** – dans la mesure du possible, consultez une aînée ou un aîné autochtone au sujet des activités de vulgarisation pour les livres. Voici sept centres auxquels vous pouvez vous adresser pour obtenir de l'aide.

Walpole Island Heritage Centre  
 R.R. n°3 Wallaceburg (Ontario)  
 N8A 4K9  
[www.bkejwanong.com](http://www.bkejwanong.com)  
 (519) 627-1475

Native North American Travelling College  
 R.R. n°3  
 Cornwall Island (Ontario) K6H 5R7  
 (613) 932-9452

Woodland Cultural Centre  
 C.P. 1506, 184 Mohawk St.  
 Brantford (Ontario) N3T 5V6  
 (519) 759-2650  
 Télécopieur : (519) 759-8912

[www.woodland-centre.on.ca](http://www.woodland-centre.on.ca)

Visites du musée poste 230 ou courriel :  
[tourswoodland@execulink.com](mailto:tourswoodland@execulink.com)

Ojibwe and Cree Cultural Centre  
 273 3<sup>rd</sup> Avenue Suite 204  
 Timmins (Ontario) P4N 1E2  
 (705) 267-7911

Native Canadian Centre  
 16 Spadina Road  
 (Toronto), (Ontario) M5R 2S7  
 (416) 964-9087

Lake of the Woods Ojibwe Cultural Centre  
 C.P. 159  
 Kenora, (Ontario) (P9N 3X3)  
 (807) 548-5744

Indian Art-I-Craft of Ontario  
 10 Woodway Trail  
 Brantford, (Ontario)  
 N3R 5Z6  
 (519) 751-0040

6. **Rapports de lecture indépendante** – cette ressource peut être utilisée à tous les niveaux.

*Primaire* – agrandir à 11 x 17 po pour les élèves de la maternelle à la 3e. À utiliser pour le travail en groupe après avoir choisi et lu un livre. Les élèves dictent leurs réponses en ayant des instructions. Copier les légendes dictées, commencer à écrire en collaboration avec les pairs ou les amis de lecture/d'écriture. Les élèves peuvent également travailler de façon autonome, selon les besoins et les habiletés.

*Moyen* – utiliser pour la lecture en groupe et indépendante. Garder dans une chemise. Utiliser avec les amis en lecture plus jeunes. L'enseignante ou l'enseignant peut proposer aux élèves les rencontres entre pairs comme solutions de rechange pour les rencontres avec l'enseignante ou l'enseignant.

*Intermédiaire* – les élèves travaillent de façon autonome ou en groupe.

7. **Déclaration des droits de l'enfant – Nations Unies** – il s'agit d'une adaptation d'un document des Nations Unies. Il est particulièrement utile pour le thème de janvier, des Droits des enfants, mais offre aussi des idées pour comparer la vie des enfants partout dans le monde.
8. **Lignes directrices pour mener un projet sur le droit de l'enfant** – ceci est tiré d'un document de l'éducation pour une perspective mondiale. Il s'agit d'un outil important pour aider les enfants à comprendre que leurs actes peuvent faire la différence.

9. **Stratégies d'apprentissage coopératif** – il y a sept idées simples pour encourager la collaboration entre les pairs et l'interaction pendant les activités d'apprentissage.

10. **Le tableau des questions**

11. **Trouver des liens** – avec soi, la littérature, le monde.

### RESSOURCES DES ENSEIGNANTS ET DES ENSEIGNANTES

Multicultural Education: A Place to Start, A Guideline for Classrooms, Schools and Communities, (1997) Canadian Association of Second Language Teachers.  
ISBN: 0-921238-53-3

Stern La-Rosa, Caryl et E. H. Bettman. Halte à la haine! (2004) Nouveaux Horizons. ISBN:

### SITES WEB

Canadian Race Relations

[www.crr.ca](http://www.crr.ca)

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

[www.ainc.gc.ca](http://www.ainc.gc.ca)

Site Web des Premières nations

[www.rescol.ca/autochtone](http://www.rescol.ca/autochtone)

Grandes fêtes (juives, chrétiennes, musulmanes)

<http://www.le-scoutisme-francais-en-franche-comte.org/gdfetes.html>

Médias et diversité ethnique

[www.education-medias.ca/francais/enjeux/stereotypes/index.cfm](http://www.education-medias.ca/francais/enjeux/stereotypes/index.cfm)

Chemin de fer clandestin

<http://www.whitepinepictures.com/seeds/i/5-f/sidebar-f.html>

Africville

[http://archives.radio-canada.ca/IDD-0-10-67/vie\\_societe/africville/](http://archives.radio-canada.ca/IDD-0-10-67/vie_societe/africville/)

L'esclavage en Martinique

<http://www.esclavage-martinique.com/fr/histoire.php>

Patrimoine canadien – Le Mois du patrimoine asiatique

[http://www.pch.gc.ca/progs/multi/asian-asiatique/index\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/multi/asian-asiatique/index_f.cfm)

Patrimoine canadien – Le Mois de l'histoire des Noirs

[http://www.pch.gc.ca/progs/multi/black-noir/index\\_f.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/multi/black-noir/index_f.cfm)



# Signets Attention préjugés

## COMMENT UTILISER LES DIX SIGNETS ATTENTION PRÉJUGÉS POUR ANALYSER LES LIVRES

Lisez ces conseils d'utilisation pour les signets Attention préjugés. Montez-les ou laminez-les pour les protéger.

Il s'agit d'excellents outils qui permettent :

- d'analyser un texte littéraire
- d'enseigner la discussion et l'analyse critique
- de choisir des textes judicieux plutôt que des textes préjudiciables
- de développer des critères pour choisir de bons textes littéraires favorisant l'inclusivité
- d'explorer le langage d'inclusivité et de sensibilité
- de commencer à réagir contre les partis pris
- de développer un langage visant à promouvoir la justice sociale
- d'encourager les élèves à analyser les livres, images et autres médias afin d'identifier les partis pris et les stéréotypes
- de pouvoir valider les expériences des élèves et celles des autres

### Suggestions d'utilisation des signets :

- Donner des exemples concrets lors de la présentation d'un nouveau signet
- Décerner un prix dans la classe pour le(s) livre(s) ou autres médias ne comportant aucun parti pris

### Niveau primaire :

- Présenter un signet à la fois et des leçons dispensées par l'enseignant
- Pour les enseignants qui désirent enseigner l'analyse critique à leurs élèves aux fins de développement chronologique

**Niveau junior et intermédiaire :**

- Faciliter avec l'analyse des médias et le travail à faire à la maison
- Guider des discussions et des activités de groupe
- Présenter un nouveau signet chaque mois

**Niveau intermédiaire :**

- Demander aux élèves de choisir les livres comportant le moins de partis pris pour les promouvoir à l'école et dans la communauté
- Utiliser les signets de manière plus indépendante pour commencer à se servir des aptitudes acquises au niveau junior

Vous pouvez donner les signets comme travail à faire à la maison. Dans ce cas, il faut :

- faire le lien entre l'école et la maison
- remettre un seul signet à la fois
- présenter les signets lors d'une maison ouverte
- expliquer aux parents comment les utiliser

**Attention préjugés no 1**

**(livres)**

- ✓ **Analyse des exemples**
- ✓ **Contiennent-ils des stéréotypes ?**
  - Indien sauvage
  - Terroriste arabe
  - Pauvre paresseux
- ✓ **Les autochtones ou les personnages appartenant à une minorité (race et/ou sexe) sont-ils décrits de manière réaliste ?**
  - Symbole : p. ex., traits blancs avec peau foncée
  - Image(s) appropriée(s) ?
- ✓ **Les personnages (race, capacités, orientation sexuelle, sexe) ont-ils des rôles actifs ou passifs ?**

--- \* ---

Tu peux écrire une lettre à l'illustrateur et/ou à l'éditeur pour lui dire ce que tu as remarqué et comment tu te sens.

Tu peux coller une note auto-collante sur les exemples choquants pour prévenir les autres lecteurs.

.....  
Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in *Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children*. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

## Attention préjugés no 2

(livres)

- ✓ Analyse de l'histoire
- ✓ Faut-il être un homme blanc pour réussir ?
  - Valorisation de la compétition seulement
  - Race, classe, sexe ou stéréotypes
- ✓ Les femmes et/ou les personnages autochtones ou ceux appartenant à une minorité sont-ils perçus comme étant le problème ?
  - Chômeurs paresseux
  - Sorcières diaboliques
  - Généralisations raciales
- ✓ Les problèmes sont-ils tous résolus par des hommes et/ou des héros de race blanche ?
  - Maître bienveillant
  - Acceptance passive des maux sans aucune résistance
- ✓ L'histoire est-elle juste historiquement ?
  - Équitable envers tous les personnages ?

--- \* ---

Tu peux écrire une lettre à l'illustrateur et/ou à l'éditeur pour lui dire ce que tu as remarqué et comment tu te sens.

Tu peux coller une note auto-collante sur les exemples choquants pour prévenir les autres lecteurs.

Tu peux réécrire les parties offensantes et les insérer dans le livre.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in *Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children*. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

## Attention préjugés no 3

(livres)

- ✓ Analyse du style de vie
- ✓ Les autochtones et/ou les groupes ou cultures appartenant à une minorité sont-ils représentés de manière juste ?
  - Arabe sur un chameau
  - Africain nu
  - Images du corps
- ✓ Les personnes et les décors sont-ils présentés comme étant inférieurs ?
  - Inexactitude ou trop grande simplification
  - Suppositions au sujet des capacités et/ou de l'orientation sexuelle
- ✓ Des vues négatives sont-elles exprimées ou sous-entendues au sujet de certaines différences ?
  - Minorités seulement dans les ghettos
  - Pays avec une seule dimension
  - Apparence

--- \* ---

Tu peux faire un montage comportant des renseignements justes et inclure des photos contrastant avec les exemples du matériel préjudiciable.

Tu peux réécrire les parties inexacts et les insérer dans le livre.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in *Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children*. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

## Attention préjugés no 4

(livres)

- ✓ Analyse des relations entre les gens
- ✓ Les hommes de race blanche ont-ils des rôles supérieurs ?
  - Contrôle et pouvoir
  - Femmes et minorités soumises et au service des autres
- ✓ Combien de relations familiales trouve-t-on ?
  - Familles nombreuses latino-américaines
  - Mère toujours dominante dans les familles de Noirs
  - Familles nucléaires représentant l'idéal
  - Omission des autres structures familiales
- ✓ Si les familles sont séparées, des raisons sociétales sont-elles aussi présentées ?
  - Chômage, pauvreté, guerre, abus

--- \* ---

Tu peux écrire une lettre à l'auteur, à l'illustrateur et/ou à l'éditeur pour lui expliquer ce que tu n'aimes pas.

Tu peux coller une note auto-collante sur les exemples choquants pour prévenir les autres lecteurs.

Tu peux faire un montage comportant des renseignements judicieux inclusifs.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in *Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children*. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

### Attention préjugés no 5

(livres)

- ✓ Analyse des héros
- ✓ Le héros a-t-il des inérêts sexistes, racistes ou propres à sa classe sociale ?
  - Intérêts évidents ou subtils
  - Condescendance
  - Plaisanteries offensantes
- ✓ Peut-on faire confiance aux héros appartenant à une minorité ? Sont-ils basés sur les concepts du héros et de sa poursuite de la justice ?
  - Éviter les conflits avec les établissements des Blancs
  - Admiration des avantages offerts seulement aux Blancs

--- \* ---

Tu peux coller une note auto-collante sur les exemples choquants pour prévenir les autres lecteurs.

Tu peux faire un montage comportant des renseignements inclusifs justes.

Tu peux inviter un groupe de héros autochtones et/ou minoritaires de la région à partager leurs expériences avec toi.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in **Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children**. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

### Attention préjugés no 6

(livres)

- ✓ Analyse des effets sur l'image de l'enfant
- ✓ L'histoire bâtit-elle et renforce-t-elle la propre image de l'élève ?
  - Inclusivité
  - Responsabilisation
- ✓ Des stéréotypes subtils risquent-ils de renforcer les stéréotypes et d'influer de manière négative sur la propre image de l'élève ?
  - Seuls les garçons sont courageux
  - Être blonde et mince est synonyme de beauté
  - Erreurs et manque de représentation

--- \* ---

Tu peux coller une note auto-collante sur les exemples choquants pour prévenir les autres lecteurs.

Tu peux faire un montage faisant ressortir diverses idées inclusives et judicieuses sur la beauté.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in **Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children**. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

### Attention préjugés no 7

(livres)

- ✓ Analyse des antécédents de l'auteur et de l'illustrateur
- ✓ Leurs qualifications assurent-elles une description authentique des personnages et des problèmes ?
  - Culture appropriée
  - Perspectives des autochtones ou des minorités
- ✓ Leur expérience de vie leur a-t-elle permis d'acquérir des connaissances suffisantes pour être recommandés comme créateurs de thèmes de livres ?

--- \* ---

Tu peux inviter, écrire ou envoyer une télécopie à des auteurs et illustrateurs qui ont des antécédents variés pour les inviter comme conférenciers pendant l'année.

Tu peux écrire à des éditeurs locaux. Discute de l'inclusion des auteurs autochtones et de ceux appartenant à une minorité.

Tu peux créer un bulletin avec des poèmes, de l'art, des histoires, etc., pour une plus grande diversité et une plus grande inclusivité.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in **Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children**. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

## Attention préjugés no 8

(livres)

- ✓ Analyse de la perspective de l'auteur
- ✓ La perspective est-elle euristique ?
  - Les personnes ayant des antécédents divers sont-elles invisibles ?
  - Régions sauvages vastes qu'on peut s'approprier
- ✓ Les communautés mondiales sont-elles respectées et incluses ?
  - Condescendance au lieu de respect réel
  - Communauté patriarcale ou sans parti pris

--- \* ---

Tu peux créer un programme pour vérifier que les journaux de ta région publient des nouvelles judicieuses. Écris des lettres au rédacteur pour lui dire que tu as remarqué des parti pris.

Tu peux faire un montage de divers auteurs et illustrateurs.

Tu peux faire la liste des ressources et des livres justes et judicieux, et la donner aux bibliothécaires de ton école et de ta communauté.

Tu peux organiser une fête [Semaine des livres d'enfant canadiens] en incluant une perspective multiraciale, multi-religieuse, multilingue et multiculturelle.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in *Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children*. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

## Attention préjugés no 9

(livres)

- ✓ Analyse du langage
- ✓ Les mots sont-ils suggestifs ? Ont-ils une connotation offensante ?
  - Primitif, paresseux, retardé, simple, stupide
  - Inscrutable, malin
- ✓ Le langage est-il sexiste ?
  - Exclut ou rabaisse les personnes du sexe féminin
  - Pronoms masculins pour les groupes des deux sexes
  - Maître de cérémonie, etc.
- ✓ Les mots supposent-ils une supériorité culturelle ?
  - Rabaisse certains individus ou groupes de personnes
  - Exclut la perspective d'autres pays

--- \* ---

Tu peux rédiger un dictionnaire de mots insidieux (en recherchant l'origine des mots condescendants) et créer une liste de mots positifs.

Tu peux créer un programme pour vérifier que les journaux de ta région publient des nouvelles judicieuses. Écris des lettres au rédacteur pour lui dire que tu as remarqué des parti pris.

Tu peux coller une note auto-collante dans le livre pour prévenir les autres lecteurs.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in *Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children*. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

## Attention préjugés no 10

(livres)

- ✓ Analyse de la date des droits d'auteur
- ✓ Quelle est la date de publication du livre ?
  - Comment l'information est-elle présentée ?
  - Quelle est la perspective ?
  - Il faut tenir compte des changements survenus dans l'industrie de l'édition et dans la société et rester vigilant
  - Il faut inclure de multiples perspectives dans les ressources
- ✓ Une date récente de droits d'auteur ne garantit pas une perspective inclusive.

--- \* ---

Tu peux faire une exposition des « *Partis pris dans les livres – Le passé et l'avenir* » pour montrer les progrès accomplis et le besoin d'un contrôle continu.

Tu peux inviter des éditeurs publiant divers matériels à faire une exposition et à vendre des livres dans ton école.

Tu peux créer un programme visant à s'assurer que les journaux de ta région publient des nouvelles judicieuses. Écris des lettres au rédacteur pour lui dire que tu as remarqué des parti pris.

Adapted from: *Stereotypes Worksheet and Ten Quick Ways to Analyze Children's Books for Sexism and Racism*. The Council on International Books for Children. Reprinted in *Anti-Bias Curriculum: Tools for Empowering Young Children*. Louise Derman-Sparks and the A.B.C. Task Force (pp 141-145).

***BLOOM OF THE WHOLE SELF***

**(FLEUR DE L'ÉPANOUISSEMENT)**

À utiliser pour une étude approfondie d'un personnage. Ensemble, remplissez les cercles avec des choses que vous savez au sujet du personnage, c.-à-d. la race, l'âge, le sexe, l'héritage.

**Discussion :**

Quelles sont les caractéristiques qu'une personne ayant des préjugés utiliserait pour exprimer une opinion préconçue et des stéréotypes à l'égard d'une autre?

Quels autres traits importants sont négligés et dont il faudrait tenir compte dans la personnalité de quelqu'un?

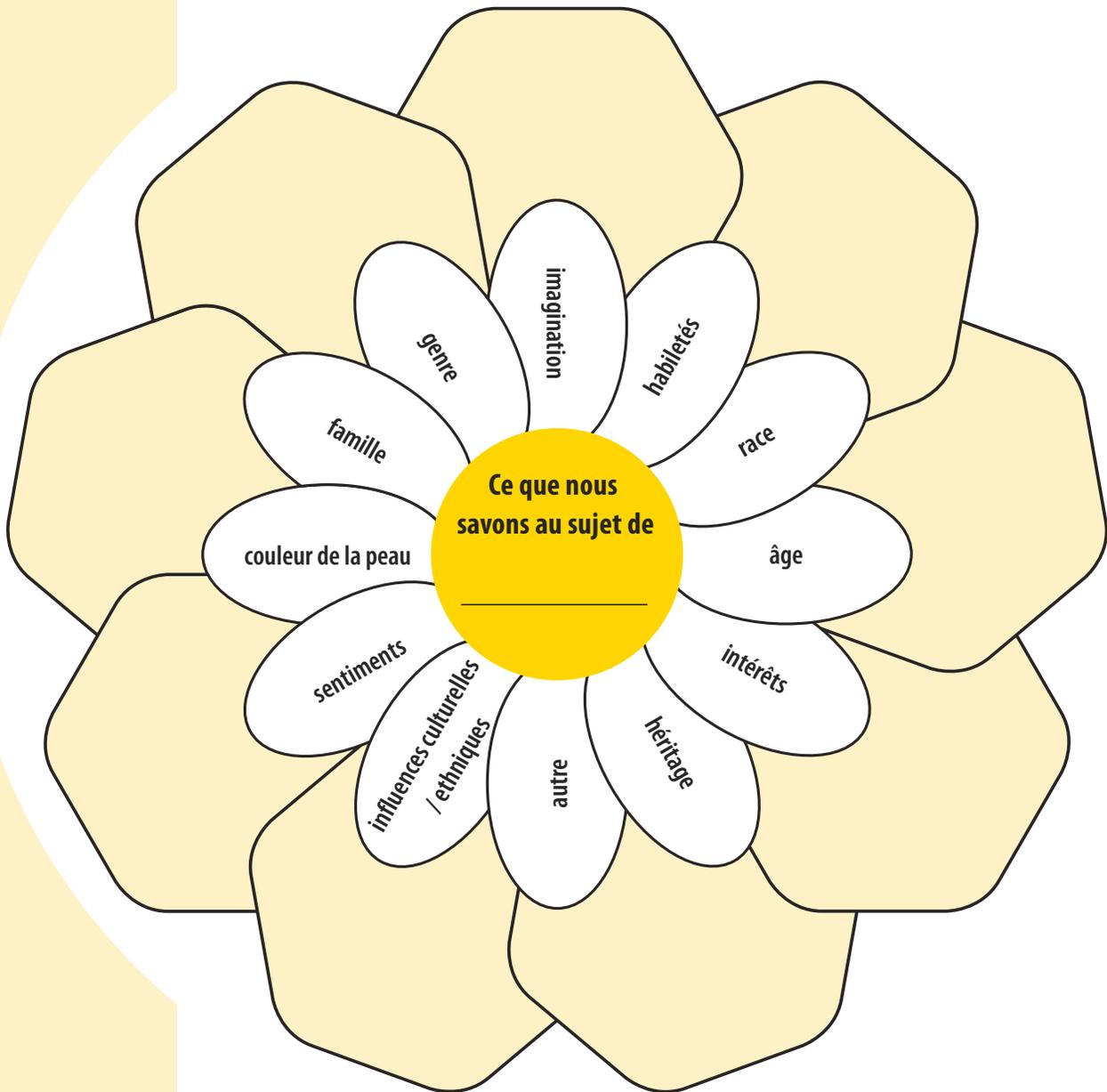
Discuter des raisons pour lesquelles il est important de « voir » la personne tout entière.

Écrire un texte à ce sujet au bas et au dos de la fleur individuellement ou en petit groupe.

Partager vos observations avec vos camarades de classe au sujet de ce personnage.

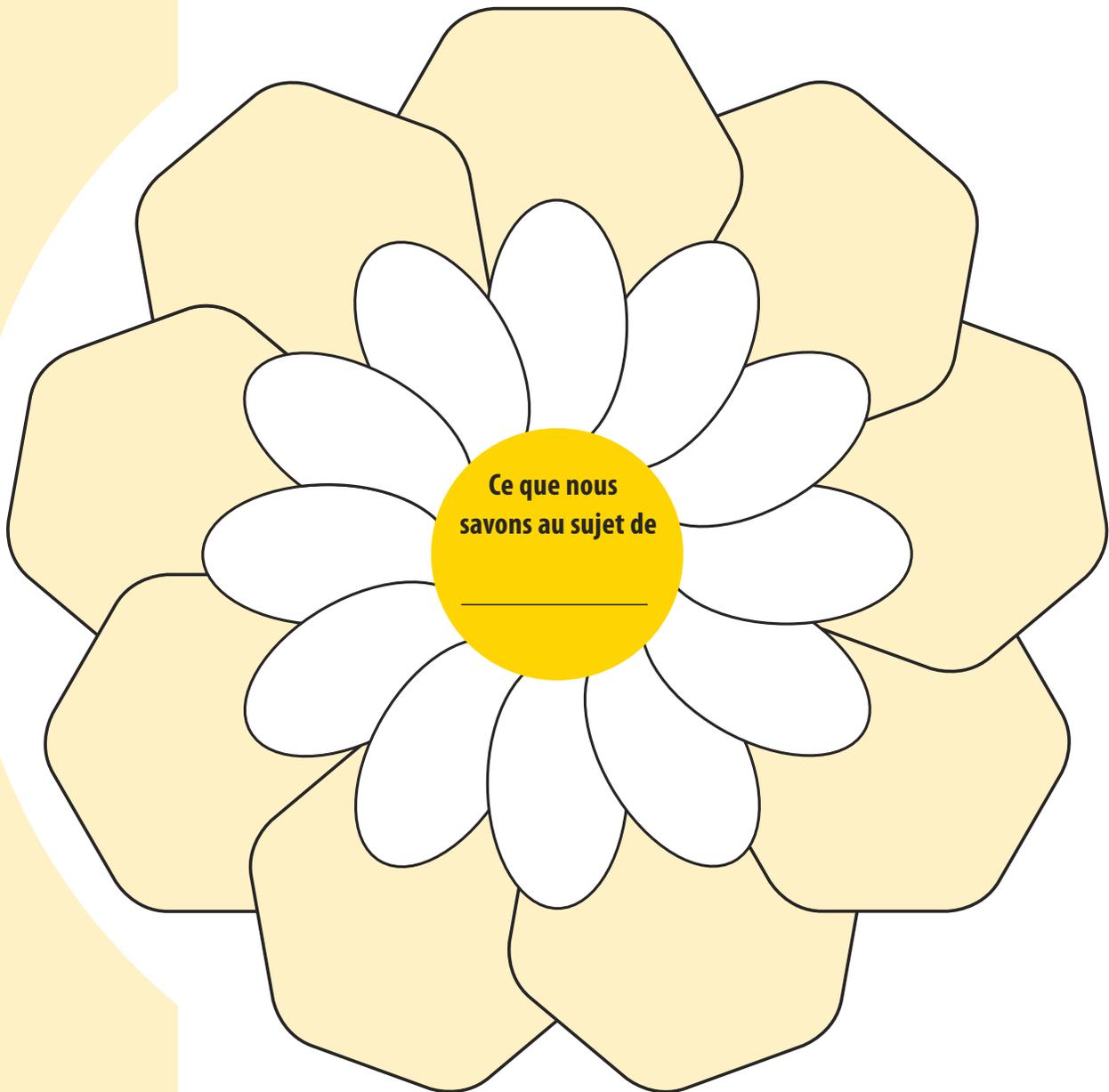
Adaptation de Letters to Maria, A Teacher's Guide to Anti-racist Education par Enid Lee.

**BLOOM OF THE WHOLE SELF**  
(FLEUR DE L'ÉPANOUISSEMENT)



Adaptation de Letters to Maria, A Teacher's Guide to Anti-racist Education par Enid Lee.

**BLOOM OF THE WHOLE SELF  
(FLEUR DE L'ÉPANOUISSEMENT)**



Adaptation de Letters to Maria, A Teacher's Guide to Anti-racist Education par Enid Lee.

## FLEUR DU POUVOIR

Lire et discuter des formules d'organisation du pouvoir présentées ci-dessous.

Une organisation peut être simple comme une salle de classe ou elle peut être aussi complexe qu'un gouvernement.

Les organisations obtiennent leur pouvoir de diverses manières. Cette activité donne un aperçu de neuf sources de pouvoir. Pour chacune d'elles, faire une séance de remue-méninges sur les organisations utilisant cette source de pouvoir précise. Prenez note de tout double emploi.

Les enseignantes et enseignants devraient choisir dans la liste suivante huit catégories à examiner avec les élèves. Ajouter ces catégories à un exemplaire de référence au centre de la fleur. Préparer un double pour la classe.

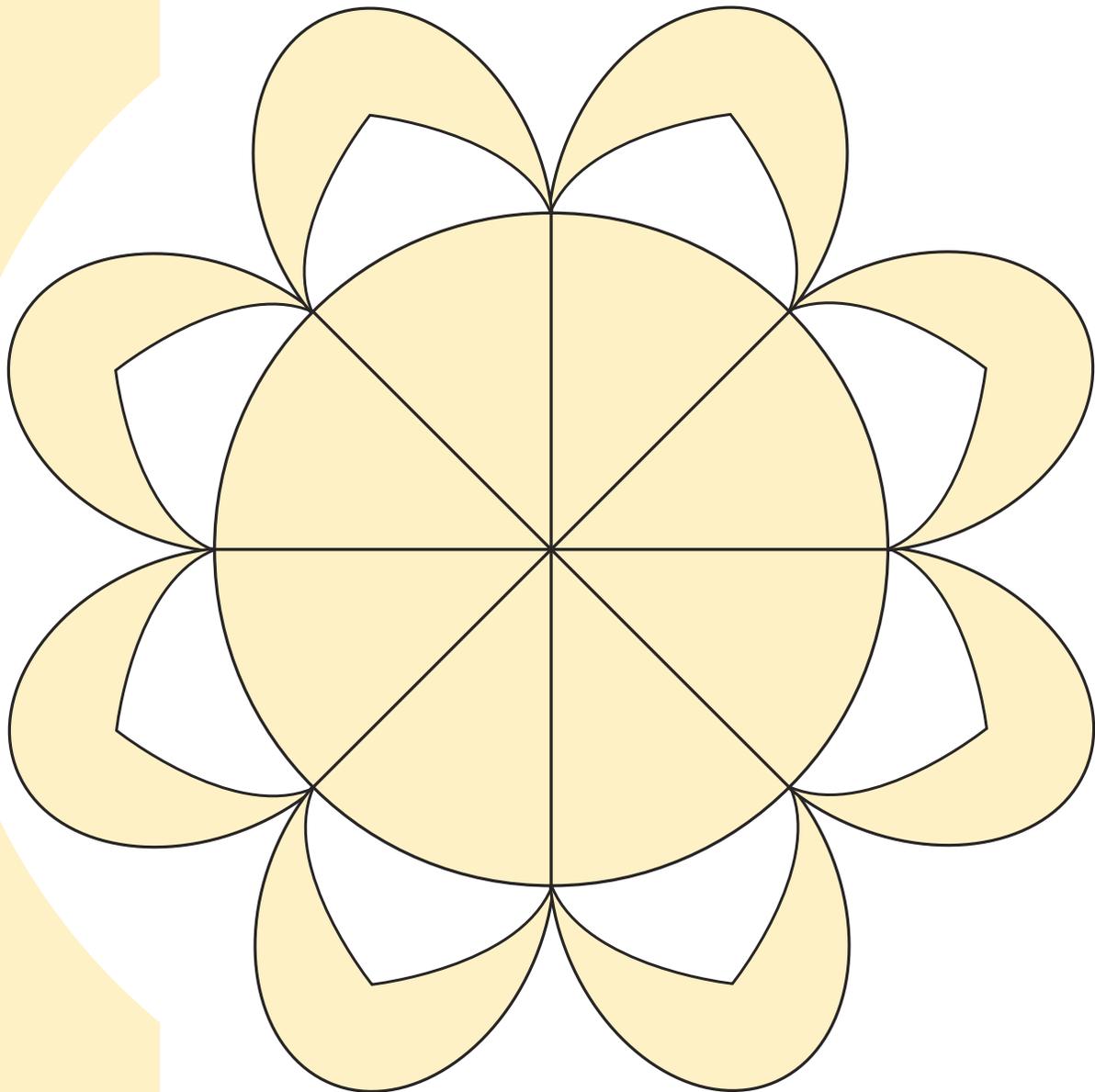
Genre	Langue	Âge	Orientation sexuelle
Race	Confession religieuse	Éducation	Argent
Groupe ethnique	Structure familiale	Habilités	Pays d'origine
Droits de la personne	Classe sociale	Poste	Quartier

Les élèves travaillent individuellement ou en petits groupes pour remplir la fleur. Elles et ils remplissent les pétales à l'intérieur avec le groupe qui a le moins de pouvoir dans cette catégorie. Les pétales de l'extérieur sont réservés au groupe ayant le plus de pouvoir.

À mesure que la classe examine les ressemblances et les différences, discuter les modèles.

- **Sources de pouvoir organisationnel :**
- Le **pouvoir d'origine sociale** est basé sur l'appartenance à des groupes que la société a privilégiés par le passé.
- Le **pouvoir coercitif** est basé sur la peur.
- L'**autorité émanant d'un poste** est basée sur le poste occupé dans la société.
- Le **pouvoir émanant des relations** est basé sur les relations avec une personne qui est importante ou qui a de l'influence dans la société.
- Le **pouvoir expert** est basé sur le fait d'avoir des compétences d'expert d'une certaine manière.
- Le **pouvoir en réseau** est basé sur l'appartenance à des groupes ayant des intérêts et des objectifs semblables.
- Le **pouvoir de récompense** est basé sur la capacité de donner à d'autres quelque chose en récompense.
- Le **pouvoir émanant de la personnalité** est basé sur les qualités et le charisme personnels.
- Le **pouvoir de l'information** est basé sur le fait de posséder de l'information à laquelle les autres accordent de la valeur ou d'y avoir accès.

**FLEUR DU POUVOIR**



Adaptation de Letters to Maria, A Teacher's Guide to Anti-racist Education par Enid Lee.

## ATTENTION PRÉJUGÉS!

Pour avertir les autres au sujet des préjugés dans les livres et les images



Note autocollante

Exemple :



### INSTRUCTIONS AUX ÉLÈVES POUR LE COMPTE-RENDU DE LECTURE AUTONOME DE LIVRES

1. Travailler individuellement ou en groupe.
2. Choisir un livre que vous pouvez lire.
3. Lire le livre.
4. Écrire ou dicter un compte-rendu du livre en utilisant le formulaire de lecture autonome.
5. Idées de renforcement :
  - Dessiner, peindre ou utiliser la pâte à modeler pour créer des images, des séquences d'images ou une peinture murale à partir de l'histoire.
  - Préparer une pièce, des tableaux ou un jeu de marionnettes pour raconter l'histoire ou adapter l'original afin de créer une nouvelle histoire.
  - Dessiner une carte ou construire avec des briques Lego, du matériel d'assemblage ou de la pâte à modeler un modèle du cadre où se déroule votre partie préférée de l'histoire.
  - Faire une étude de l'un des principaux personnages de l'histoire en utilisant la « Fleur de l'épanouissement ».
  - Fabriquer votre propre livre en utilisant un thème ou un modèle semblable. Passer par le processus d'écriture. Créer des illustrations. Essayer les collages, l'aquarelle, etc. ou utiliser une machine de traitement de texte, des dessins pour collage, des dessins tracés par ordinateur, etc. pour votre publication.
  - Préparer une bande audio ou une « pièce à la radio » sur l'histoire en utilisant des effets sonores. Faire un montage en utilisant la technique de doublage. Faire une présentation.
  - Créer des costumes et des accessoires. Préparer une bande vidéo. Faire le montage en utilisant deux magnétoscopes. Présenter votre travail.
  - Autre : parler de vos propres idées pour un exercice de renforcement pendant une rencontre avec votre enseignante ou enseignant.
6. Vérifier ton compte-rendu pour les majuscules, l'orthographe et la ponctuation.
7. Rencontrer avec votre enseignante ou enseignant pour discuter de votre compte-rendu. L'enseignante ou l'enseignant peut vous demander d'avoir une rencontre entre pairs.

(à afficher bien en vue dans la salle de classe)

COMPTE-RENDU DE LECTURE AUTONOME DE LIVRES

Nom(s) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Le titre du livre est \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Le nom de l'auteure/l'auteur est \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Le nom de l'illustratrice/l'illustrateur est \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dessiner des images des principaux personnages du livre et donner le nom de chacun des personnages.

Ce livre porte sur :  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**COMPTE-RENDU DE LECTURE AUTONOME DE LIVRES** (suite)

Indiquer comment vous avez aimé ce livre et pourquoi vous vous sentez ainsi.

---

---

---

Est-ce qu'il y avait quelque chose dans le livre que vous N'avez PAS aimé à cause de préjugés? Oui  Non

Expliquer \_\_\_\_\_

---

---

---

Si vous avez coché oui, écrivez sur une note autocollante pourquoi vous n'aimez pas cette partie. Placez la note sur la partie que vous n'aimez pas, pour le lire et en discuter pendant la « période de partage ».

Quels nouveaux mots avez-vous appris?

---

---

---

Quelle leçon particulière tire-t-on de cette histoire ou quelle est la morale de cette histoire?

---

---

---

Quelle activité de renforcement pensez-vous faire?

---

---

---

*Apporter maintenant cette page à ton enseignante ou enseignant pour discuter de ce que tu comptes faire.*

## DÉCLARATION DES DROITS DE L'ENFANT – NATIONS UNIES

1. L'enfant a droit à l'affection, à l'amour et à la compréhension.
2. L'enfant a droit à une alimentation et à des soins médicaux adéquats.
3. L'enfant a droit à une protection contre toute forme de négligence, de cruauté et d'exploitation.
4. L'enfant a droit de bénéficier d'une éducation et de toutes les possibilités de se livrer à des jeux et à des activités récréatives.
5. L'enfant a droit à un nom et à une nationalité.
6. L'enfant a droit à des soins spéciaux s'il a des capacités différentes.
7. L'enfant a droit d'être parmi les premiers à recevoir protection et secours en cas de catastrophe.
8. L'enfant a droit d'apprendre à être un membre utile de la société et de développer ses aptitudes individuelles.
9. L'enfant a droit d'être élevé dans un esprit de paix et de fraternité universelle.
10. L'enfant a droit de jouir de tous ces droits, sans distinction fondée sur la race, la couleur, le sexe, la religion, le régime national ou social

Adaptation à partir du programme de l'UNICEF intitulé « Children's Literature – Springboard to Understanding the Developing World ».

### LIGNES DIRECTRICES POUR MENER UN PROJET D'ACTION SUR LES DROITS DE L'ENFANT

- a) **Identifier une question de droits** : il est souvent préférable de faire en sorte que les jeunes travaillent pour changer les choses dans leur propre collectivité, plutôt que de se concentrer sur des violations de droits qui ont lieu dans des endroits où ces jeunes ne peuvent avoir que peu d'impact.
- b) **Faire une séance de remue-méninges sur les mesures possibles** : encourager les jeunes à faire appel à leur imagination créatrice. Des solutions qui pourraient sembler peu réalistes suscitent souvent des idées novatrices qui s'avèrent pratiques.
- c) **Identifier tout obstacle à ces mesures** : après la séance de remue-méninges, demander au groupe de penser d'une manière réaliste aux résultats de la séance de remue-méninges. Quelles sont les ressources disponibles pouvant aider à surmonter les obstacles possibles?
- d) **Choisir un projet** : éliminer les suggestions peu pratiques et demander au groupe de choisir une qu'il trouve pratique et qui répondra à ses besoins. Déterminer si le projet s'attaque à un problème immédiat ou à court terme. Les deux types de projet peuvent fournir une expérience d'apprentissage précieuse, mais il est utile que les jeunes soient en mesure de faire la distinction entre les deux.
- e) **Identifier les personnes clés, les ressources et les habiletés requises** : Quelles sont les personnes ayant un pouvoir de décision par rapport au problème choisi – personne élue, entreprise locale, responsables scolaires ou membres de groupes communautaires? Comment ces personnes pourraient-elles résister au changement, et comment les élèves éveillent-ils leur intérêt et obtiennent-ils leur soutien? Quelles sont les personnes qui seront touchées par le projet – d'autres enfants, parents, entreprises locales, certains groupes défavorisés? De quelles ressources – argent, matériel ou fournitures renouvelables – le projet devra-t-il disposer? Celles-ci devront-elles être empruntées ou données? Est-ce que les jeunes auront à faire une collecte de fonds? Si oui, comment?  
  
Faudra-t-il que les jeunes développent de nouvelles compétences pour le projet – écrire des lettres commerciales, parler en public, mener une entrevue ou un sondage? À qui peut-on s'adresser pour enseigner ces compétences?
- f) **Dresser un plan détaillé** : il est souvent utile de penser à un plan en fait d'emploi du temps; ceci aide les jeunes à voir le déroulement des étapes nécessaires pour atteindre l'objectif.
- g) **Exécuter le plan** : le rôle de l'adulte pendant cette étape est de faire confiance aux jeunes pour la gestion du projet avec le minimum d'intervention possible, et de leur permettre de développer un sentiment de prise en charge et de responsabilité. L'adulte peut servir d'animatrice ou d'animateur, en indiquant les mesures efficaces, en aidant les jeunes à penser aux conséquences imprévues, et en leur servant de personne-ressource.

Créer un dossier du projet – journal personnel, journal, dessins, photos, cassettes audio ou vidéo. Ces instruments peuvent non seulement servir de points de départ pour la

réflexion et l'évaluation, mais ils peuvent aussi permettre de parler du projet à l'école, à la collectivité et aux médias.

- h) Évaluation :** l'évaluation prépare les jeunes à mener une action plus efficace à l'avenir. Qu'est-ce qui a réussi dans le projet? A-t-on atteint les buts? A-t-on créé des changements durables? Y a-t-il quelque chose dans le projet qui n'a pas réussi? Le projet a-t-il créé de nouveaux problèmes par inadvertance? Des échecs ont-ils eu lieu à cause d'une planification insatisfaisante ou à cause de facteurs indépendants de la volonté du groupe? S'il fallait refaire ce projet, que faudrait-il faire différemment? Dans quelle mesure les personnes membres du groupe ont-elles travaillé ensemble efficacement? Est-ce que tout le monde a le sentiment d'avoir pleinement participé?

It's Only Right, par Susan Fountain, Éducation pour une perspective mondiale.  
Repris avec l'autorisation de la Fédération des enseignantes et enseignants de l'Ontario.

## STRATÉGIES D'APPRENTISSAGE COOPÉRATIF

### Partage à deux

Le **partage à deux** est une activité qui permet aux élèves de travailler ensemble pour partager des idées. En utilisant cette activité, commencez par donner aux élèves l'occasion d'avoir leurs propres idées avant de les partager avec une coéquipière ou un coéquipier.

### Partage à deux (paires)

Cette activité est semblable au partage à deux sauf que les élèves, dans leur paire vont se joindre à une autre paire pour former un groupe de quatre dans lequel elles et ils partagent leurs idées.

### Casse-tête

Le **casse-tête** est une activité qui permet aux élèves d'assumer le rôle d'« expert » et de partager leurs connaissances de personne experte avec les autres. La classe est divisée en plusieurs groupes, tous de la même taille.

1. Chaque membre du groupe a un numéro.
2. Tous les élèves ayant le même numéro se réunissent pour obtenir de l'information (par la lecture, la recherche, etc.).
3. Les élèves retournent à leur groupe initial et partagent l'information reçue dans le groupe d'élèves ayant le même numéro.

### Catégorisation

Il s'agit d'une activité qui permet aux élèves de classer l'information. Pendant leurs activités de recherche, les élèves peuvent catégoriser l'information comme suit : Physique, Comportement ou Environnement. Exemple : un ours ressemble, se comporte et joue...

Pour un personnage dans un livre, la lettre E peut représenter l'émotion au lieu de l'environnement.

### Le tableau à trois colonnes

Il s'agit d'un outil d'organisation que les élèves peuvent utiliser pour consigner l'information qu'elles ou ils savent (S), veulent savoir (V) et veulent apprendre (A). Ce classement peut être effectué à différents moments d'une unité ou d'une leçon.

### A.D.I.

À la fin d'une unité, d'une sortie, etc., les élèves peuvent remplir un A.D.I. – en décrivant les avantages (A), les désavantages (D) et les choses intéressantes (I) qu'ils ont apprises ou vécues.

LE TABLEAU DES QUESTIONS						
	être	faire	pouvoir	devoir	avoir	vouloir
Qui						
Que						
Où						
Pourquoi						
Comment						

**Titre**  
.....

**Problème**  
.....  
.....  
.....  
.....

**Solution**  
.....  
.....  
.....  
.....

**Personnages**  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Scène**  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

TROUVER DES LIENS – AVEC SOI, LA LITTÉRATURE, LE MONDE

Titre du livre \_\_\_\_\_

Les liens



Connexion

Section du texte

# Glossaire

Les définitions ci-dessous proviennent de diverses sources, entre autres : « **Teaching for Diversity and Social Justice: A Sourcebook** » (de Adams, Bell & Griffin, 1997); « **L'antiracisme et l'équité ethnoculturelle dans les conseils scolaires : Lignes directrices pour l'élaboration et la mise en œuvre d'une politique** » (1993, ministère de l'Éducation et de la Formation); et « **A Guide to Key Antiracism Terms and Concepts** » (deuxième édition, Secrétariat ontarien à l'antiracisme, ministère des Affaires civiques).

**Action positive** – Programmes ou mesures spécifiques visant à améliorer les avantages offerts aux personnes et aux groupes défavorisés sur le plan professionnel ou éducatif, qui ne pouvaient pas jusqu'ici participer pleinement à la vie de leur communauté ou de la société en général. Au Canada, ce terme est devenu synonyme d'équité en matière d'emploi pour les hommes et les femmes. On parle aussi de « promotion sociale ».

**Antisémitisme** – Attitudes et comportement hostiles (inconscients ou non) dirigés contre les Juifs ou le peuple juif, qui entraînent une discrimination sociale, économique, institutionnelle, religieuse, culturelle ou politique. L'antisémitisme peut également s'exprimer sous forme d'actes individuels de violence physique ou de destruction organisée de communautés entières.

**Attitude** – État d'esprit qui fait réagir une personne ou qui la fait se comporter d'une manière prévisible (c'est-à-dire d'une certaine manière) quand elle se trouve dans certaines situations sociales ou autres ou en présence de certains objets.

**Barrière** – Obstacle. En matière d'emploi, on entend les obstacles cachés, invisibles ou visibles, qui influent sur l'équité en matière d'emploi ou d'avancement professionnel. Le concept de l'antiracisme inclut tout obstacle à un environnement, à des services et à la prestation de services dépourvue de racisme.

**Culture** - Toutes les idées, croyances, valeurs, connaissances, langues et façons de vivre d'un groupe d'individus qui partagent certains antécédents historiques. Les manifestations culturelles incluent l'art, les lois, les établissements et les coutumes. La culture change continuellement et c'est pourquoi elle contient souvent des éléments de conflit et d'opposition.

**Discrimination** – Pratique ou acte qui fait des distinctions entre des individus en fonction de caractéristiques telles la race, l'ethnicité, la nationalité, la religion, le sexe, les déficiences ou l'orientation sexuelle, ce qui entraîne le traitement inéquitable d'individus ou de groupes. La discrimination peut également empêcher ou restreindre l'accès à des possibilités, avantages et autres biens offerts à d'autres membres de la société. La discrimination s'intensifie dans une situation lorsque au moins deux facteurs sont présents, comme la discrimination fondée sur la race, le sexe, les déficiences, etc. Pour

confirmer la présence de discrimination, il importe de définir si la situation dans laquelle se trouve la personne ou le groupe est due à un désavantage historique ou à un acte qui enfreint ou restreint ses droits.

**Discrimination fondée sur l'âge** – Discrimination, parti pris ou stéréotype fondé sur l'âge.

**Discrimination fondée sur l'apparence** – Discrimination fondée sur l'apparence physique. Elle existe quand des individus sont jugés et traités en fonction de l'apparence extérieure d'un ou de plusieurs aspects de leur personne.

**Discrimination fondée sur la capacité physique** – Système de discrimination et d'exclusion qui opprime les personnes ayant une déficience mentale, émotionnelle ou physique.

**Discrimination fondée sur la classe sociale** – Ensemble de pratiques et de croyances institutionnelles, culturelles et individuelles qui accordent différentes valeurs à des personnes en fonction de leur situation socio-économique.

**Discrimination religieuse** – Discrimination fondée sur la religion ou sur les croyances religieuses.

**Discrimination systémique** – Fait souvent référence au racisme ou à la discrimination qui s'implantent historiquement dans les systèmes (soit discrimination systémique) et qui défavorise les membres de groupes minoritaires, ce qui crée une injustice.

**Diversité** – Elle existe quand toutes les communautés (y compris les communautés traditionnellement exclues) et quand tous les groupes désignés au sein de ces communautés peuvent exprimer leurs préoccupations de manière efficace et participer équitablement aux structures de prise de décision qui influent sur leur vie.

**Équité** – Égalité en matière d'accès et de réussite. Un programme d'équité vise à identifier et à éliminer les politiques et pratiques discriminatoires afin que tous les individus soient traités équitablement. Un tel programme vise à remédier aux effets de discrimination antérieure et à prévenir les injustices.

**Équité des hommes et des femmes** – Existe quand les barrières systémiques qui nuisent à la participation intégrale et équitable de tous les individus, quels que soient leur sexe ou leur préférence sexuelle, ont été éliminées.

**Ethnique** – Adjectif servant à décrire les groupes qui partagent une langue, une race, une religion ou une origine nationale. Chaque individu appartient à un groupe ethnique. On confond souvent ce terme avec l'expression « minorité raciale ».

**Exclusion** – Non-responsabilisation, dégradation et refus d'accorder le droit électoral à un groupe d'individus, qui sont entretenus par des barrières systémiques et renforcés par une idéologie de supériorité implicite.

**Féminisme** – Valorisation des femmes et croyance dans la libération sociale, politique et économique des femmes et des hommes (et mesures favorisant une telle libération). Le féminisme remet en question et vient défier les valeurs sociales patriarcales et les structures qui servent à instaurer et à renforcer la dominance des hommes et la subordination des femmes.

**Groupe dominant** – Groupe d'individus au sein d'une société qui réussissent à dominer ou à contrôler les autres groupes grâce à leur pouvoir social, économique, culturel, politique ou religieux.

**Groupe ethnoculturel** – Groupe d’individus qui partagent un héritage ou certains antécédents culturels. Toutes les Canadiennes et tous les Canadiens appartiennent à un groupe ethnique donné. Au Canada, il existe une foule de groupes ethnoculturels parmi les peuples d’Afrique, d’Asie, d’Europe et parmi les indigènes originaires d’Amérique du Nord, d’Amérique du Sud et d’Amérique centrale. Certaines personnes peuvent faire l’objet de discrimination par suite d’une affiliation ethnoculturelle (ethnicité, religion, nationalité ou langue).

**Groupe minoritaire** – Il s’agit d’un groupe d’individus au sein d’une société qui a peu accès (voire aucun accès) au pouvoir social, économique, politique ou religieux. Ce terme peut avoir une connotation d’une position sociale inférieure ou peut renvoyer à un très petit groupe.

**Groupes désignés** – Groupes d’individus et de communautés qui nécessitent l’intervention du gouvernement pour les protéger et réduire les barrières de discrimination systémique. Cela permet de créer des conditions donnant lieu, par exemple, à une plus grande équité en matière d’emploi ou d’études au sein de la société dans son ensemble. En vertu des lois sur l’équité en matière d’emploi on entend par groupes désignés les minorités raciales, les autochtones, les femmes et les personnes handicapées.

**Harcèlement** – Communication régulière constante (quelle qu’en soit la forme) d’attitudes, de croyances ou d’actes négatifs (jugés non appréciés) dirigés contre un individu ou un groupe avec l’intention de mépriser une personne ou un groupe. Les formes de harcèlement incluent : les étiquettes, les plaisanteries ou les insinuations, les graffiti, les insultes, les menaces, le traitement discourtois et les abus physiques ou écrits. Il peut s’agir d’un harcèlement subtil ou brutal.

**Harcèlement homophobique** – Expression d’attitudes antilesbiennes et antihomosexuelles. Il s’agit d’une forme de discrimination fondée sur l’orientation sexuelle qui peut inclure des remarques diffamatoires, des plaisanteries offensantes, des expressions de violence verbale ou physique et des menaces de divulgation (soit des allégations ou la divulgation du fait qu’une personne est homosexuelle ou lesbienne, sans permission préalable).

**Hétérosexisme** – Croyances et pratiques sociétales culturelles, institutionnelles et individuelles qui supposent que l’hétérosexualité est la seule orientation sexuelle naturelle, normale et acceptable.

**Homophobie** – Peur des homosexuels et des lesbiennes ou préjugé négatif envers eux.

**Intégration** – Choix délibéré d’un vocabulaire qui permet d’éviter l’exclusion implicite ou par inadvertance de certains groupes.

**Intolérance** – Refus d’accepter ou non-respect des croyances et des pratiques d’un individu ou d’un groupe, par un autre individu ou par un autre groupe. Par intolérance raciale, on entend le manque d’équité en matière de débouchés et la participation sociétale restreinte des membres de groupes de races différentes. Par intolérance religieuse, on entend le refus d’accepter les croyances religieuses d’autres individus.

**Langage inclusif** – Choix délibéré d’un vocabulaire qui permet d’éviter à la fois l’exclusion implicite ou par inadvertance de certains groupes.

**Marginalisation** – Existe quand les voix d’une communauté sont séparées et sont distinctes du pouvoir central décisionnel et de résolution des problèmes d’une institution ou d’une société.

**Oppression** – Comment un groupe est dominé par un individu ou par un autre groupe plus puissant qui utilise des menaces physiques, psychologiques, sociales ou économiques ou la force et, très souvent, une idéologie de dominance.

**Oppression aggravée** – Condition complexe selon laquelle une personne ou un groupe fait face à plusieurs types de discrimination systémique (par exemple, racisme et sexisme). On parle également de « discrimination multiple ».

**Parti pris** – Opinion, préférence ou penchant formé sans justification raisonnable. Les partis pris se reflètent dans les attitudes des individus (envers les personnes d'une autre race, d'une classe différente, du sexe opposé, d'une autre culture, etc.) et il devient difficile pour une personne ou un groupe d'évaluer certaines situations et donc d'agir objectivement ou avec précision.

**Peuples autochtones** – Les habitants originaires (ou les Premières nations) du Canada et leurs descendants. Les peuples autochtones incluent les Indiens, les Inuits et les Métis du Canada.

**Préjugé** – Ensemble d'opinions au sujet d'un groupe ou attitudes envers un groupe (ou des individus au sein de ce groupe) qui font que le groupe et ses membres sont perçus comme inférieurs sans qu'il existe de fait légitime le prouvant. Ce terme est dérivé de l'expression « préjuger de ». Les attitudes préjudiciables résistent fortement au changement parce qu'une preuve concrète qui vient contredire une idée préconçue a tendance à être perçue comme étant « l'exception à la règle ».

**Propagande de haine** – Idéologies et croyances transmises par écrit, verbalement ou électroniquement visant à créer, à perpétuer ou à promouvoir des attitudes et des actes antagonistes et belligérants dirigés contre un groupe ou des groupes spécifiques d'individus.

**Race** – Groupe défini socialement qui se perçoit ou est perçu comme différent des autres groupes en raison de sa descendance commune ou de ses caractéristiques externes (couleur de la peau, texture de la chevelure ou traits du visage).

**Racisme** – Système selon lequel un groupe d'individus exerce un pouvoir abusif sur d'autres individus en raison de la couleur de leur peau ou de leur héritage racial; ou en raison de croyances implicites ou explicites, de suppositions fausses ou d'actes basés sur une idéologie de supériorité propre à un groupe racial ou ethnique envers un autre groupe. Par racisme systémique, on entend le racisme implanté dans les structures et les programmes organisationnels et institutionnels de même que dans la mentalité ou les comportements des individus.

**Sexisme** – Ensemble de croyances et de pratiques culturelles, institutionnelles et individuelles selon lesquelles les femmes sont perçues comme inférieures, qui dénigre les valeurs et les pratiques associées aux femmes.

**Stéréotype** – Conception fautive généralisée d'un groupe d'individus d'où provient la catégorisation inconsciente ou non de tous les membres d'un groupe sans tenir compte des différences de chaque individu. Les stéréotypes peuvent se rapporter à la race ou à l'âge; aux groupes ethniques, linguistiques, religieux, géographiques ou nationaux; au statut social, matrimonial ou à la situation de famille; aux attributs physiques, développementaux ou mentaux; ou au sexe.



# SEPTEMBRE

---

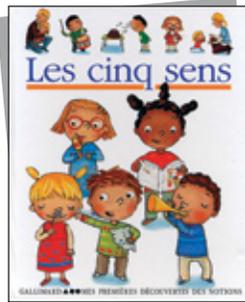
## *Estime de soi*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

Kindergarten:

- demonstrate understanding of a variety of written materials that are read to them (e.g., stories, poems, informational materials).

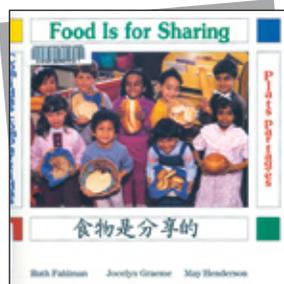


◀  
 Titre : **LES CINQ SENS**  
 Écrit par : **Charlotte Roederer**  
 Illustrations/Photographies par : **Charlotte Roederer**  
 Publié par : **Gallimard Jeunesse, 2001**  
 ISBN : **2-07-054692-6**

Lire le livre aux élèves en courtes sections. Expliquer le nouveau vocabulaire aux élèves : la vue, le goût, l'odorat, l'ouïe, le toucher.

Demander aux élèves si tout le monde peut se servir des cinq sens. Est-ce que nous avons besoin de tous les cinq sens? Expliquer le nouveau vocabulaire : aveugle, sourd, muet, etc.

Montrer les pages qui expliquent l'odorat. Demander : « Est-ce que tu aimes le parfum de ton papa aussi? Qui fait la confiture chez-toi? Qui aime aider à le faire? »



◀  
 Titre : **PLATS PARTAGÉS**  
 Écrit par : **Jocelyn Graeme**  
 Texte français de : **Katherine Stauble et Martine Brassard**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Ruth Fahlman et May Henderson**  
 Publié par : **Addison Wesley, 1990**  
 ISBN : **0-201-54661-2**

Demander aux élèves qu'est-ce qu'elles et ils aiment manger avec leur famille. Dresser une liste sur un poster.

Demander aux élèves : Y a-t-il des élèves qui peuvent lire le livre à la classe en espagnol, en chinois, en français ou en anglais? Dans quels pays est-ce que les gens parlent ces langues?

Lire le livre aux élèves ou demander aux élèves qui peuvent le lire de le faire dans chacune des quatre langues différentes (si possible). Ajouter la nourriture qui n'a pas été mentionnée sur le poster.

Demander aux élèves de faire une image de leur plat préféré sur une feuille de papier. Avec quoi est-ce que les élèves mangent leur plat préféré? Avec une fourchette, une cuillère, un couteau, des baguettes, avec les mains? Réviser le nouveau vocabulaire.

Demander aux élèves de comparer les plats. Expliquer que dans une province multiculturelle comme l'Ontario, nous aimons manger les plats qui viennent de différents pays du monde entier. Nous avons de la chance sur ce plan.

Inviter les élèves à apporter un de leurs plats préférés à la classe. Écrire une lettre aux parents et expliquer que les enfants peuvent tous essayer un plat. Vérifier en premier pour s'assurer que personne n'apporte de plat s'il y a quelqu'un dans la classe qui a des allergies à cette nourriture. Les enfants peuvent alors montrer et raconter leur plat à la classe.

## Overall Expectations

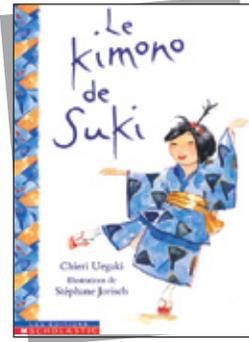
### French Immersion:

- listen and respond to short, simple spoken texts and media works;
- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.



◀ Titre : **LE KIMONO DE SUKI**  
 Écrit par : **Chieri Uegaki**  
 Texte français de : **Marie-Andrée Clermont**  
 Publié par : **les éditions Scholastic, 2003**  
 ISBN : **0-439-97507-7**

Avant de commencer la lecture, demander aux élèves de se rappeler leur première journée d'école. Comment se sentaient-elles ou se sentaient-ils?

Montrer la page couverture aux élèves. Le livre sera à propos de quoi?

Lire le livre aux élèves. Arrêter la lecture pour poser les questions suivantes : Comment Suki se sent-elle quand ses sœurs lui disent que son kimono n'est pas à la mode? Comment se sent-elle quand sa grand-maman l'emmène à un festival? Qu'est-ce qui indique qu'elle se sent comme cela?

Quelques élèves dans sa classe se moquent d'elle. Comment les élèves peuvent-ils l'aider à se sentir plus à l'aise? Faire une liste au tableau.

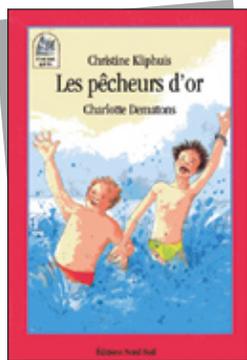
Après avoir lu tout le livre, demander aux élèves comment Karina a pu mieux dire ses pensées à Suki. Comment est-ce que l'enseignante aide-t-elle Suki? Quelles étaient les premières impressions de certains élèves quand Suki a dansé dans son joli kimono? Qu'est-ce que les élèves ont pensé après?

À la fin du livre, Suki est fière de ses vêtements et nous avons l'impression qu'elle a eu en fin de compte une bonne première journée. Est-ce que ses sœurs peuvent dire la même chose? Pourquoi ou pourquoi pas?

Créer un petit livret blanc pour les élèves. Demander aux élèves de le remplir avec les membres de leur famille dans leurs vêtements préférés. Au bas de chaque image, les élèves peuvent écrire :

Voici \_\_\_\_\_. Elle porte \_\_\_\_\_.

Exemple : Voici ma maman. Elle porte un chandail bleu.



◀  
 Titre : **LES PÊCHEURS D'OR**  
 Écrit par : **Christine Kliphuis**  
 Texte français de : **Géraldine Elschner**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Charlotte Dematons**  
 Publié par : **Éditions Nord-Sud, 2002**  
 ISBN : 3-314-21448-0

Lire le livre à la classe.

Discuter de comment les deux amis se sentent quand les autres les ridiculisent et se moquent d'eux. Pourquoi est-ce que Ralph et ses amis se moquent-ils des amis?

Comment est-ce que Laurent et Florent vont-ils trop loin quand ils sont taquinés? Aux pages 30 et 31, le maître-nageur se sert du mot **sourd** quand Laurent ne l'écoute pas. Demander pourquoi ce terme peut offenser des personnes. Comment Laurent veut-il être comme le maître-nageur un jour? (Nager aussi vite.)

Expliquer les « messages » aux élèves. Encourager les élèves à s'en servir quand ils ont des difficultés :

- Je n'aime pas (quand tu utilises des noms méchants comme étranger).
- Je sens (que tu ne m'acceptes pas tellement).
- Je veux que tu (arrête).

Utiliser des techniques de l'art dramatique pour encourager les élèves à bien réagir face aux brutes.

## Overall Expectations

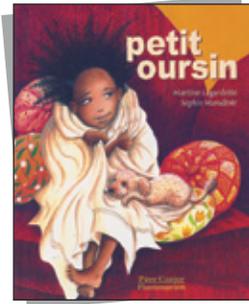
### French Immersion:

- listen and respond to a variety of spoken texts and media works;
- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- listen and respond to a variety of spoken texts and media works;
- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.



◀  
 Titre : **PETIT OURSIN**  
 Ecrit par: **Martine Lagardette**  
 Illustrations/Photographies par : **Sophie Mondésir**  
 Publié par : **Père Castor Flammarion, 2002**  
 ISBN: **2-08161412-X**

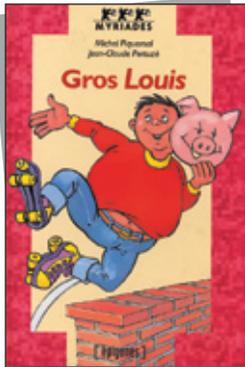
Lire le livre à la classe.

Discuter de la façon dont les deux amies se sentent quand la pluie tombe. Comment est-ce que le papa de Justine l'aide-t-il avec ses cheveux?

Utiliser les signets « Attention préjugés » (dans la section Ressources pour toute l'année) pour les images de la grand-mère de Justine et les autres personnages du livre. Expliquer aux élèves comment elles ou ils peuvent être les détectives des livres qu'elles ou ils lisent afin d'y détecter les préjugés.

Où est-ce que sa grand-mère peut-elle vivre? Faire une liste des possibilités en regardant les indices du livre et en consultant une carte du monde.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE



◀  
 Titre : **GROS LOUIS**  
 Écrit par : **Michel Piquemal**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Jean-Claude Pertuzé**  
 Publié par : **Éditions Épigones, 1994**  
 ISBN : 2-7366-4571-5

Lire le livre en sections à la classe. Présenter l'histoire en trois parties (chapitres 1 à 3, 4 à 6, 7 à 9). Après chaque lecture, les élèves répondent dans leur journal personnel. Elles et ils peuvent répondre aux questions suivantes (pour les classes des cours de français de base, cette activité peut être faite en groupes) :

- Comment se sent Gros Louis?
- Quels sont les événements de l'histoire?
- Ses prédictions?
- Les sentiments des victimes d'insultes?
- À la fin de l'histoire chaque élève complète le graphique « *Trouver des liens* » (dans la partie Ressources pour toute l'année).

Travail de groupe :

- Compléter *Bloom of the Whole Self (Fleur de l'épanouissement)*. Utiliser « Gros Louis » pour le sujet. Sur les pétales extérieurs, indiquer les préjugés qui pourraient le toucher.
- Proposer des façons d'éliminer les préjugés.
- Examiner les images des filles et des garçons dans les magazines, les films et à la télévision. Quel est l'influence de ces images sur les jeunes? Présenter les idées dans une discussion.

Réfléchir à la question suivante :

*Il pensa à tous ces enfants du Centre devenus à jamais ses amis. Dans leur tête, certains étaient beaucoup plus forts que KENTOR, tout prince de l'espace qu'il était. Alors, à quoi bon vouloir ressembler à un super-héros de télé. L'important dans la vie n'était pas là. Il en était sûr désormais.*

Quel est le message principal de l'histoire?

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

**Extended French:**

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce short pieces of writing in a variety of forms.

**French Immersion:**

- express ideas, feelings and opinions on a variety of familiar topics using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce short pieces of writing in a variety of forms for specific purposes.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

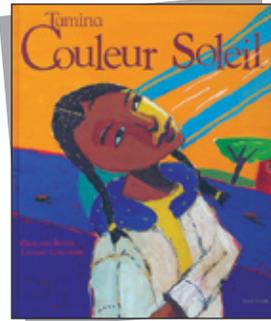
- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

**Extended French:**

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through oral and written responses.



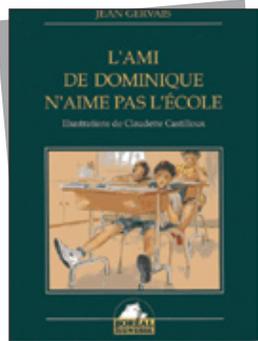
◀ Titre : **TAMINA COULEUR SOLEIL**  
 Écrit par : **Ghislaine Biondi et Laurent Corvaisier**  
 Illustré par : **Maryvonne Denizet**  
 Publié par : **Gautier-Languereau, 2001**  
 ISBN : **201390882.2**

Montrer la page couverture du livre à la classe et demander aux élèves si elles ou ils peuvent prédire le sujet de l'histoire.

Montrer et lire la première page du livre. D'où vient le chagrin de Tamina? Quelles idées ont les élèves? (Exemples : une dispute avec ses amies ou amis, une mauvaise note à l'école, un voyage annulé, etc.) Que peut-elle faire pour se sentir mieux dans tous ces cas?

Lire un peu plus. L'arbuste croit que les autres enfants se ressemblent et ont tous un visage joyeux. Sortir des signets « Attention préjugés » et demander aux enfants de les trouver dans ce livre.

Comment est-ce que Tamina se sent après l'explication du soleil? Demander aux élèves de faire des dessins qui démontrent les différentes émotions dans différentes parties du livre.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

Titre : L'AMI DE DOMINIQUE N'AIME PAS L'ÉCOLE

Écrit par : Jean Gervais

Illustrations/Photographies par :

**Claudette Castilloux**

Publié par : Boréal Jeunesse, 1989

ISBN : 2-89052-311-X

Avant de lire l'histoire, diviser la classe en groupes. Préparer des centres d'apprentissage qui reflètent les intelligences multiples : kinesthésique, intrapersonnel, interpersonnel, musical, spatial, linguistique, logico-mathématique. Chaque groupe fera le tour des centres. Après le tour, dresser une liste des façons d'apprendre avec les élèves.

Animer une discussion avec la classe; l'objectif est de faire remarquer que chacun à sa façon d'apprendre.

Lire l'histoire. Poser les questions suivantes :

1. Pourquoi François n'aime-t-il pas l'école?
2. Quels sont les sentiments qu'il ressent?
3. D'après ses parents, pourquoi François a-t-il des échecs scolaires?
4. Qu'est-ce qui incite François à mieux travailler? Quelle est sa façon d'apprendre?

Travail en petits groupes : dresser une liste d'expressions ou de mots qui provoquent les sentiments de tristesse ou de colère; une liste de mots qui suscitent la joie.

Réfléchir aux questions suivantes :

1. Qu'est qui incite les élèves à mieux apprendre?
2. Que ressentent les élèves face à un échec scolaire ou à un succès?
3. Pourquoi est-ce important de valoriser les intérêts de chacun?
4. Qu'est-ce qui se passe quand nous nous concentrons sur nos échecs au lieu de nos succès?
5. Qu'est ce que « le pouvoir des mots »?

## Overall Expectations

## Core French:

- listen to and talk about short, simple materials, 100 to 150 words long, and demonstrate understanding.

## Extended French:

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

## French Immersion:

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

Core French:

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

Extended French:

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

French Immersion:

- listen and respond to a variety of spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.



Titre : JE SAIS ÉTUDIER

Publié par : ETFO

Faire une copie 11 x 17 de l'affiche pour chaque élève. Les élèves pourront apporter leur copie à la maison après la leçon et l'afficher.

Examiner l'organisation de l'affiche en trois panneaux. Quel est le panneau dominant? Discuter des éléments qui montrent son importance : gros caractères, illustrations plus grosses, intégration de la diversité dans les illustrations, énumération des points dont il est facile de se souvenir.

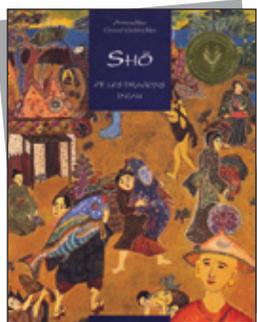
Discuter de l'importance de l'attrait visuel de cette affiche et de comment celle-ci permet d'atteindre le but, soit de servir de guide pour étudier. Discuter du rapport entre les habitudes d'études et la réalisation des objectifs. Comment est-ce que l'estime de soi influence-t-elle sur les réalisations? Comment l'intégration influence-t-elle sur l'estime de soi et par conséquent sur les réalisations? L'intégration au niveau de la langue également? Pourquoi répétons-nous les étapes 5 et 6? Quels sont les exemples d'autres actes que nous répétons quotidiennement? Pour quelles raisons?

Exerçons notre prononciation et notre intonation en utilisant le formulaire de repérage **Le tableau des questions** dans les Ressources pour toute l'année pour parler de la façon d'étudier à la maison ou dans des clubs de devoirs. Demander aux élèves d'essayer de développer les idées en fournissant des raisons, c.-à-d. parce que....

Regardons maintenant les panneaux sur les côtés. Quelle est leur importance par rapport à l'idée principale? Utilisez la liste des suggestions si vous n'avez pas de devoirs pour créer d'autres modèles qui augmenteront votre succès en tant qu'élève et personne qui croit à l'apprentissage continue.

Confier une activité de collage à quatre groupes, enrichie des idées suggérées pour les activités artistiques et la discussion dans chaque domaine. Créer des titres : 1) Préparation, 2) Si tu n'as pas de devoirs, 3) Des tuyaux pour les tests, 4) Clés du succès.

Afficher les travaux dans le couloir.

Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE

◀  
 Titre : **SHO ET LES DRAGONS D'EAU**  
 Écrit par : **Annouchka Gravel Galouchko**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Annouchka Gravel Galouchko**  
 Publié par : **Annick, Toronto, 1995**  
 ISBN : 1-55037-399-4

Examiner la page couverture du livre. Selon vous, où se passe l'histoire? Comment le savez-vous? Faire une liste des réponses des élèves. Les élèves posent des questions en se basant sur la page couverture. Inscrire leurs réponses. Discuter de la définition du stéréotype. Inscrire les réponses des élèves. Donner des exemples de stéréotypes et demander aux élèves de donner des exemples à partir de leur propre expérience. Inscrire les réponses et les afficher dans la classe pour utilisation future.

Lire l'histoire à haute voix en demandant aux élèves d'examiner les images sur chaque page. Poser des questions pour orienter les commentaires au sujet des liens entre le texte et les images, des éléments et des règles de conception utilisés par l'illustratrice pour produire de l'effet.

Relire l'histoire. Utiliser les **signets Attention préjugés no 2 et no 4**, dans les Ressources pour toute l'année en analysant le livre. Demander aux élèves d'en discuter pour déterminer s'il y a des stéréotypes dans l'histoire. En groupes, les élèves discutent de la manière dont ce livre aide à surmonter les stéréotypes de genre (basés sur le sexe).

Quelles sont les qualités d'une héroïne ou d'un héros? Prendre soin d'aider les élèves à faire la distinction entre la célébrité et l'héroïsme. Choisir l'héroïne ou le héros de cette histoire selon les critères identifiés par le groupe.

Définir le courage dans une discussion de classe. Quelles sont les qualités d'une personne courageuse? Énumérez ses qualités. Écrivez dans votre journal personnel un texte sur une personne courageuse que vous connaissez et que vous admirez de même que sur un moment où vous avez fait preuve de courage. Utilisez des mots qui renforcent l'idée de courage.

**Overall Expectations****Core French:**

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short, oral texts.

**Extended French:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

Niveau : 7<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

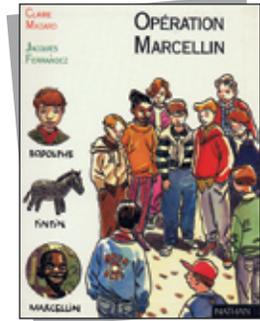
- listen to and talk about short, oral texts in structured and open-ended situations.

**Extended French:**

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



Titre : **OPÉRATION MARCELLIN**

Écrit par : **Claire Mazard**

Illustrations/Photographies par : **Jacques Ferrandez**

Publié par : **Nathan, 1994**

ISBN : **2-09-282106-7**

Demander aux élèves ce qu'elles ou ils savent sur Haïti, Paris? Écrire toutes les réponses au tableau. Où se trouvent ces endroits sur une carte du monde?

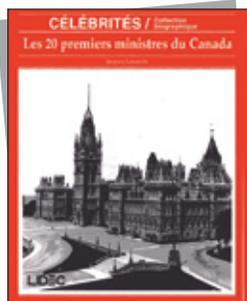
Les élèves lisent le livre, individuellement ou en petits groupes. Après les 4 premiers chapitres, les élèves écrivent (au passé composé et à l'imparfait) dans leur journal selon le point de vue de Marcellin après qu'il a passé du temps à l'école.

Expliquer aux élèves que la France se sert maintenant de l'Euro. Autrefois, c'était les francs. Demander aux élèves de trouver la valeur de 300 francs par mois en dollars canadiens.

Que veut dire un pays du Tiers-Monde ou un pays en développement? Les autres pays des Antilles sont-ils aussi des pays en développement?

Demander aux élèves de dresser une liste de comparaisons entre les personnes qui habitent là-bas dans l'opulence et celles qui y habitent sans moyens.

Au chapitre 8, Céline se laisse emportée par ses émotions. Quelles en sont les conséquences?



◀  
 Titre : **LES 20 PREMIERS MINISTRES DU CANADA**  
 Écrit par : **Jacques Lamarche**  
 Publié par : **Lidec inc., 1998**  
 ISBN : **2-7608-7066-9**

Choisir des sections de l'avant-propos à lire à la classe. Demander si les élèves connaissent le nom des premiers ministres du Canada. Montrer les photographies du livre. Qu'est-ce que la grande majorité des premiers ministres ont en commun? (Race, genre, classe sociale.) Pourquoi? Est-ce que c'est pareil avec les députées et députés?

Nous avons déjà eu **une** première ministre. Pourquoi est-ce que nous n'avons- jamais eu d'autres premières ministres?

Les élèves choisissent une première ou un premier ministre, un maire, une première ou un premier ministre de l'Ontario, une députée ou un député (du gouvernement provincial ou fédéral). Avec une autre ressource, les élèves présentent cette personne à la classe pendant 1 à 2 minutes.

## Overall Expectations

### Core French:

- listen to and talk about simple oral texts in structured and open-ended situations;
- read a variety of simple materials, 400 to 600 words long, and demonstrate understanding.

### Extended French:

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

### French Immersion:

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



OCTOBRE

---

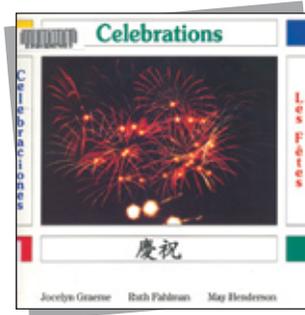
*Partager nos vies*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

Kindergarten:

- demonstrate understanding of a variety of written materials that are read to them (e.g., stories, poems, informational materials).



Titre : LES FÊTES

Écrit par : Jocelyn Graeme

Texte français de :

**Katherine Stauble et Martine Brassard**

Illustrations/Photographies par :

**R. Fahlman, M. Henderson, K. Colwell**

Publié par : Addison Wesley, 1990

ISBN : 0-201-54656-6

Demander aux élèves quelles fêtes elles et ils célèbrent avec leur famille.

Dresser une liste sur un poster. Quelles autres fêtes est-ce que les élèves connaissent?

Demander aux élèves : Y a-t-il des élèves qui peuvent lire le livre à la classe en espagnol, en chinois, en français ou en anglais? Dans quels pays est-ce que les gens parlent ces langues?

Lire le livre aux élèves ou demander aux élèves qui peuvent le lire de le faire dans chacune des quatre langues différentes si possible. Ajouter les fêtes non mentionnées sur le poster. Faire une recherche sur ces fêtes.

Demander aux élèves de faire une image de leur fête préférée sur une feuille de papier. Demander aux élèves de comparer les fêtes. Quelles sont les ressemblances entre les images des fêtes?



◀ Titre : **SUR LES GENOUX DE MAMAN**  
 Écrit par : **Ann Herbert Scott**  
 Texte français de : **Agnès Desarthe**  
 Illustrations/Photographies par : **Glo Coalsoun**  
 Publié par : **l'école des loisirs, 1993**  
 ISBN : **2-211-040-66-7**

Lire l'histoire plusieurs fois. Inviter les élèves à lire la phrase répétée.

Demander aux élèves d'indiquer leur place dans leur famille (aînée, aîné, benjamin, benjamine, au milieu). Faire le décompte des réponses. Construire un graphique.

Animer une discussion sur la dynamique de chaque famille. Qu'est ce qui change lorsqu'on a un nouvel enfant? Parler de l'impact sur chaque membre de famille. Comparer les expériences des élèves.

Dans l'histoire, la maman dit à Michaël, « Il y a toujours de la place sur les genoux de maman. » Que signifie cette phrase?

Répondre à la question suivante :

Qu'est ce qui se passe à l'heure du coucher? le matin? au déjeuner? après l'école? Deux par deux, les élèves comparent leurs expériences et préparent un diagramme de Venn.

Inviter les élèves à apporter une de leurs photos de bébé ou de tout-petit. Montrer deux ou trois photos à la fois. Les élèves jouent à « Devine qui c'est? ». Afficher les photos sur une carte du monde. Utiliser un bout de ficelle pour relier les photos aux lieux de naissance de chaque personne.

Chaque élève complète *Bloom of the Whole Self (Fleur de l'épanouissement)* qui se trouve dans la partie Ressources pour toute l'année.

Faire un agrandissement de la copie. Aider chaque élève à remplir les pétales à l'intérieur (sexe, race, couleur de la peau, préférences, aptitudes, famille, lieu de naissance, anniversaire). Sur les pétales extérieurs, les élèves font des dessins d'événements de leur vie, par exemple un voyage, une fête d'anniversaire, un animal, etc. et peuvent utiliser des photos pour cette activité. Échanger les photos et les afficher.

Activité supplémentaire : Les élèves remplissent le formulaire ci-dessous :

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to short, simple spoken texts;
- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions;
- produce short, simple pieces of writing, following appropriate models.

## Mon histoire

Nom \_\_\_\_\_

### L'histoire de mon nom

Ma date d'anniversaire : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mon lieu de naissance : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Les grands événements de ma vie

Quand j'avais un an : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quand j'avais deux ans : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quand j'avais trois ans : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quand j'avais quatre ans : \_\_\_\_\_

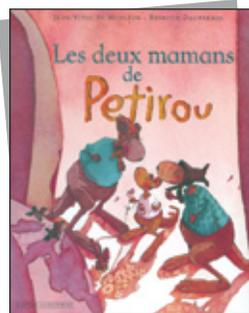
\_\_\_\_\_

Quand j'avais cinq ans : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Quand j'avais six ans : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



◀  
 Titre : LES DEUX MAMANS DE PETIROU  
 Écrit par : Jean-Vital de Monleon et  
 Rebecca Dautremer  
 Illustrations/Photographies par :  
 Maryvonne Denizet  
 Publié par : Gautier-Languereau, 2001  
 ISBN : 201390906.3

Demander aux élèves qui sont les membres de leur famille. Les élèves peuvent répondre par maman, papa, frère, sœur, tantes, oncles, grands-parents, amis de la famille, beaux-parents, animaux domestiques, etc.

Expliquer qu'il n'y a pas qu'une recette ou une réponse correcte pour dire qui fait partie d'une famille. Une famille, c'est un groupe de personnes qui s'aiment.

Montrer la page couverture aux élèves. Comment est-ce qu'un enfant peut avoir deux mamans?

Discuter de tous les différents types de familles non mentionnés (exemples : familles avec deux parents [maman et papa, deux mamans, deux papas], familles avec enfants adoptés, familles sans enfants, familles avec des membres de différentes races ou religion, familles qui habitent avec de la parenté, etc.) Réviser le **vocabulaire** suivant : un orphelin, une orpheline, un orphelinat, les parents divorcés ou séparés et une famille d'accueil. Ajouter d'autres termes au besoin. Pourquoi une famille est-elle importante pour tout le monde?

Lire le livre aux élèves. Les élèves relèvent des stéréotypes pour expliquer qu'est-ce qu'un papa ou une maman peut faire. Lire la liste du livre pour les qualités de papa. Demander aux élèves si elles ou ils aiment faire cela avec un autre membre de la famille. Faire la même chose avec les qualités de maman.

Demander aux élèves de créer un poster qui dit : Voici une famille. Encouragez-les à montrer un type de famille qui est différente de leur famille. Afficher tous les différents types de famille sur le babillard.

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

## Overall Expectations

### French Immersion:

- read a variety of simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.



Titre : **LE CERCLE D'APPRENTISSAGE**

(de 8 à 11 ans)

Publié par : **Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada** (avec l'autorisation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien), Ottawa, 2000. Gratuit à [www.ainc.gc.ca](http://www.ainc.gc.ca) (sous publications et recherches)

ISBN : **0-662-28448-8**

1. Suivre les instructions pour former une murale de photographies des élèves et de leurs familles. (p. 24)
2. Demander aux élèves de faire une recherche sur l'histoire de leur propre famille en suivant les suggestions dans le texte. (p. 24-25)
3. Les élèves peuvent aussi faire une recherche sur l'histoire de leur nom et partager l'histoire de leur nom avec la classe. (p. 25)

D'autres activités se trouvent dans le livre.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE



◀ Titre : **MAMIE MET LE TURBO!**  
 Écrit par : **Wolfram Hänel**  
 Illustrations/Photographies par : **Christa Unzner**  
 Publié par : **Éditions Nord-Sud**  
 ISBN : 3-314-21510-X

Lire l'histoire. Si possible, lire l'histoire en petits groupes. Répondre aux questions suivantes :

1. Qui a des grands-parents?
2. Où habitent-ils? Montrer les pays d'origine sur une carte du monde.
3. Pourquoi Antoine pense-t-il qu'il va s'ennuyer avec sa grand-mère?
4. Dresser une liste des stéréotypes qui existent envers les personnes âgées. Quelles sont les origines de ces stéréotypes?
5. Antoine et sa mamie font beaucoup ensemble. Dresser une liste de toutes leurs activités.
6. Demander aux élèves de comparer le rapport entre Antoine et sa mamie avec les leurs.
7. Dans leur journal personnel, les élèves décrivent une expérience vécue avec leur grand-mère, grand-père ou les deux ensemble.

Travail de groupe :

Compléter *Bloom of the Whole Self* (*Fleur de l'épanouissement*). Utiliser « Mamie » pour le sujet. Sur les pétales extérieurs, indiquer les préjugés que l'on pourrait avoir envers elle.

Proposer des façons d'éliminer les préjugés.

Écrire un poème dédié à la grand-mère ou au grand-père.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- talk about familiar topics using very simple phrases and sentences.

**Extended French:**

- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

## Overall Expectations

### Core French:

- talk about familiar topics using very simple phrases and sentences.

### Extended French:

- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

### French Immersion:

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.



Titre : LILI ET MOI

Écrit par : Claudie Stanké

Illustré par : Stéphane Jorisch

Publié par : éditions Hurtubise, 2002

ISBN : 2-89428-271-0

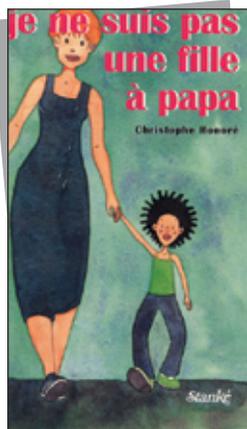
Lire le dos du livre aux élèves.

Ce roman explique les changements dans une famille quand les parents décident de se séparer. Après avoir lu le livre, les élèves peuvent faire un collage qui montre les sentiments que Lili éprouve dans diverses parties du roman.

Demander aux élèves de créer leurs propres arbres généalogiques, en tenant compte des familles reconstituées et de celles qui ne sont pas des familles nucléaires, telles que les familles monoparentales, séparées, gaies, adoptives, etc.

Plusieurs activités sont proposées à la fin du roman ainsi que des questions auxquelles les élèves peuvent répondre.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE



◀ Titre : **JE NE SUIS PAS UNE FILLE À PAPA**  
 Écrit par : **Christophe Honoré**  
 Publié par : **Éditions Thierry Magnier, 1998**  
 ISBN : **2-7604-0480-3**

Lire le livre à la classe. Après chaque chapitre, discuter du contenu.

Utiliser des questions selon la taxonomie de Bloom. Par exemple :

- 1) Identifier les personnages principaux du roman.
- 2) Résumer les grands événements du chapitre.
- 3) Prévoir la fin du livre selon les événements.
- 4) Comparer et contraster votre famille avec celle de Lucie.
- 5) Imaginer : Vous êtes Lucie. Comment vous sentez-vous quand une des mamans quitte la famille?
- 6) Défendre la famille de Lucie quand une de ses amies de classe dit que sa famille n'est pas normale.

Trouver la musique de Céline Dion « Pour que tu m'aimes encore » qui est mentionnée dans le roman. Jouer la chanson. Discuter des paroles.

Examiner la façon dont les personnages expriment leurs frustrations dans le roman, (par exemple, certaines expressions ou l'utilisation de mauvais mots). Discuter des façons différentes dont nous exprimons nos sentiments en public et chez nous.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**French Immersion:**

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts;
- communicate ideas and facts in writing for specific purposes.

**Extended French:**

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce written texts using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.

**French Immersion:**

- express ideas and opinions clearly on a range of topics using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce clear written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.



Titre : **LE VOYAGE DE GRAND-PÈRE**  
 Écrit par : **Allen Say**  
 Texte français de : **Isabel Reinharez**  
 Illustrations/Photographies par : **Allen Say**  
 Publié par : **L'école des loisirs, Paris, 1995**  
 ISBN : **2-211-035-71-X**

Utiliser ce livre comme un exemple d'une personne qui a des attaches avec deux cultures. Pourquoi est-il important de créer un lien pour les générations futures?

Lire le livre pour apprécier la langue, les illustrations et le message.

Faire une liste de plusieurs caractéristiques du grand-père. Créer un Haïku. Utiliser un *Partage à deux paires* (les élèves partagent leurs idées en groupes de 2, ensuite rejoignent une autre paire d'élèves pour partager leurs idées dans un groupe de quatre, soit 2 paires) et faire une évaluation coopérative de leurs créations.

Rassembler ces poèmes et faire un don de votre livret à la bibliothèque comme complément de l'histoire.

Que signifie, pour vous, les termes figurant à la page 16 du livre : Nouveau Monde, des gens à la peau noire, à la peau blanche, à la peau jaune et à la peau rouge? Réfléchir à ces termes pour déterminer s'il s'agit de stéréotypes. Que faire pour contrer les stéréotypes? Demander à ses camarades de classe et à ses voisins comment elles et ils comprennent ces termes. Organiser ses données. Partager ses opinions et celles que l'on a recueillies. Avant de présenter ces renseignements, penser à la façon de protéger la confidentialité des propos des personnes que l'on a interviewées.

Le Canada et le Japon sont des partenaires commerciaux. Faire une étude indépendante sur la structure physique, politique, économique et sociale du Japon. Identifier des produits échangés par les deux nations. Faire un compte rendu sur les différences de fuseaux horaires et les conséquences de l'échange de produits.

Discuter des conséquences des déclarations suivantes par rapport aux perspectives qui traduisent des préjugés :

- Les seuls vrais Canadiens et vraies Canadiennes sont les populations autochtones.
- Le Canada est une nation d'immigrantes et d'immigrants.

- Tout le monde est censé s'assimiler à la culture canadienne.

Imaginer les réponses de grand-père à ces questions et les écrire dans son journal personnel.

Écrire une note sur un autre pays avec lequel on a le sentiment d'avoir des attaches. Expliquer comment ce lien aide à mieux accepter des cultures différentes.

Identifier les milieux naturels et les milieux aménagés par les humains qui sont présentés dans l'histoire. Décrire la beauté de ce que l'on voit dans ces images.

Découper des récits de voyage que l'on utilisera comme guide pour écrire un voyage imaginaire. Présenter un exemple d'interaction respectueuse avec les personnes que l'on rencontre. Faire cette activité oralement. Ensuite, rédiger un texte qui fera partie des écrits de classe. Réviser le texte pour le publier, accompagné des illustrations découpées au sujet de son itinéraire.

Créer une danse en utilisant diverses techniques pour illustrer les péripéties de la vie de grand-père. Identifier des exemples d'équilibre, d'harmonie et de contraste dans sa production et le faire d'une manière efficace.

Grand-père a utilisé de nombreux moyens de transport pendant son voyage. Identifier tous les moyens de transport. Quels sont les types utilisés? Quel est l'effet de chacun de ces moyens de transport sur l'environnement?

La vie de grand-père était vraiment ouverte aux différences culturelles. Enrichir son expérience interculturelle en écoutant des pièces de musique classique japonaise. Identifier les aspects structurels et les textures. Identifier les principales caractéristiques des morceaux.

## Overall Expectations

### Core French:

- listen to and talk about short, oral texts in structured and open-ended situations.

### Extended French:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

### French Immersion:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



◀  
 Titre : **UN CADEAU POUR MAMAN**  
 Écrit par : **Esther Hautzig**  
 Texte français de : **Noémi Beauvois**  
 Illustrations/Photographies par : **Donna Diamond**  
 Publié par : **l'école des loisirs, 1988**  
 ISBN : **2-211-051-27-8**

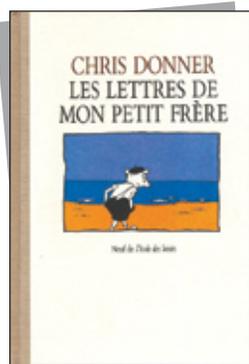
Lire le roman. Demander aux élèves de trouver le sens des mots comme zloty, groszy et la peinture.

La famille de Sara fête le sabbat le samedi. Demander aux élèves de faire des recherches sur la religion juive, le sabbat et d'autres fêtes de cette religion.

Dans leur journal, les élèves peuvent répondre aux questions suivantes :

- 1) Est-ce que vous préférez des cadeaux faits à la main ou ceux qui sont achetés? Qu'est-ce que les autres membres de votre famille préfèrent?
- 2) Sara travaille très fort afin de gagner de l'argent pour le cadeau de sa maman. Est-ce que vous travaillez après l'école ou pendant l'été pour gagner de l'argent?
- 3) La maman de Sara voulait aller à Paris étudier les arts. Avez-vous un rêve pour votre métier futur?

La maman ne semble pas très contente de son cadeau. Pourquoi, à votre avis.



◀ Titre : **LES LETTRES DE MON PETIT FRÈRE**  
 Écrit par : **Chris Donner**  
 Publié par : **l'école des loisirs, 1991**  
 ISBN : **2-211-077-02-1**

Ce livre est dédié à Hervé Guibert, un écrivain qui est mort du sida dans les années 90.

Au début du livre, Christophe reçoit des lettres de son frère, Mathieu. Quelles sortes de lettres reçoit-il? Sont-elles formelles ou informelles? Comment le savez-vous?

En utilisant des images tirées des magazines et des revues comme idées pour les vacances, demander aux élèves de créer les lettres informelles qu'elles ou ils pourraient écrire.

Le frère de Christophe lui demande de l'argent (du fric) pour payer les timbres. Expliquer l'équivalent d'un franc en dollars canadiens et en euros. Les élèves peuvent convertir certaines sommes.

Mathieu lui explique les difficultés que la famille a à la plage. En effet, le roman mentionne plusieurs disputes entre différentes personnes. Demander aux élèves d'écrire un paragraphe à propos d'un de ces conflits. Comment est-ce que les élèves auraient mieux résolu ce problème?

Quant aux parents de Christophe, ils avaient de la difficulté à accepter le fait qu'il ait un copain. Sa mère a même dit qu'il y a des choses qu'une mère ne pourrait jamais tolérer. Qu'est-ce qui l'aide à changer d'avis?

## Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE

### Overall Expectations

#### Core French:

- express ideas, feelings and opinions in conversations and discussions using learned language structures and a variety of vocabulary and expressions.

#### Extended French:

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

#### French Immersion:

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



# NOVEMBRE

---

*La paix*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

Kindergarten :

- communicate effectively by listening and speaking;
- demonstrate understanding of a variety of written materials that are read to them;
- demonstrate a positive attitude towards themselves and others.



Titre : **MARCEL ET HUGO**

Écrit par : **Anthony Browne**

Texte français de : **Isabel Finkenstaedt**

Illustrations/Photographies par : **Anthony Browne**

Publié par : **l'école des loisirs, 1992**

ISBN : **2-211-025-35-8**

Avant de lire, animer une discussion sur les stéréotypes et les préjugés. Faire remarquer aux élèves qu'il ne faut pas se fier aux apparences.

Lire l'histoire à la classe. Inviter les élèves à comparer les deux personnages principaux. Faire une liste des différences et des ressemblances. Réfléchir aux questions suivantes :

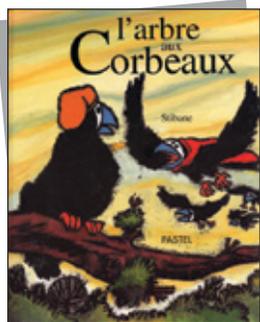
1. Marcel est victime de préjugés et de stéréotypes; expliquez.
2. Pourquoi est-ce que Marcel est triste?
3. Hugo se rend utile. Il se fait remarquer dans la foule. Il est très courageux. Expliquez.
4. Faites une liste des activités que Marcel et Hugo font ensemble.
5. Comment est-ce que Marcel aide Hugo?

Animer une discussion avec les élèves : l'objectif est de leur faire remarquer que leurs actions ont toujours un impact; qu'elles ou ils peuvent apprendre des autres, qu'il faut aider les autres. Marcel se sentait seul. Il n'avait pas d'amis. Hugo s'occupe de Marcel. Il en a fait son ami. À la fin de l'histoire, Marcel ne se sentait plus seul.

Inviter les élèves à exprimer comment elles ou ils se sentiraient à la place de Marcel.

Souligner l'importance d'inviter les autres à jouer. Explorer les notions d'appartenance et d'interdépendance. (Visiter le site Internet de Citoyenneté et immigration Canada – [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca) – chercher « L'appartenance, guide d'activités »).

Faire remarquer que chacun a diverses aptitudes. Aider chaque élève à écrire un acrostiche en utilisant son nom. Les aider à souligner leurs talents.



Titre : **L'ARBRE AUX CORBEAUX**  
 Écrit par : **Stibane**  
 Illustrations/Photographies par : **Stibane**  
 Publié par : **L'école des loisirs, 1995**  
 ISBN : **2-211-029-65**

Avant de lire l'histoire, montrer des photos des enfants qui sont contents, tristes, qui sont courageux, qui ont peur, etc. Choisir une photo à la fois. Réfléchir aux questions suivantes :

1. Qu'est-ce que la personne ressent? Pourquoi?
2. Où est cette personne?
3. Quel âge a-t-elle?
4. Que signifient les mots suivants : la paix et la guerre? Créer des diagrammes en toile d'araignée. Comparer la paix dans le monde avec la paix dans la nature, les situations où l'on peut dire qu'une personne est en paix.

Orienter la discussion vers les expériences des élèves, si possible. Y a-t-il parmi ces personnes des victimes de la guerre? Comment se sentent-elles? Sur une carte du monde, marquer d'un astérisque les endroits qui sont en état de guerre.

Lire l'histoire. Étude de vocabulaire, que signifient ces mots? : la lune, l'arbre, vivre, la bataille, vaincre, réfugiés, la forêt, la vengeance, le soldat, l'assaut, le combat, le prisonnier, triompher, la victoire, libérer, la fureur, sauver, la rivière. Classer les mots selon leur fonction grammaticale.

L'histoire des Corbeaux évoque-t-elle d'autres histoires? Faire une liste. Choisir quelques-unes pour faire une comparaison.

Animer une discussion sur l'arbre. L'arbre est très significatif. L'arbre est un symbole de paix, de vie et d'espoir. (Il serait peut-être possible de planter un arbre dans le jardin de l'école.) Construire un arbre avec du papier de construction et l'afficher. Couper du papier de construction vert sous forme de grandes feuilles sur lesquelles les élèves font un dessin qui évoque la paix.

## Overall Expectations

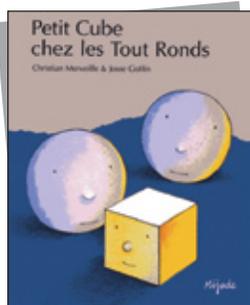
### French Immersion:

- listen and respond to short, simple spoken texts;
- read short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and very brief written responses.

Inviter les élèves à faire un cercle. Demander aux élèves de personnifier un arbre. Donner les directives suivantes oralement – *Imiter un arbre quand :*

- *une légère brise de printemps souffle;*
- *un vent violent d'automne fait rage;*
- *une pluie battante tombe;*
- *un feu de forêt brûle pendant l'été;*
- *l'hiver le dénude;*
- *un écureuil grimpe sur son tronc;*
- *un oiseau y fait son nid;*
- *une personne y grimpe;*
- *un bûcheron le coupe.*

(Source : [Le cercle d'apprentissage](#) (4 à 7 ans), page 24-ISBN 0-662-89990-6)



Titre : **PETIT CUBE CHEZ LES TOUT RONDS**  
 Écrit par : **Christian Merveille**  
 Illustrations/Photographies par : **Josse Goffin**  
 Publié par : **Mijade, 2000**  
 ISBN : **2-87142-352-0**

Montrer la page couverture aux élèves. Demander si des personnes se sont senties seules parmi d'autres personnes différentes (par exemple, être l'unique enfant parmi des adultes). Qu'ont-elles ressenti?

Lire le livre aux élèves. Utiliser un diagramme de Venn afin de comparer comment le Petit Cube est semblable et différent des Tout Ronds. Est-ce que les différences sont importantes?

Comment Petit Cube se sent-il quand les autres élèves jouent aux jeux auxquels il ne peut pas jouer? Comment se sentent les élèves dans l'obscurité?

## Overall Expectations

### French Immersion:

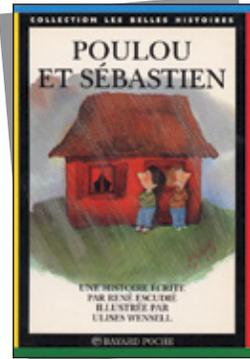
- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

Niveau : 3<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

French Immersion:

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce short pieces of writing in a variety of forms.



◀ Titre : **POULOU ET SÉBASTIEN**  
 Écrit par : **René Escudié**  
 Illustrations/Photographies par : **Ulises Wensell**  
 Publié par : **Bayard Éditions, 1990**  
 ISBN : **2-227-72118-9**

Lire le livre jusqu'à la page 27. Animer une discussion avec la classe sur les questions suivantes :

- Les personnages principaux du roman
- Comparer les deux familles – Deux par deux, les élèves complètent un diagramme de Venn
- Dresser une liste des événements
- Faire des prédictions

Terminer la lecture et discuter des questions suivantes :

- Quel est l'attitude des mères? Qu'est-ce qui change leur attitude?
- Les adultes jouent un rôle important dans la formation et dans le développement des comportements chez les jeunes. Expliquez.
- Faire comprendre aux élèves qu'il ne faut pas juger les personnes en fonction de l'endroit où elles habitent ou de leur apparence.

Des messages d'amitié : Chaque élève reçoit le nom d'une ou d'un camarade de classe. Les élèves s'écrivent des messages d'amitié utilisant une phrase modèle, par exemple :

Chère/Cher \_\_\_\_\_,

J'aime être ton amie/J'aime être ton ami parce que tu es (trait de caractère)

\_\_\_\_\_ .

Salut \_\_\_\_\_ !

Répéter cette activité plusieurs fois par mois pour encourager l'harmonie en classe et développer l'assurance.



◀ Titre : **MENU FILLE OU MENU GARÇON?**  
 Écrit par : **Thierry Lenain**  
 Illustrations/Photographies par : **Catherine Proteaux**  
 Publié par : **Nathan, 1996**  
 ISBN : **2-09-282400-7**

Avant la lecture, demander aux élèves de lever la main si elles ou ils aiment aller au restaurant. Comment choisissez-vous ce que vous allez manger? Y a-t-il des fois un menu pour les enfants et un autre pour les adultes? Pourquoi?

Demander aussi qui aime les fusées? Qui aime les animaux en peluche ou des poupées?

Lire le livre à la classe. Est-ce que c'est juste que le restaurant ait un menu pour les garçons et un menu pour les filles? En discuter.

Le papa de la fille se fâche contre la serveuse. Quand nous sommes en colère, pouvons-nous bien résoudre des problèmes en respectant la personne qui nous parle? Comment est-ce que le papa a pu résoudre le problème d'une autre façon? Y a-t-il une façon plus paisible?

### Overall Expectations

#### French Immersion:

- listen and respond to a variety of spoken texts and media works;
- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

**Extended French:**

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through oral and written responses.



Titre : **SOPHIE EST EN DANGER**

Écrit par : **Louise Leblanc**

Illustration/Photographies par : **Marie-Louise Gay**

Publié par : **La courte échelle, 1994**

ISBN : **2-89021-212-2**

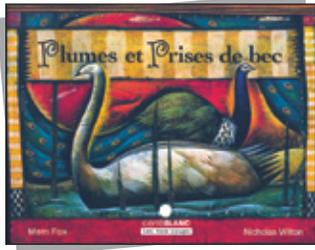
Préparer des questions en vous servant de la taxonomie de Bloom (connaissance, compréhension, application, analyse, synthèse et évaluation).

Demander aux élèves : « Sophie ressent la pression des camarades. Elle s'inquiète du fait que tout le monde (quelques élèves de sa classe) va voir le film. Prend-elle une bonne décision de louer le film? »

« Sophie croit que ses parents sont sévères parce qu'ils refusent de la laisser regarder le film. Contre quoi veulent-ils la protéger? »

« Pour faire réussir son plan, Sophie a besoin de mentir à plusieurs personnes. Quelles en sont les conséquences? »

Demander aux élèves de faire des dessins qui montrent les différentes émotions de Sophie dans différentes parties du livre.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

◀ Titre : **PLUMES ET PRISES DE BEC**  
 Écrit par : **Mem Fox**  
 Texte français de : **Michèle Marineau**  
 Illustré par : **Nicholas Wilton**  
 Publié par : **Les éditions Les 400 coups, 2001**  
 ISBN : **2-89540-007-5**

Lire le dos du livre aux élèves.

Après la lecture, demander aux élèves de former des groupes. La moitié des groupes seront les cygnes, l'autre moitié sera les paons. Avec une grande feuille de papier, les élèves vont dresser une liste de toutes les inquiétudes que leur oiseau éprouve envers l'autre oiseau. Au coin supérieur, les élèves peuvent dessiner un paon ou un cygne. Demander aux groupes de comparer et de présenter leur liste à la classe. Pourquoi tous les oiseaux sont-ils inquiets? Ils sont effrayés.

Demander à tous les élèves de former deux cercles. Le cercle à l'intérieur va répéter à haute voix les inquiétudes des paons. Le cercle à l'extérieur va répéter les inquiétudes des cygnes. Les élèves vont choisir une inquiétude de leur liste à répéter. Demander aux élèves de marcher en cercle en répétant les paroles pendant une minute et demander que le volume devienne plus fort. Arrêter les élèves et discuter de la pression des pairs. Comment est-ce que cette pression aggrave-t-elle le problème?

Discuter des parallèles entre cette histoire et l'histoire du monde. Comment est-ce que la peur peut causer des problèmes? Expliquer au besoin les exemples comme l'holocauste et le racisme.

**Overall Expectations****Core French:**

- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

**Extended French:**

- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through oral and written responses.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**French Immersion:**

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.



◀ Titre : **PARLONS-EN... TA SÉCURITÉ**  
 Écrit par : **Pete Sanders**  
 Texte français de :  
**Louise Dupont, Marcel Fortin et Jeannie Henno**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Ron Hayward Associates**  
 Publié par : **Éditions École Active, 1989**  
 ISBN : **2-89069-217-5**

Avant de présenter ce livre à la classe, communiquer avec les parents. Il faudrait s'assurer que les parents sont au courant des discussions en classe. Les thèmes présentés peuvent faire appel à l'émotion. Il faudrait écouter l'élève qui manifeste le besoin de parler.

Examiner les questions présentées dans le livre. Compléter le tableau suivant avec la classe :

Le problème	Les effets	Les solutions

Animer une discussion avec les élèves. Les amener à réfléchir sur leurs propres expériences. Les inviter à proposer des problèmes et aussi des solutions.

Amener les élèves à comprendre qu'elles et ils ont du pouvoir et qu'elles et ils ont des droits. Les encourager à développer la confiance en soi.

Consulter la liste des droits de l'enfant présentée dans [Ressources pour toute l'année](#) et visiter [www.unicef.org/french/crc/fulltext.htm](http://www.unicef.org/french/crc/fulltext.htm).

En groupes, les élèves comparent la Charte canadienne des droits et libertés, et les droits de l'enfant. Créer des affiches sur chaque droit.

Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE



◀ Titre : **UNE SI JOLIE POUPÉE**  
 Écrit par : Pef  
 Illustrations/Photographies par :  
**Pef et Geneviève Ferrier**  
 Publié par : Gallimard Jeunesse, 2001  
 ISBN : 2-07-054944-5

Montrer la page couverture du livre à la classe. Lire le livre en sections à la classe. Poser des questions comme :

- 1) Qu'est-ce qui peut se cacher dans le ventre de la poupée?
- 2) Pourquoi les poupées du livre ont des papas (inventeurs) mais pas de mamans (inventrices)?
- 3) Pourquoi est-ce que la poupée parfaite (selon le livre) est blonde avec les yeux bleus et porte une jupe? Les élèves peuvent montrer sur un poster d'autres poupées idéales selon elles ou eux. À la page 12, qu'est-ce que ces poupées ont-elles en commun? Utiliser des signets « Attention préjugés » afin de critiquer le livre pour les stéréotypes sexuels. Comment sont les hommes du livre? Comment sont les filles (les poupées)?

Avant de lire et de montrer la page 24, avertir les élèves que certaines personnes peuvent trouver l'image difficile à voir et à comprendre. Écouter les sentiments à propos de la guerre.

Faire une recherche avec la classe à propos des guerres qui utilisent ou qui ont utilisé de telles poupées ou des jouets afin de faire mal aux enfants. Les élèves peuvent ensuite écrire une lettre à une députée ou un député ou aux Nations Unies afin de demander un changement. Si le sujet les intéresse, le roman de Deborah Ellis « Le voyage de Parvana » (Hachette livre, 2003) touche à ce sujet.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

**Extended French:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

Niveau : 7<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

Core French:

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

Extended French:

- read a variety of simple texts and media works and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

French Immersion:

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.



◀ Titre : SAVOIR FAIRE FACE AU RACISME  
 Écrit par : Emmanuel Vaillant  
 Illustrations/Photographies par : plusieurs  
 Publié par : Éditions Milan, 2003  
 ISBN : 2-7459-0898-7

Lire l'introduction à la classe. Montrer les pages 22 -23. Expliquer à la classe que l'on va travailler en groupes afin de résumer et de présenter l'information du livre. Les élèves peuvent aussi faire quelques recherches (la page 35 peut être utile). Diviser la classe en 6 groupes – chaque groupe est responsable d'une section du livre.

Pages 8-9

Pages 10-11

Pages 12-13

Pages 14-15

Pages 16-17

Pages 18-19

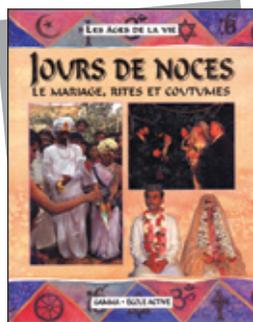
Donner aussi aux élèves une tâche dans leur groupe (voir ci-dessous) :

Les tâches

1. **secrétaire** – écrit le sommaire
2. **surveillante ou surveillant de français** – vérifie que tout le monde s'exprime en français, cherche des mots inconnus
3. **chronomètre** – vérifie que le groupe respecte les limites de temps alloué
4. **médiateur ou médiatrice** – aide à résoudre des problèmes du groupe
5. **personne-ressource** – cherche des ressources et reste la seule personne du groupe qui communique avec l'enseignante ou l'enseignant en posant des questions

*Tout le groupe lit les pages et aide à résumer l'information trouvée. La tâche de l'élève change à chaque période où le groupe travaille.*

Après les présentations, lire et montrer les pages 28 au 33. Discuter et demander aux élèves d'écrire comment on peut faire la différence pour lutter contre le racisme



Titre : **JOURS DE NOCES – LE MARIAGE, RITES ET COUTUMES**

Écrit par : **Anita Ganeri**

Texte français de : **Jacques Canezza**

Illustrations/Photographies par : **Plusieurs**

Publié par : **Gamma, 1999**

ISBN : **2-7130-1868-4**

Lire et montrer l'introduction du livre choisi à la classe.

Diviser la classe en 6 groupes hétérogènes. En vous servant de la technique du « casse-tête » (jigsaw), donner une religion à chaque groupe : la religion hindouiste, bouddhiste, sikh, juive, chrétienne, musulmane. Demander aux élèves de faire un résumé de grands événements, deuil et noces, selon la religion.

Quand ils ont terminé, les groupes se divisent encore. Chaque personne devient experte et doit montrer et expliquer la religion aux membres de son nouveau groupe.

### Overall Expectations

#### Core French:

- listen to and talk about simple oral texts in structured and open-ended situations;
- read a variety of simple materials, 400 to 600 words long, and demonstrate understanding.

#### Extended French:

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

#### French Immersion:

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



# DÉCEMBRE

---

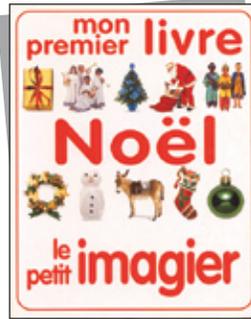
## *Fêtes des lumières*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

Kindergarten:

- demonstrate understanding of a variety of written materials that are read to them (e.g., stories, poems, informational materials).



Titre : MON PREMIER LIVRE : NOËL  
Écrit par : Dawn Sirett  
Texte français de : Juliette Blanchot,  
Béatrice Lereclus  
Illustrations/Photographies par :  
Colourscan Singapore  
Publié par : Les éditions Héritage, 2001  
ISBN : 2-7625-1421-5

1. Montrer les premières pages. Arrêter après les décorations des sapins. Quelles autres décorations est-ce que l'on met sur un sapin?
2. Montrer la page des lumières Quelles autres fêtes se servent de la lumière? Discuter d'autres fêtes des lumières : Diwalli, Eid, Hanukah, Kwanzaa.
3. Montrer la page de neige. Quelles activités aime-t-on faire dans la neige?
4. Montrer la page des formes de Noël. Discuter de ces formes. Trouver le nom des formes des prochaines pages du livre.



◀  
 Titre : **PLAISIRS DE MUSIQUE**  
 Écrit par : **Roger Paré et Bertrand Gauthier**  
 Publié par : **Les Éditions de la Courte Échelle Inc., 1999**  
 ISBN : **2-89021-394-3**

Examiner la page couverture du livre. Demander de faire des prévisions sur l'histoire.

Les élèves font un remue-méninges pour indiquer les occasions où l'on utilise la musique. Examiner la liste et regrouper les occasions où il s'agit de fêtes en utilisant un marqueur de couleur.

Lire l'histoire. Énumérer les instruments de musique mentionnés. Utiliser des images pour faciliter l'assimilation du vocabulaire.

La musique fait partie intégrante des événements culturels. Demander aux élèves de parler des fêtes dans leur famille, qu'elles soient religieuses ou autres.

Faire un sondage auprès des élèves sur leurs connaissances concernant Noël, Hanukah, Diwali, Eid, Kwanzaa, les cercles de narration de contes traditionnels autochtones autour du feu. Expliquer brièvement ces fêtes des lumières.

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to short, simple spoken texts;
- read short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and very brief written responses.

Niveau : 2<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- talk about familiar topics, using very simple phrases and sentences.

**Extended French:**

- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through oral and written responses.



Titre : **PETIT RUISSEAU ET LE DON DES ANIMAUX**

Écrit par : **C.J. Taylor**

Textes français de : **Suzanne Lévesque**

Illustrations/Photographies par : **Michael Dias**

Publié par : **Livres Tundra, 1992**

ISBN : **0-88776-406-1**

Ce livre présente une légende sénéca. Qu'est-ce qu'une légende? Pour quelles raisons les histoires sacrées ont-elles une place spéciale dans la vie des peuples autochtones, particulièrement pendant les longues soirées d'hiver? Que savez-vous sur les Premières nations Sénéca? Que désirez-vous apprendre à leur sujet? Incrire les réponses sur des graphiques pour consultation future. Discuter de ce qui explique pourquoi beaucoup de conteuses et conteurs autochtones ne raconteront des contes traditionnels que pendant les mois d'hiver autour du feu, plutôt que pendant la saison de plantation ou des semailles, la saison de croissance et la saison des récoltes.

Lire l'histoire à la classe. Demander aux élèves de répondre aux questions suivantes dans leur cahier de langue :

- Pourquoi pensez-vous que Petit Ruisseau était gentil avec les animaux?
- Que pourrait être la maladie qui a frappé son peuple?
- Comment pensez-vous que les animaux communiquaient entre eux?
- Quels sont les dons des animaux que vous aimez le mieux? Pourquoi?
- Que faisaient les gens pour la fête des récoltes?
- Comment cette histoire est-elle liée aux idées sur les besoins des humains et sur la façon de satisfaire à ces besoins?

Écrire une histoire sur un moment spécial que l'on a passé avec un animal. Réviser son texte et faire les corrections pour la version définitive. Se servir d'un dictionnaire pour s'aider avec le vocabulaire.

Dans la classe de sciences, planter et cultiver certaines herbes traditionnelles. Décrire les changements à mesure que les plantes poussent. Comment sont-elles touchées par les saisons? Prendre note des ressemblances et des différences. En faire un tableau. Discuter de l'utilisation de ces plantes. Faire un diagramme montrant les principales parties d'une plante en les identifiant.

À partir d'une liste des aliments que les Sénéca ont fait pousser dans cette histoire, préparer une grosse marmite de soupe. Faire des recherches pour découvrir l'apport de l'un de ces aliments dans un régime équilibré. Préparer son propre régime équilibré pour une semaine en utilisant une feuille de tableur. Indiquer tous les groupes d'aliments. Faire des illustrations pour montrer comment de bonnes habitudes alimentaires contribuent à la santé du corps.

Questions aux élèves : Si vous aviez un rêve, quel animal apparaîtrait dans votre rêve? Expliquez pourquoi. Faites une image de votre rêve. Utilisez les éléments de conception (ligne, couleur, forme et texture) pour créer un mouvement, une profondeur et des qualités de rêve. Parlez des choix que vous avez faits pour votre production finale. Identifiez les points forts et les éléments à améliorer.

Demander aux élèves de raconter l'histoire à une coéquipière ou un coéquipier, y compris les actes, l'idée principale, les personnages et la fin de l'histoire. Leur demander de se préparer en écrivant un court paragraphe comportant l'idée principale et les détails importants.

Lire avec les élèves le passage sur les Sénéca à la couverture arrière du livre. Utiliser l'information comme point de départ pour un projet sur le peuple Sénéca et les pionniers. Décrire une communauté sénéca avant le premier contact. Trouver comment ces Premières nations ont aidé les premiers colons en fait de nourriture, de remèdes pour se soigner, d'exploration et d'agriculture. Comment ces colons se sont-ils comportés face à l'environnement, comparativement aux Sénéca?

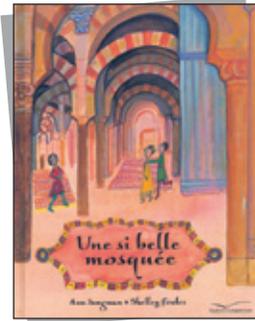
Quelle leçon pouvons-nous tirer de cette histoire sur la vraie valeur du don? Faire des plans pour un projet de classe permettant à votre école ou à votre communauté de montrer « la même gentillesse et le même respect » que Petit Ruisseau a montré aux animaux.

Trouver d'autres légendes sénéca dans d'autres sources d'information. Lire l'histoire en petits groupes. Discuter de son sens. Partager ses idées et écouter les autres. Quelles leçons tirons-nous de cette histoire pour ce qui a de la valeur dans la vie? Présenter ses idées à ses camarades sous forme d'un sketch.

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- listen and respond to a variety of spoken texts and media works;
- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.



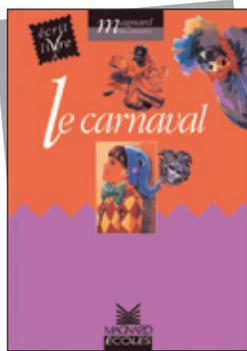
◀  
 Titre : **UNE SI BELLE MOSQUÉE**  
 Écrit par: **Ann Jungman**  
 Texte français de : **Stéphanie Alglave**  
 Illustrations/Photographies par : **Shelley Fowles**  
 Publié par : **Gautier-Languereau, 2004**  
 ISBN : **201391034.7**

Montrer la page couverture aux élèves. Qu'est-ce que c'est qu'une mosquée? Quelle religion sert d'une mosquée? Réviser le vocabulaire suivant : musulman, mosquée; juif, synagogue; chrétien, église. Quels sont les symboles de chaque religion que vous pourriez voir dans le livre? Avez-vous de tels bâtiments dans votre communauté?

Expliquer que vous lisez une histoire qui a lieu au XIII<sup>e</sup> siècle. Lire le livre à la classe. Montrer le sud de l'Espagne sur une carte du monde.

Après la lecture, demander aux élèves si elles et ils pensent que l'histoire est vraie ou non. Ensuite, lire « À propos de l'histoire » qui se trouve au début du livre.

Demander aux élèves de nommer des religions autres que celles qui sont mentionnées dans le livre (Exemples : la religion hindouiste, bouddhiste, sikh). Quels sont les symboles de ces religions? Quelles en sont les grandes fêtes? Où les personnes se réunissent-elles?

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

◀  
 Titre : **LE CARNAVAL**  
 Écrit par : **Jacques Fijalkow, Joëlle Garcia, Patrice Cayré, Michel de la Cruz**  
 Illustrations par : **plusieurs**  
 Publié par : **Éditions Magnard, 1995**  
 ISBN : **2-210-77319-9**

Demander aux élèves de faire un remue-méninges sur l'utilisation des bougies, de lampes spéciales ou des feux.

Dresser une liste des fêtes culturelles que vous connaissez et où l'on utilise des lumières ou la lumière. Visiter la bibliothèque pour faire d'autres recherches et obtenir plus d'information.

Choisir deux fêtes et les comparer.

- Temps de l'année (est-ce une fête des lumières, des récoltes, du printemps?)
- Symboles
- But/sens historique
- Comment ont-elles changé?
- Comment la lumière est-elle utilisée et que symbolise-t-elle?

Adapter l'information et l'organiser dans un diagramme de Venn pour trouver les ressemblances malgré les différences.

Préparer un résumé d'une page pour expliquer le sens de l'événement et certaines traditions qui s'y rapportent.

En groupes de trois, les élèves partagent leurs résumés. Utiliser une liste de vérification pour les points qui ont été couverts par tous les membres du groupe. Pour quelles raisons certains points sont-ils inoubliables ou préférés? Trouver une explication possible.

**Overall Expectations****Core French:**

- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

**Extended French:**

- listen and respond to a variety of short, simple spoken texts and media works.

**French Immersion:**

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- talk about familiar topics, using very simple phrases and sentences;
- write very simple texts and responses following a model.

**Extended French:**

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce short pieces of writing in a variety of forms.

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce short pieces of writing in a variety of forms for specific purposes.



◀ Titre : **AFFICHE « BIENVENUE »**  
Publié par : **ETFO**

Décembre est le mois où beaucoup de cultures et de groupes confessionnels ont un ou plusieurs jours de fêtes des lumières. C'est aussi le mois où il y a des jours choisis de « repos » selon les fêtes célébrées par la culture dominante. C'est dire que de nombreux groupes peuvent se réunir pour des fêtes ou pour d'autres activités de détente.

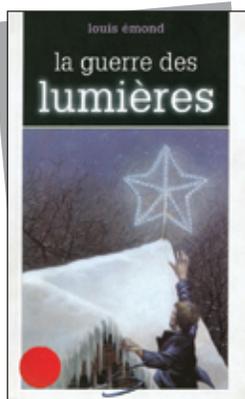
Dans un pays comme le Canada qui est une mosaïque culturelle, que pouvons-nous faire pour aider toutes les personnes qui visitent nos foyers et nos établissements à se sentir incluses? Comment les mots de bienvenue contribuent-ils à cette situation?

Examiner l'affiche « Bienvenue ». Montrer comment le fait de savoir accueillir une personne dans sa première langue est important pour lui permettre de se sentir incluse.

Chercher des ressemblances dans les formules utilisées dans les différentes langues. Comment vous sentiriez-vous si votre langue n'était pas incluse? Comment la conception de l'affiche prévoit-elle cette possibilité?

Examiner la carte des langues. Lesquelles sont des langues autochtones ou des langues des Premières nations? Expliquer pourquoi toutes les autres sont arrivées en Amérique plus tard et représentent donc des langues d'immigrantes et d'immigrants. Pourquoi est-il important de connaître ce fait et de le respecter?

Faire des recherches dans les centres de ressources de votre localité pour trouver comment prononcer correctement ces mots de bienvenue, par exemple, centre d'amitié, club grec, etc. Écrire à ces organismes. Leur parler de l'affiche. Leur demander de vous aider à prononcer ces mots, en utilisant divers moyens : enregistrement au téléphone, vidéocassette ou visite en salle de classe. Préparer une vente de gourmandises pour recueillir des fonds et acheter une affiche pour chaque organisme qui a aidé et pour d'autres places publiques qui pourraient bénéficier de ce symbole d'intégration.



◀  
 Titre : **LA GUERRE DES LUMIÈRES**  
 Écrit par : **Louis Emond**  
 Illustrations/Photographies par : **Stéphane Poulin**  
 Publié par : **Soulières, 2003**  
 ISBN: 2-922225-95-X

Montrer la page couverture aux élèves. Demander aux élèves de prédire le sujet du roman. Lire les deux premiers chapitres à la classe. Demander aux élèves de dresser une liste des raisons pour lesquelles la famille Kosky ne décore pas sa maison.

Discuter de la pression des pairs. Quelles sont des meilleures façons de résoudre les problèmes?

Donner le livre aux élèves. Choisir une des activités de la section « Ressources pour toute l'année » pour les élèves après avoir fini le roman.

Demander aux élèves de se réunir pour discuter du roman. Les élèves peuvent répondre aux questions comme : « Pourquoi est-ce que la banderole à la page 17 est ironique? »

## Overall Expectations

### Core French:

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

### Extended French:

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

### French Immersion:

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

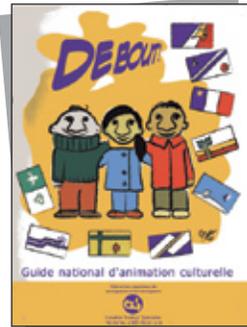
- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

**Extended French:**

- produce written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.

**French Immersion:**

- produce written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.



Titre : **DEBOUT, GUIDE NATIONAL D'ANIMATION CULTURELLE**

Écrit par : **Judith Charest et Félix Saint-Denis**

Publié par : **Fédération canadienne des enseignantes et enseignants (FCE), 2002**

ISBN : **0-88989-334-9**

Ce livre offre des activités pour toute l'année. Téléphoner (sans frais) au 1 866-283-1505 ou visiter la version en ligne de DEBOUT à [www.ctf-fce.ca](http://www.ctf-fce.ca).

Remue-méninges sur l'utilisation des bougies.

Faire une liste des fêtes culturelles que vous connaissez et pendant lesquelles on utilise des lumières.

Demander aux élèves de faire des recherches au sujet de Diwali, Eid, Hanukah, Kwanzaa et Noël. Choisir deux fêtes et les comparer :

- Temps de l'année
- Symboles
- But/sens historique
- Comment elles ont changé

Remue-méninges sur l'utilisation des rubans. Expliquer pourquoi les gens portent un ruban blanc en décembre? Lire le passage à la page 79 sur la violence qui a eu lieu le 6 décembre 1989. En discuter. Utiliser les nombreuses activités proposées.

**À noter :** ce livret offre aussi une bonne description de la fête de Saint-Jean Baptiste, célébrée le 24 juin, et des activités pour cette fête.



◀  
 Titre : **DES BATTES DE BASEBALL POUR NOËL**  
 Écrit par : **Michael Arvaarluk Kusugak**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Vladyana Krykorka**  
 Publié par : **Annick Press, Toronto, 1994**  
 ISBN : **1-55037-379-X**

Prélecture : Examiner l'image à la page couverture. Où et quand a lieu cette histoire? Faites une liste des choses qui vous indiquent l'endroit où se passe l'histoire. Parlez d'une période où vous avez voulu donner quelque chose que vous aimiez beaucoup à quelqu'un d'autre.

Lire l'histoire à haute voix. Examiner une carte du Canada. Situez Cape Fullerton. Ensuite situez Repulse Bay. Utilisez un instrument de mesure métrique pour déterminer la distance entre ces endroits et là où vous habitez.

Comparer les habitations à Repulse Bay en 1955 à celles de votre lieu de naissance à la même époque. Pourquoi, selon vous, les maisons étaient-elles différentes? Trouver des renseignements pour comparer les habitations d'aujourd'hui. Pourquoi ne trouve-t-on pas d'arbres à Repulse Bay? Comment vous sentiriez-vous si vous étiez dans un endroit où il n'y a pas d'arbres? Comment utilisons-nous les arbres dans les régions du sud du Canada?

Faire un projet d'études indépendantes sur le processus et les problèmes rencontrés pour apporter l'électricité à des communautés telles que celles de Cape Fullerton et Repulse Bay. Réviser et faire les corrections en petits groupes. Corriger sa dernière ébauche pour la grammaire, la ponctuation, l'orthographe et le style.

Comment les gens reçoivent-ils des fournitures à Repulse Bay? Pourquoi? Utiliser des ressources principales et secondaires pour fournir plus d'information sur les rapports entre l'environnement et le mode de vie des Inuits. Comment recevez-vous des fournitures chez vous? Si vous ne receviez des approvisionnements que deux fois l'an, quelles sont les fournitures que vous demanderiez? Faire une liste et expliquer l'importance de chacun des articles à une ou un camarade.

## Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE

### Overall Expectations

#### Core French:

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

#### Extended French:

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

#### French Immersion:

- express ideas and opinions clearly on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

**Overall Expectations**

**Core French:**

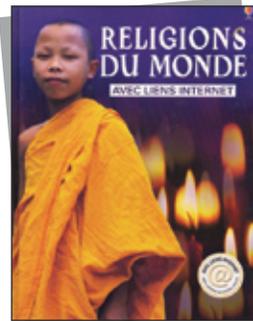
- read a variety of classroom and simple authentic materials, 200 to 400 words long, and demonstrate understanding.

**Extended French:**

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.

**French Immersion:**

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



◀ Titre : **RELIGIONS DU MONDE**  
 Écrit par : **Kirsteen Rogers et Clare Hickman**  
 Publié par : **Les Éditions Héritage Inc.**  
 ISBN : **2-7625-1672-2**

Lire ensemble le premier chapitre intitulé *La notion de religion*.

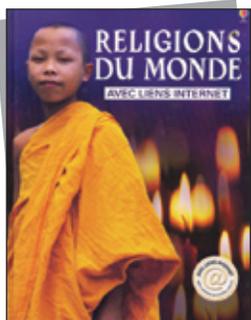
Sur du papier pour cartes, travaillez ensemble pour rappeler les idées et créer un résumé à partir des titres des chapitres se rapportant à divers aspects de la religion, en général. Demander aux élèves de réfléchir à au moins un des aspects de la religion, tels que la dimension spirituelle, le sens du mot religion ou les fêtes et d'en prendre note dans leur journal.

Demander aux élèves de réfléchir à ce que les divers aspects de la religion signifient pour elles et pour eux en général et de rédiger un texte pour en parler. Répartir les élèves en groupes pour leur permettre de partager leurs idées.

Utiliser les sous-titres du sommaire pour créer un guide de recherches sur diverses religions. Par exemple, la prière et la méditation, les textes sacrés et les fêtes. Cette liste sera utile pour les recherches que chaque groupe devra faire. Ensuite, choisir une appartenance religieuse différente pour chaque groupe et leur demander de l'examiner.

Utiliser la technique d'apprentissage du « casse-tête » (jigsaw) pour présenter l'information sur la religion d'un groupe à l'autre. Créer un texte et des affiches pour constituer un dossier.

Planifier une assemblée scolaire pour sensibiliser votre école aux fêtes culturelles. Que faut-il inclure outre les chansons, la danse, la nourriture, les costumes et le plaisir pour ne pas créer ou renforcer les stéréotypes? Discuter de l'importance de cet aspect. Parler de ces omissions dans votre présentation. À l'assemblée, prévoir une exposition de textes et de photos pour élargir les connaissances des participantes et participants concernant les religions examinées.



◀  
 Titre : **RELIGIONS DU MONDE**  
 Écrit par : Kirsteen Rogers et Clare Hickman  
 Publié par : Les Éditions Héritage inc.  
 ISBN : 2-7625-1672-2

Lire le premier chapitre du livre avec toute la classe et trouver ce que la plupart des religions ont en commun. Faire une liste de ces points communs et en discuter.

Utiliser la table des matières pour donner des champs d'études couvrant diverses religions examinées dans ce livre. Demander aux élèves de faire le plan d'un projet de recherche à partir du contenu du livre. Dans leur plan, les élèves devraient utiliser d'autres ressources telles qu'une encyclopédie, un cédérom, des ressources Internet, etc. Commencer par [www.usborne-quicklinks.com/fr](http://www.usborne-quicklinks.com/fr) et développer la recherche pour y inclure diverses ressources.

Examiner tous les **signets Attention préjugés!** Trouver les types de partis pris indiqués sur la couverture de la trousse. Utiliser ces partis pris généraux pour faire un remue-méninges qui pourra mener à une discussion sur la position adoptées par les religions organisées par rapport à des enjeux comme le sexisme (c.-à-d. comment diverses formes de religion perçoivent la participation des femmes dans la hiérarchie de leur organisation?) ou l'hétérosexisme (c.-à-d. quels sont les défis pour les lois visant le mariage de personnes de même sexe face à diverses confessions?). Utiliser autant de ressources que possible pour examiner diverses perspectives et opinions divergentes. Ne pas oublier de réfléchir aux idées et notions controversées et les rapports entre celles-ci. Discuter de tout parti pris relevé pendant l'utilisation des ressources. Utiliser un autocollant **Attention préjugés!** puis inscrire les idées exprimées à l'égard des partis pris. Utiliser certaines des activités proposées avec les **signets Attention préjugés!** pour l'action sociale afin de renforcer les compétences en rédaction pour la défense des droits.

## Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE

### Overall Expectations

#### Core French:

- read a variety of simple materials, 400 to 600 words long, and demonstrate understanding.

#### Extended French:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

#### French Immersion:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



# JANVIER

---

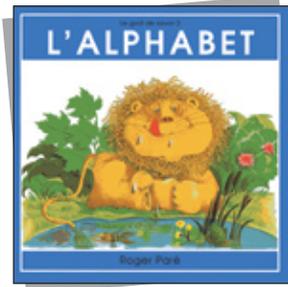
## *Les droits de l'enfant*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

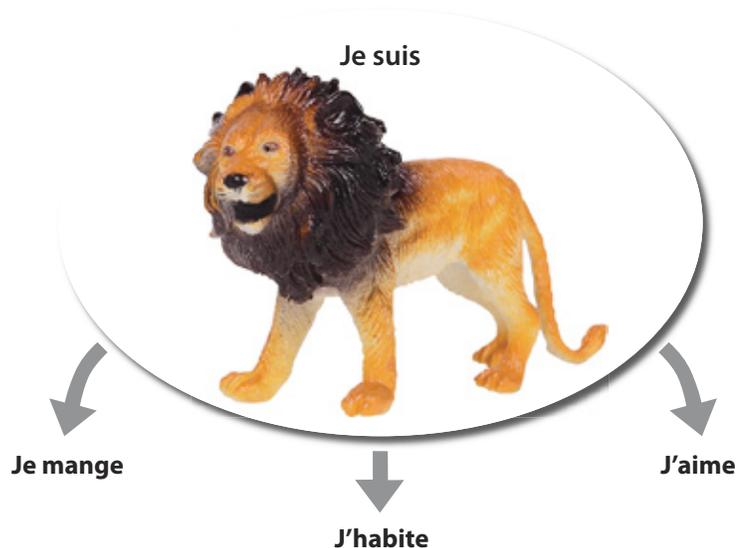
Kindergarten:

- communicate effectively by listening and speaking;
- communicate thoughts and feelings, using writing strategies that are appropriate for beginner.



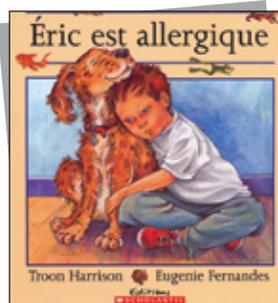
◀  
 Titre : L'ALPHABET  
 Écrit par : Roger Paré  
 Illustrations/Photographies par : Roger Paré  
 Publié par : La courte échelle, 1994  
 ISBN : 2-89021-224-6

Lire l'histoire à la classe. Mettre le nom de chaque animal dans un sac. À tour de rôle, les élèves choisissent un nom pour faire du mime. Les autres devinent « qu'est-ce que c'est ? » Choisir cinq animaux. Compléter le graphique ci-dessous



Utilisant les noms de chaque élève créer un livre d'alphabet. Utiliser les noms des personnages ou des animaux pour compléter l'alphabet.

Chaque élève doit faire un dessin. Essayer de reproduire l'allitération avec des phrases simples. Utiliser la même structure pour tout le monde.



Titre : **ÉRIC EST ALLERGIQUE**  
 Écrit par : **Troon Harrison**  
 Texte français de : **Cécile Gagnon**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Eugénie Fernandes**  
 Publié par : **éditions Scholastic, 1996**  
 ISBN : **0-590-16021-4**

Lire le livre aux élèves. Éric découvre que les adultes et même les enseignantes et enseignants peuvent faire des fautes.

Demander aux élèves si elles ou ils ont des animaux domestiques présentement. Est-ce qu'il y a des élèves qui en ont eu par le passé? Faire un graphique des animaux domestiques des élèves. Demander aux élèves si elles ou ils ont des allergies? Faire un graphique des allergies des élèves.

Éric montre qu'il est responsable en prenant soin de ses animaux. Comment est-ce que les élèves de la classe apportent-ils ou elles de l'aide à la maison?

Éric n'est pas content que ses allergies l'empêchent d'avoir certains animaux domestiques. Il n'aime pas le poisson qu'il reçoit. Il dit que le poisson est stupide. Pourquoi est-ce que ce mot n'est pas respectueux?

## Overall Expectations

### French Immersion:

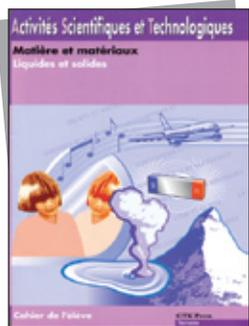
- listen and respond to short, simple spoken texts and media works;
- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

Niveau : 2<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

French Immersion:

- listen and respond to simple spoken texts and media works.



◀  
 Titre : LIQUIDES ET SOLIDES  
 Écrit par : Robbie Olivero, Saryl Jacobson,  
 Judy Onody  
 Illustrations/Photographies par : Pottery Chan  
 Texte français de : Marie-Noële Maillard  
 Publié par : GTK Press, 2000  
 ISBN : 1-55317-018-0

Tous les enfants ont droit à une éducation qui est bien équilibrée et qui leur offre des choix. Ce livre comprend une série d'expériences simples conçue pour encourager les enfants à réfléchir aux concepts scientifiques.

Inscrire le vocabulaire sur une feuille de papier pour cartes. Commencer à faire la démonstration d'une expérience à la classe. Fournir aux élèves une feuille d'enregistrement. Montrez-leur comment s'organiser et utiliser la feuille pour une méthode scientifique modifiée.

Hypothèse (on devine) \_\_\_\_\_

Titre de l'expérience \_\_\_\_\_

Matériaux \_\_\_\_\_

Observations/diagramme \_\_\_\_\_

Explication \_\_\_\_\_

Inviter des membres de la communauté à la salle de classe pour aider à la surveillance des expériences.

Diviser la classe en groupes.

Chaque groupe lit et effectue une ou plusieurs des expériences. Ensemble, les membres du groupe préparent leur présentation en utilisant la liste de vocabulaire au besoin. Permettre aux groupes de discuter de leurs expériences, des difficultés et des réussites.

Inviter des conférencières et conférenciers appartenant à la collectivité et ayant un métier dans le domaine des sciences à venir partager des informations sur leur carrière professionnelle.

Prendre soin de choisir les invités en tenant compte de la diversité en fait de race, de sexe, d'âge, etc.

Amorcer une discussion sur les stéréotypes visant les scientifiques.

Montrer les pages 26 à 27 aux élèves. Qui est dans la famille? Certains élèves peuvent croire que c'est une famille traditionnelle, d'autres vont croire que c'est une famille avec deux hommes.

Niveau : 3<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.



▲  
 Titre : **APPRENDS À DIRE NON!**  
 Écrit par : **Marcèle Lamarche et Pol Danheux**  
 Illustrations/Photographies par : **Tibo**  
 Publié par : **Les éditions de l'homme, 1993**  
 ISBN : **2-7619-1097-4**

Avant de présenter ce livre à la classe, lire les pages 57 à 63 « Le coin des parents et des éducateurs » Communiquer avec les parents. L'éducatrice ou l'éducateur devrait s'assurer que les parents sont au courant des discussions en classe.

Les thèmes présentés peuvent faire appel à l'émotion. On doit être prêt à écouter l'élève qui désire s'exprimer.

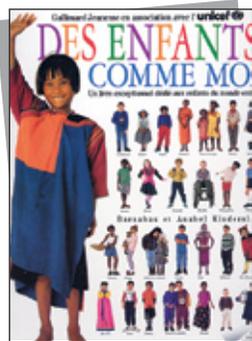
Choisir quelques histoires à lire. Parler des problèmes et des solutions. Aider les élèves à reconnaître :

- une situation dangereuse
- ce qu'il faut pour éviter une telle situation
- la façon de réagir pour se mettre hors de danger.

À la fin de chaque histoire, il y a la façon d'éviter une situation dangereuse. Faire une liste des solutions suggérées. Les afficher.

Animer une discussion avec les élèves. Les amener à réfléchir à leurs propres expériences. Les inviter à présenter des problèmes et à proposer des solutions.

Amener les élèves à comprendre leur pouvoir et leurs droits. Les encourager à développer la confiance en soi.



◀  
 Titre : **DES ENFANTS COMME MOI**  
 Écrit par : **Barnabas and Anabel Kindersley**  
 Texte français de : **Rosine Feferman et al.**  
 Publié par : **Gallimard Jeunesse, 1996**  
 ISBN : **2-07-059535-8**

Examiner la Déclaration des droits de l'enfant adoptée par les Nations Unies.

Lire l'introduction du livre par l'UNICEF. En discuter.

Prendre le temps de lire ce livre en petites sections. Lire les textes sur les enfants de nombreux pays en Amérique, en Europe, en Afrique, en Asie et en Australie. Utiliser des cartes, atlas et globes terrestres pour situer les pays. Discuter du sens des légendes, clés et couleurs. Noter l'information sur la nourriture, la moisson et l'utilisation des ressources naturelles. Parler du temps qu'il fait et du climat, et de leurs effets sur les gens. Comparer et contraster les caractéristiques de la vie urbaine et de la vie rurale et certains rapports possibles entre les collectivités et l'environnement naturel. Discuter de certaines possibilités de ressemblances et de différences entre les gens, les endroits et les milieux. Peut-on penser à des stéréotypes? Quelles sont les ressemblances entre les gens que vous avez relevées en particulier?

En groupes, discuter du livre et voir comment il permet de surmonter les stéréotypes à l'égard de la population de chaque région. Dire comment il permet d'apprécier la diversité de l'humanité. Demander aux élèves comment ceci les aide.

Leur demander d'écrire dans leur journal pour répondre à ces questions. Qu'est-ce qui vous a surpris? Pourquoi? Comment l'information que vous avez lue change-t-elle les stéréotypes?

Quels points communs entre les gens avez-vous particulièrement constatés? Quels sont les éléments particuliers de ce livre qui le rendent sensible à l'intégration?

Aider les élèves à utiliser les **signets Attention préjugés!** que l'on trouve dans la partie Ressources pour toute l'année afin de trouver des exemples de partis pris ou d'exclusion.

Discuter du fait que l'on doit procéder avec prudence avant de faire des vérifications. Avertissement : Attention aux idées reçues et

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- produce short pieces of writing in a variety of forms.

stéréotypes sur la pauvreté! Certaines personnes pensent que les gens pauvres sont sales. Faire un remue-méninges pour faire ressortir les idées sur les enfants dans les pays pauvres. Examiner les illustrations du livre. Contraster les faits et les idées reçues. Discuter des causes de la pauvreté. Permettre aux élèves d'écrire à des correspondantes ou correspondants dans un autre pays.

Choisir un enfant dans le livre ayant un mode de vie (urbain ou rural) différent du vôtre, agrandir son image (11 po x 17 po) pour écrire, dessiner, dicter un texte à son sujet.

Dire comment cet enfant est un enfant comme vous de bien des manières en utilisant la **Fleur de l'épanouissement** qui se trouve dans la partie Ressources pour toute l'année, et en préparer une pour vous-même et une pour l'enfant du livre. Discutez de la façon dont une personne ayant une perspective équilibrée voit et apprécie les nombreux aspects de la personne tout entière, sans tomber dans les préjugés basés sur quelques différences visibles.

Pour les images dans les cercles (pétales) extérieurs, montrez par écrit comment les deux familles utilisent l'environnement, les plantes, les animaux et s'en occupent, les services dans la communauté et les possibilités de loisirs, et comment chaque famille influence d'autres groupes, c'est-à-dire vie rurale c. vie urbaine, vie urbaine c. vie rurale.

Faire de grandes cartes des communautés rurales et urbaines pour chaque personne. Choisir une chanson provenant de la culture de chaque personne.

Créer un jeu de probabilités appelé « Si j'habitais en ville / Si j'habitais à la campagne ». Finir les phrases inscrites sur de longs morceaux de papier fixés sur une roue à chevilles. Inscrive des phrases telles que « Quand je veux qu'un membre de ma famille voit un médecin, je... » « Quand j'ai besoin de fruits et de légumes dans ma nourriture, je... » « Si j'ai besoin de m'absenter de la maison pendant une ou deux semaines, je m'occuperai de mes plantes et de mes animaux en... » Les élèves complètent les phrases du point de vue d'une personne qui vit en ville ou à la campagne. Faites des phrases selon ce que vous avez appris sur les gens, les endroits et les milieux. Faire un remue-méninges et répartir les cercles sur du carton bristol selon le nombre de fractions voulu, ou les diviser par un nombre, tel que huit, ce qui donne huit segments pour les déclarations. Essayer différents nombres pour les déclarations pour différents jeux. Quel est l'effet du nombre de déclarations sur la probabilité de tomber sur un segment?



Titre : **SCIENCES ET TECHNOLOGIE, LES POULIES ET LES ENGRENAGES**

Écrit par : **Plusieurs**

Textes français de : **Steve Campbell et coll.**

Publié par : **Les Éditions de la Chenelière, 2000**

ISBN : **2-89310-608-0**

Utiliser ce livre comme introduction pour votre unité sur les structures et les mécanismes.

Les élèves apportent des exemples de machines simples. Cacher les machines dans la salle de classe (ou le bureau si vous avez la permission). Les élèves partent à la recherche d'une machine simple, en équipes. Une fois la chasse aux machines terminée, leur demander de classer les machines par type et d'inscrire leurs constatations sur un tableau. Demander à toutes les équipes de présenter leurs découvertes.

Placer toutes les machines dans un grand groupe et les regrouper par classe. Faire un tableau. Discuter des raisons pour lesquelles il y a plus de machines d'un certain type que d'autres. Les élèves en apprennent plus sur les machines simples, et en apportent d'autres qui sont ajoutées et inscrites au tableau.

Compléter l'activité aux pages 12 et 13. Utiliser des batteurs à œufs pour voir si les résultats obtenus sont différents. Compléter les activités aux pages 14 à 17. Utiliser des bobines de différentes tailles et voir si les résultats changent.

Utiliser des matériaux de construction pour concevoir et créer des structures telles que celles figurant aux pages 20 à 21, 24 à 25 et 28 à 29. Expliquer comment utiliser les poulies et engrenages dans vos structures. Chercher comment le mouvement est transféré d'un système à l'autre. Certaines machines font plus de bruits que d'autres. Identifier les sons liés aux tâches et décrire certains effets nuisibles des grands bruits. Discuter en groupes de quatre comment ces préoccupations sont liées à une vie saine. Comment s'occuper des problèmes concernant les bruits?

## Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

### Overall Expectations

#### Core French:

- talk about familiar topics, using very simple phrases and sentences.

#### Extended French:

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

#### French Immersion:

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce short pieces of writing in a variety of forms for specific purposes.

**French Immersion:**

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- produce written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.



Titre : **LE PARI D'AGATHE**

Écrit par : **Sonia Sarfati**

Publié par : **Québec Amérique jeunesse, 2005**

ISBN : **2-89037-407-6**

Expliquer le mot pari aux élèves. Quelles conséquences un pari peut-il avoir?

Quand un nouvel élève ou une nouvelle élève arrive dans une école différente, cela doit être difficile pour l'élève de s'habituer au changement. Discuter avec les élèves de la façon dont une nouvelle personne serait accueillie dans votre école.

Lorsque Clovis arrive, les autres élèves de la classe se moquent de lui. Agathe se sauve quand elle dit qu'il est gros et toute la classe trouve cela drôle. Comment peut-elle vraiment savoir ce que toute la classe pense?

Dans le roman, Clovis explique à Agathe ce que le docteur lui a dit : qu'il est devenu gros parce qu'il mangeait quand il était malheureux. Il était victime d'intimidation et de menaces par une brute.

À la page 32, Agathe et Clovis font des suppositions qui ne sont pas correctes. En plus, Agathe décide de ne pas lui parler du pari. Ils décident aussi de ne pas dire à la grand-mère d'Agathe que la chèvre s'est échappée. Comment un tel manque de communication peut-il mener à des difficultés?

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

◀ Titre : **LES MILLE OISEAUX DE SADAKO**  
 Écrit par : **Eleanor Coerr**  
 Illustrations/Photographies par : **Ed Young**  
 Publié par : **Éditions Milan, 2003**  
 ISBN : **2-745-90956-8**

Trouver une musique paisible d'origine japonaise pour accompagner la lecture du livre et la réflexion. L'enseignante ou l'enseignant et les élèves partagent la lecture de cette version illustrée de l'original qui porte le même nom. Réfléchir au symbolisme et à la symétrie de la grue et des yeux de Sadako sur la page couverture. Continuer d'examiner les images et le symbolisme tout au long de la lecture du livre.

Discuter des réponses aux divers éléments tels que l'histoire, le milieu, les personnages, etc. et leur effet sur ce que l'on ressent en lisant le livre et en regardant les illustrations. Discuter des effets que la musique a sur les gens. Concevoir et utiliser des questionnaires, des fiches de contrôle et des tableaux sur les réactions des élèves par rapport au texte, aux illustrations et à la musique ainsi que les sentiments ou réactions que cela suscite. Chercher les traits communs.

Discuter de la manière dont la musique, l'art, la discussion et d'autres façons de partager le fruit de l'expérience influent sur notre propre santé à divers degrés et sur celle de Sadako dans l'histoire. Discuter de l'importance de la famille et des amis ainsi que des stratégies utilisées pour faire face d'une manière positive aux pressions que Sadako subit dans sa vie et à celles que nous vivons dans la nôtre. Dresser une liste des stratégies partagées. Réviser et organiser l'information pour produire un livre, qui peut être placé, avec permission, à divers endroits de la communauté.

Dresser une deuxième liste de stratégies pour faire face aux dangers sur le plan de la sécurité personnelle et parvenir à éviter les blessures. Comparer et distinguer les stratégies se rapportant à la santé mentale et physique. Quelles sont les différences et les traits communs?

Faire des recherches sur la leucémie et l'histoire de ses causes, des nouvelles technologies et des nouveaux remèdes, des mécanismes de défense du corps contre la leucémie et contre d'autres maladies, Quelles autres stratégies peut-on ajouter pour la santé physique

**Overall Expectations****Core French:**

- write ideas and facts or provide written responses to simple questions, using simple sentences.

**Extended French:**

- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**French Immersion:**

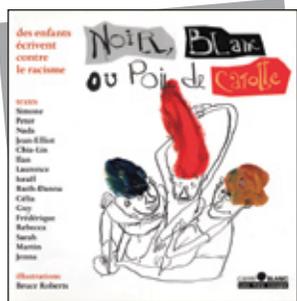
- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

ou mentale. La liste comprend-elle des stratégies importantes en radiation médicale? Pourquoi est-il important de connaître les avantages et les dangers?

Faire des recherches sur l'art de l'origami et son application à la géométrie et à la symétrie transformationnelle. Prévoir du temps pour créer des mobiles en origami pour la paix tout en jouant la musique utilisée pendant la lecture de l'histoire et d'autres morceaux de musique qui favorisent la créativité dans une ambiance paisible. Réfléchir à l'interaction entre l'ambiance paisible et la créativité. Comment pouvons-nous inclure davantage ces éléments dans notre vie quotidienne? Quels pourraient en être les avantages?

Discuter des facteurs qui ont incité Sadako à participer à des activités physiques quotidiennes. Réfléchir à nos propres activités physiques et aux facteurs qui motivent notre niveau de participation ou qui influent sur celui-ci. Tenir des journaux parallèles pendant deux semaines. Incrire les activités et les sentiments chaque jour selon sa propre expérience cette journée-là. Incrire dans un autre journal ses réflexions quotidiennes en se basant sur l'expérience personnelle de Sadako pendant son entraînement. Chaque élève échange avec une coéquipière ou un coéquipier afin de partager ses idées et perspectives. Les élèves pensent à la façon dont cette réflexion et les activités physiques influent sur les sentiments et le bien-être. Quelle est l'orientation au bout de deux semaines?

Faire des recherches sur le sens de la Tour de la Paix du Canada et sur ce qu'elle symbolise. Comparer et distinguer ce monument avec le mémorial pour la paix édifié par les enfants du Japon. Créer un endroit paisible pour le repos et la réflexion dans votre cour d'école. Utiliser des produits naturels.



◀ Titre : **NOIR, BLANC OU POIL DE CAROTTE**  
 Écrit par : **plusieurs élèves québécois**  
 Direction éditoriale : **Catherine Germain**  
 Illustrations/Photographies par : **Bruce Roberts**  
 Publié par : **Images Interculturelles, Inforacisme et 400 coups, 2003**  
 ISBN : 2-89540-158-6

Choisir un ou deux des acrostiches (pages 17, 24, 29, 32). Les présenter aux élèves sans que le mot-clé soit trop évident. Est-ce que les élèves peuvent deviner le sujet de chaque poème? Les sentiments des auteures et auteurs? Quels sont les mots, les phrases ou les expressions qui se reproduisent dans l'écriture?

Remue-méninges sur le mot racisme. Inviter la classe à créer une définition. Comparer cette définition à celle qui se trouve dans le Glossaire.

Orienter la discussion vers les expériences de vos propres élèves. Y a-t-il parmi les élèves des victimes, des coupables ou des témoins de racisme? Comment se sentent ces élèves?

Réfléchir aux articles présentés aux pages 10, 16, 22, 28, 33, 39. Y a-t-il un rapport avec « [Les droits de l'enfant](#) » de l'UNICEF?

Regrouper les élèves en équipes de 3 ou 4. Chaque équipe doit examiner une des différentes formes d'écriture. Inviter les groupes à faire des présentations (une lecture, Reader's *Theatre*, un tableau, un dessin, un document vidéo, une chanson, etc.)

Demander aux élèves d'exprimer leurs idées et leurs sentiments par écrit. Choisir entre les formes qui sont présentées dans le livre : poème, acrostiche, conte, journal intime, etc.

## Overall Expectations

### Core French:

- read a variety of simple materials, 100 to 150 words long, and demonstrate understanding.

### Extended French:

- produce written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.

### French Immersion:

- produce clear written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.

## Overall Expectations

### Core French:

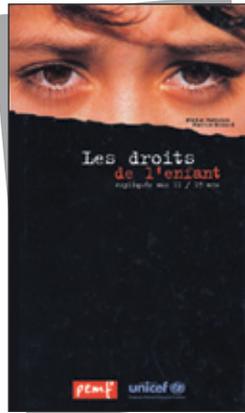
- read a variety of classroom and simple authentic materials, 200 to 400 words long, and demonstrate understanding.

### Extended French:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

### French Immersion:

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



◀ Titre : **LES DROITS DE L'ENFANT**  
 Écrit par : **Michel Pellaton, Patrice Brizard**  
 Publié par : **UNICEF, Éditions PEMF, 1999**  
 ISBN : **2-84526-016-4**

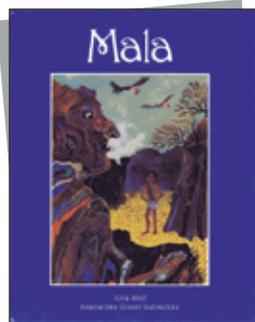
Commencer avec la Convention relative aux droits de l'enfant (CRC). Discuter des raisons pour lesquelles une convention précise est nécessaire. Certains de vos élèves peuvent avoir vécu des expériences difficiles (assurer un environnement de soutien et de respect où les élèves se sentent en sécurité pour partager leurs idées). Créez, en petits groupes ou individuellement, des affiches pour chaque article. L'UNICEF fournit également du matériel d'appui pour les droits de l'enfant. Exposer les affiches terminées dans l'école ou dans un endroit public de rassemblement.

Créer une carte du monde. À partir du texte, de coupures de journaux et d'autres ressources, faire des recherches sur les endroits dans le monde où les droits de l'enfant ne sont pas respectés. Situer ces endroits sur la carte. Faire aussi des recherches sur les organismes ou les individus qui travaillent au changement de ces conditions (UNICEF, Amnistie Internationale, Oxfam etc.). Inclure des questions qui peuvent être soulevées au Canada et aux États-Unis.

La Convention a été adoptée par les Nations Unies en 1989. Trouvez combien de pays l'ont adoptée. Combien ne l'ont pas fait? Faites des recherches sur la question des droits de l'enfant. Qu'est-ce qui changerait si tous les enfants du monde bénéficiaient de ces droits? Expliquez pourquoi de nombreuses nations n'ont pas adopté ces changements. Que faudrait-il pour garantir à tous les enfants ces mêmes droits? Montrez comment vous comprenez ces questions dans un court sketch, une nouvelle chanson ou une affiche. Inclure l'importance et l'impact du commerce et des affaires.

Est-ce que tous les enfants du Canada bénéficient de ces droits? Faire des recherches et expliquer comment certaines collectivités ou certains groupes d'enfants sont touchés. En faire une présentation à la classe.

Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE



◀  
 Titre : MALA  
 Écrit par : Gita Wolf  
 Texte français de : Stéphan Daigle et  
 Michelle Asselin  
 Illustrations/Photographies par :  
 Annouchka Gravel Galouchko  
 Publié par : Annick Press Ltd., 1996  
 ISBN : 1-55037-501-6

- A. Ce livre peut faire parti d'une étude des livres d'images. Les élèves lisent le livre en groupes de quatre. Ils complètent *Bloom of the Whole Self (Fleur de l'épanouissement)* en utilisant Mala comme sujet. Sur les pétales extérieurs, indiquer les préjugés qu'elle éprouve. Après la lecture, inviter les élèves à présenter l'histoire de façon originale (chansons, sketch, débat, présentation en Power Point, affiche, lecture dramatique, etc).
- B. Réfléchir à « Tu n'es qu'une fille. » Encourager les élèves à faire une étude sur la lutte des femmes et des filles dans le monde. Considérer des pays comme l'Inde, la Chine, l'Arabie Saoudite, le Brésil, le Canada et les pays scandinaves.
- C. Réfléchir à l'image des filles et des femmes à l'école et dans la communauté. Proposer des façons d'éliminer les préjugés.
- D. Inviter les élèves à faire une étude d'illustrations. Répondre aux questions suivantes :
- Identifier les techniques utilisées par Annouchka Gravel Galouchko
  - Chaque élève fait de la peinture à l'huile ou au pastel

**Overall Expectations**

**Core French:**

- express ideas, feelings, and opinions in conversations and discussions, using learned language structures and a variety of vocabulary and expressions;
- read a variety of simple materials, 400 to 600 words long, and demonstrate understanding.

**Extended French:**

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

**French Immersion:**

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.



# FÉVRIER

---

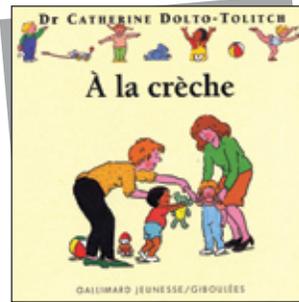
## *Coup de main*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

Kindergarten:

- communicate effectively by listening and speaking;
- demonstrate understanding of a variety of written materials that are read to them;
- demonstrate a positive attitude towards themselves and others;
- demonstrate awareness of patterns in their daily lives;
- identify and use social skills



◀  
 Titre : **À LA CRÈCHE**  
 Écrit par : Catherine Dolto-Tolitch,  
 Colline Faure-Poirée  
 Illustrations/Photographies par :  
 Joelle Boucher  
 Publié par : Editions Gallimard, 1997  
 ISBN : 2-07-050949-4

Lire l'histoire. Faire deux listes avec les élèves, une liste des activités décrites dans le livre et une autre pour les activités à la maternelle. Comparer les listes. Demander aux élèves d'arranger les activités par ordre chronologique.

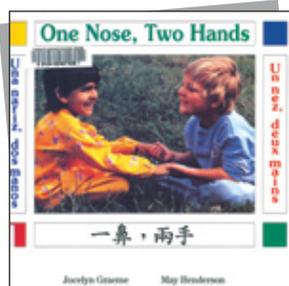
Inviter les élèves à parler de leurs activités préférées et de celles qui les intéressent moins. Cocher au fur et à mesure les préférences de chaque élève. Faire le décompte. Construire un graphique.

Chaque élève fait un dessin de son activité préférée. Aider l'élève à écrire une phrase pour son dessin. Afficher les dessins. Construire une courtepoinette.

Diviser la classe en groupes de trois ou quatre. Chaque groupe doit choisir une des activités et faire un tableau vivant.

Relire la page 3 : « Quand tous les enfants sont là, on peut jouer ensemble, on apprend à vivre ensemble. » Animer une discussion sur le jeu et la récréation. Revoir les règles de la classe. Souligner l'importance de partager, d'avoir une comportement gentil et positif envers les autres. Jeu de rôles : Aidés par l'enseignante ou l'enseignant, les élèves préparent des présentations orales sur « jouer ensemble » et comment cela se passe. Insister sur les aptitudes sociales et sur le bon comportement.

Inviter les élèves à participer aux jeux coopératifs, comme le parachute ou passer une balle autour de la salle sans parler, etc.



◀  
 Titre : **UN NEZ, DEUX MAINS**  
 Écrit par: **Jocelyn Graeme**  
 Texte français de : **Katherine Stauble et  
 Martine Brassard**  
 Illustrations/Photographies par : **May Henderson**  
 Publié par : **Addison Wesley, 1990**  
 ISBN : **0-201-54659-0**

Demander aux élèves les activités qu'elles et ils aiment faire. Dresser une liste sur un poster. Séparer les activités que les élèves peuvent faire individuellement de celles qu'elles et ils peuvent faire en groupe. Expliquer quelques règlements à suivre quand on travaille en groupe (p. ex., partager).

Demander aux élèves « qui peut compter jusqu'à dix ». Demander qui peut le faire dans une langue autre que le français ou l'anglais. Donnez-leur la chance de le faire. Lire le livre en français. Y a-t-il des élèves qui peuvent le lire dans une autre langue?

Demander aux élèves de peindre une image qui les montre en train de faire une activité. On peut être tout seul ou avec d'autres personnes dans l'image. L'élève peut écrire au bas de l'image :

J'aime \_\_\_\_\_.

P. ex. : J'aime lire. J'aime jouer du piano. J'aime manger avec ma famille.

## Overall Expectations

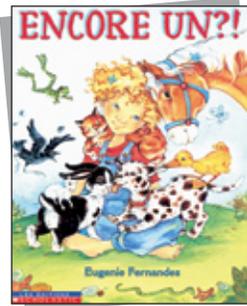
### Kindergarten:

- demonstrate understanding of a variety of written materials that are read to them (e.g., stories, poems, informational materials).

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- listen and respond to short, simple spoken texts and media works;
- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions.



Titre : **ENCORE UN?!**

Écrit par : **Eugénie Fernandes**

Texte français de : **Hélène Rioux**

Publié par : **les éditions Scholastic, 2002**

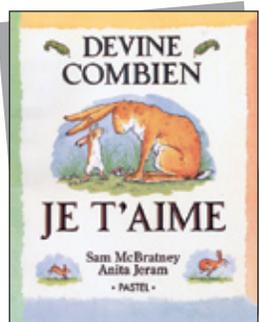
ISBN : **0-439-98779-2**

Montrer la page couverture aux élèves. Quels animaux peuvent-ils nommer? Qui a (eu) ces animaux à son domicile?

Lire le livre aux élèves jusqu'à la page 20. Pourquoi est-ce que des personnes éternuent et se mouchent des fois? Expliquer que les gens peuvent être allergiques aux animaux. Finir la lecture du livre.

Faites une liste au tableau de tous les animaux dont Émilie prend soin. Qu'est-ce que ces animaux mangent? Sont-ils des mammifères? Sont-ils nés des oeufs? Si possible, adopter un animal pour votre salle de classe.

Les élèves assument le rôle d'auteure ou d'auteur et finissent l'histoire. Qu'est-ce qui va sortir de l'œuf? Maman sera t-elle d'accord pour garder ce qui va sortir de l'œuf?



◀  
 Titre : **DEVINE COMBIEN JE T'AIME**  
 Écrit par : **Sam McBratney**  
 Texte français de : **Claude Lager**  
 Illustrations/Photographies par : **Anita Jeram**  
 Publié par : **L'école des loisirs, 1994**  
 ISBN : **2-211-037-45-3**

### Overall Expectations

#### French Immersion:

- listen and respond to short, simple spoken texts and media works;
- produce short, simple pieces of writing, following appropriate models.

Lire l'histoire. Trouver d'autres livres ou documents vidéo du même genre. Examiner comment les animaux montrent qu'ils s'aiment.

Orienter la discussion vers l'expérience des élèves. Ont-elles ou ils jamais posé cette question à leurs parents « Devine combien je t'aime »? Aider les élèves à dresser une liste de façons de montrer que l'on aime quelqu'un.

Tout le monde a besoin d'être aimé. Bien que les familles soient toutes différentes, le désir d'aimer et d'être aimé est universel.

Inviter les élèves à apporter une photo de leur famille en train de célébrer un événement. Aider les élèves à écrire une phrase pour la photo. Afficher.

Chaque élève crée un livre de famille, utilisant la structure suivante :

J'aime \_\_\_\_\_ parce que \_\_\_\_\_ .  
 (maman, papa, ma sœur, mon chien, etc.)

Il/Elle m'aime parce que \_\_\_\_\_ .

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.



◀ Titre : **MON BÉBÉ DU BOUT DU MONDE**  
 Écrit par : **Rose Lewis**  
 Texte français de : **Françoise Mateu**  
 Illustrations/Photographies par : **Jane Dyer**  
 Publié par : **Syros jeunesse, 2000**  
 ISBN : **2-84146-937-9-13**

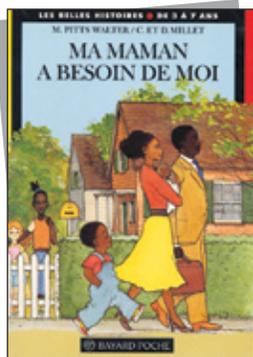
Demander aux élèves où est la Chine. Dans quel continent? Qui a déjà visité la Chine ou l'Asie? Trouver ces endroits sur une carte du monde. À quelle distance se trouvent-ils de votre communauté? Comment est-ce que nous pouvons y aller?

Lire le livre aux élèves.

Demander aux élèves de donner un exemple d'une famille qui est différente de la leur. Accepter toute réponse pertinente. Expliquer qu'une famille, c'est un groupe de personnes qui s'aiment.

Discuter de tous les différents types de famille que les élèves n'ont pas mentionnées (familles avec enfants adoptés, familles sans enfants, familles avec des membres de différentes races ou religions, familles qui habitent avec de la parenté, familles avec deux parents [maman et papa, deux mamans, deux papas], etc.). Réviser le **vocabulaire** suivant : un orphelin, une orpheline, un orphelinat, les parents divorcés ou séparés et une famille d'accueil. Ajouter d'autres termes au besoin. Pourquoi une famille est importante pour nous toutes et nous tous?

Après, inviter les élèves à écrire plus ou moins cinq phrases dans leur journal à propos de leur famille et d'y ajouter les images. Exemple : Dans ma famille, il y a mon papa, ma tante et ma grand-mère. Pape est petit et comique. Ma tante Zelda est drôle. Ma grand-mère est forte. Nous aimons aller au zoo.



Titre : **MA MAMAN A BESOIN DE MOI**  
 Écrit par : **M. Pitts Walter**  
 Texte français de : **Bernadette Garreta**  
 Illustrations/Photographies par : **C. et D. Millet**  
 Publié par : **Bayard Éditions, 1992**  
 ISBN : **2-227-72142-1**

Montrer la page couverture aux élèves. Qu'est-ce qui se passera dans cette histoire? Laisser les élèves deviner, puis lire le dos du livre.

« Simon veut aider sa maman. Comment peut-il le faire? » Que faites-vous chez vous?

Comment l'arrivée d'un bébé est-elle fêtée chez vous?

Étudier la liste de vocabulaire à la fin du livre.

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- express ideas, feelings and opinions on a variety of familiar topics using correct pronunciation and intonation.



◀  
 Titre : **UN MERVEILLEUX PETIT RIEN!**  
 Écrit par : **Phoebe Gilman**  
 Illustrations/Photographies par : **Phoebe Gilman**  
 Publié par : **Scholastic, Canada, 1992**  
 ISBN : **0-590-73074-6**

Lire l'histoire aux élèves. Rappeler la séquence des événements. Relire l'histoire en examinant attentivement les illustrations. Trouver un parallèle entre les activités de la souris et celles des personnages dans le texte et les images.

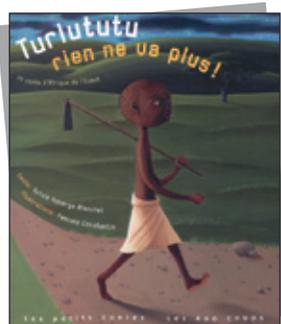
Discuter de la famille élargie et des rapports entre les élèves et leurs grands-parents, ainsi que de leurs sentiments à l'égard de leurs grands-parents. Discuter de ce que les parents et les grands-parents de Joseph ont ressenti lorsqu'ils ont vu comment il avait assimilé les leçons de son grand-père, comme le montre son coup de main, et créé quelque chose de nouveau.

Les élèves répondent aux questions suivantes dans leur journal :

1. Pourquoi la couverture est-elle si importante pour Joseph?
2. Pensez-vous que ce serait la même chose si son grand-père lui offrait une autre couverture? Pourquoi?
3. Comment vous sentiriez-vous si vous perdiez quelque chose qui était si importante pour vous?
4. L'histoire vous rappelle-t-elle une expérience personnelle?

Partager les réponses en grand groupe.

Revoyez les illustrations. Discutez des images pour voir comment des gens qui vivent à la campagne utilisent la terre, les plantes et leurs produits dans le livre. Faire un tableau pour aider à organiser les observations. Ajouter de nouvelles colonnes à mesure que d'autres catégories de plantes et façons d'utiliser l'environnement sont ajoutées. Rassembler l'information pour comparer les communautés urbaines et rurales, et préparer une présentation orale. Ajouter d'autres supports, descriptions, dessins, modèles et tableaux pour enrichir l'expérience en les partageant avec les élèves.



◀ Titre : **TURLUTUTU RIEN NE VA PLUS !**  
 Écrit par : **Sylvie Roberge Blanchet**  
 Illustré par : **Pascale Constantin**  
 Publié par : **Les éditions Les 400 Coups, 2003**  
 ISBN : **2-89540-157-8**

Montrer la page couverture aux élèves et lire le dos du livre. Utiliser un **signet « Attentions préjugés »** pour trouver les stéréotypes et généralisations du conte. Demander aux élèves où est l’Afrique de l’Ouest? Quels pays peuvent-ils nommer de cette région du continent? Expliquer que le conte est inspiré du Maroc. Montrer le Maroc sur une carte du monde.

Lire le livre aux élèves. Arrêter la lecture juste avant que le garçon arrive au champ. Demander aux élèves de former des groupes de 4 ou 5 afin de donner leur conclusion au conte. Le paysan réussira-t-il? Après chaque présentation, demander aux groupes leur raisonnement pour la fin du conte. Après toutes les présentations, demander aux élèves d’écrire leur propre fin et d’y ajouter les images.

Demander aux élèves les suites qui ont lieu dans le roman. Combien de fois est-ce que le paysan a demandé l’aide des génies?

### Overall Expectations

#### Core French:

- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

#### Extended French:

- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

#### French Immersion:

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through oral and written responses.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

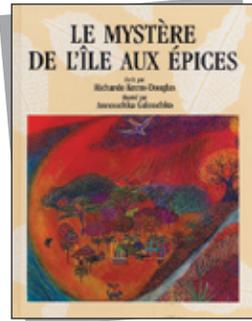
- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- read a variety of simple texts and media works and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.



◀ Titre : **LE MYSTÈRE DE L'ÎLE AUX ÉPICES**  
 Écrit par : **Richardo Keens-Douglas**  
 Illustrations/Photographies par :  
**Annouchka Galouchko**  
 Publié par : **Éditions Annick, Toronto, 1992**  
 ISBN : **1-55037-2491**

Prélecture : Couvrir le titre. Regarder l'illustration de la page couverture. Répondre à la question suivante : Où, selon vous, se passe l'histoire? Pourquoi? De quoi pourrait-il s'agir? Faire une liste sur du papier à cartes pour utilisation future. Créer un tableau comparatif des ressemblances et des différences entre les élèves. Afficher dans la classe. Qu'est-ce que cela veut dire lorsque des gens parlent d'une personne et disent qu'elle est différente? Avez-vous déjà connu quelqu'un qui est différent? Regardez les points communs. Quels sont les plus importants? Justifiez votre réponse.

Lire l'histoire à haute voix. L'histoire « Le mystère de l'île aux épices » est une légende. Expliquer que les légendes ont été créées pour démythifier certains miracles. Demander si les élèves ont déjà entendu d'autres légendes et en discuter. De quoi s'agissait-il? Faire une liste.

Identifier la raison pour laquelle les gens du village trouvent Petite Maman différente. Montrer comment, selon vous, les gens du village ont été méchants envers Petite Maman. Que diriez-vous aux gens qui se moquent d'autres personnes?

Selon vous, pourquoi la princesse a-t-elle disparu lorsque les gens du village sont allés au lac?

Demander aux élèves de faire, en groupes, une liste des manières dont elles ou ils ont été égoïstes et de partager ces listes avec le reste de la classe. Faire un tableau pour y inscrire tous les résultats.

Créer un livre de classe sur les différences et demander à chaque élève d'illustrer quelque chose qui est différent chez quelqu'un d'autre. Demandez-leur d'inscrire une légende pour les illustrations, afin de célébrer les qualités individuelles.

Demander aux élèves de créer une illustration de leurs parties préférées de l'histoire en utilisant divers supports.

Cette histoire vient de la Grenade, l'île aux épices. Pourquoi pensez-vous que l'on désigne la Grenade comme l'île aux épices? Utiliser un atlas pour repérer la Grenade. Demander aux élèves d'examiner

la culture de la Grenade et de la comparer à leur propre culture. Comparez le temps et le climat, les ressources naturelles, les matériaux de construction choisis, les caractéristiques physiques, par rapport au Canada dans un compte rendu de recherche indépendante. Y inclure des cartes. En faire une présentation en petits groupes.

Demander aux élèves de recréer l'histoire en utilisant diverses structures dramatiques (c.-à-d. mime, jeu de rôles, chorale, chanson, narration, tableau).

**Overall Expectations**

**Core French:**

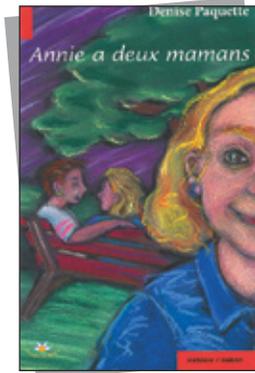
- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

**Extended French:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.



Titre : **ANNIE A DEUX MAMANS**

Écrit par : **Denise Paquette**

Illustrations/Photographies par : **Denise Paquette**

Publié par : **Bouton d'or Acadie, 2003**

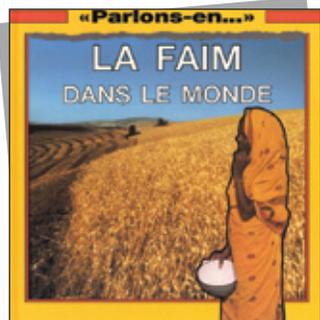
ISBN : **2-922203-64-6**

Montrer la page couverture du roman aux élèves. Demander si elles et ils peuvent deviner un lien entre le titre et le sujet du roman. Lire le dos du roman à la classe. Est-ce que les élèves changent d'idée?

Utiliser des questions selon la taxonomie de Bloom. Par exemple :

1. Identifier les membres de la famille de Fabie, puis de Annie.
2. Résumer les grands événements du chapitre \_\_\_\_\_.
3. Prédire la fin du livre selon les événements avant de lire le 11<sup>e</sup> chapitre.
4. Comparer et contraster la famille de Fabie et de Annie à la fin du roman.
5. Imagine que tu es Joëlle ou Lorraine. Comment te sentirais-tu si tu ne pouvais pas te marier à la personne que tu aimes?
6. Défendre la famille de Fabie ou de Annie face à une amie ou un ami qui dit que sa famille n'est pas normale.

Les élèves pratiquent dans les groupes de deux une conversation entre Colette et Annie. Annie va dire à Colette pourquoi les mots (à la page 32, « Annie a deux mamans ») la blessent. Ensuite, l'enseignante ou l'enseignant prend le rôle de Colette et chaque enfant (un rôle comme Annie) à tour de rôle fait face à Colette [l'enseignante ou l'enseignant] et lui explique pourquoi ses mots l'ont blessée. Afin d'encourager les élèves à atteindre les niveaux de rendement 3 et 4, l'enseignante ou l'enseignant essaie de se défendre comme Colette en faisant les commentaires tels que « Mais tu as tendance à m'ignorer et cela me fait de la peine aussi. »



Titre : **PARLONS-EN... LA FAIM DANS LE MONDE**

Écrit par : **Ruth Versfeld**

Texte français de : **Louise Dupont, Marcel Fortin et Jeannie Henno**

Illustrations/Photographies par : **Ron Hayward Associates**

Publié par : **Les Éditions Écoles Active, 1989**  
ISBN : 2-89069-218-3

Diviser la classe en groupes de trois ou quatre. Donner à chaque groupe une des questions qui se trouve dans le livre. Chaque groupe fera un petit reportage.

Mettre à la disposition des élèves plusieurs cartes du monde, des atlas et des globes. Dresser une liste des pays du Tiers-Monde. Dresser une liste des pays riches.

Travail de recherche : Deux par deux, les élèves choisissent un pays pauvre et un pays riche pour faire une comparaison. Leur recherche devra porter sur la nourriture, les méthodes de culture, la famine, et les obstacles.

Encourager les élèves à utiliser plusieurs ressources. Les inviter à visiter le site Internet de la Commission ontarienne des droits de la personne [www.ohrc.on.ca](http://www.ohrc.on.ca) et UNICEF [www.unicef.ca](http://www.unicef.ca). Présenter les idées à la classe. Les élèves peuvent créer une affiche, un document vidéo, une présentation Power Point. Chaque groupe devrait aussi rédiger un court texte.

## Overall Expectations

### Core French:

- listen to and talk about short, oral texts in structured and open-ended situation.

### Extended French:

- express ideas and opinions clearly on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

### French Immersion:

- express ideas and opinions on a range of topics clearly and coherently, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**Overall Expectations**

**Core French:**

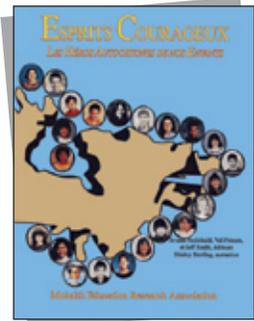
- express ideas, feelings and opinions in conversations and discussions, using learned language structures and a variety of vocabulary and expressions.

**Extended French:**

- express ideas and opinions clearly and coherently on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**French Immersion:**

- express ideas and opinions on a wide range of topics clearly and coherently, using correct pronunciation and appropriate intonation.



◀ Titre : **ESPRITS COURAGEUX, LES HÉROS AUTOCHTONES DE NOS ENFANTS**  
 Édité par : **Jo-ann Archibald, Val Friesen and Jeff Smith**  
 Narration par : **Shirley Sterling**  
 Publié par : **Theytus Books Ltd., Penticton, 1994**  
 ISBN : **0-919441-56-4**

Remue-méninges – « Qu'est-ce qu'un héros? » « Qu'est-ce qu'une héroïne? » Faire une liste des héroïnes et des héros des élèves. Examiner la liste. Combien parmi ces personnes sont d'origine canadienne, de sexe féminin, des membres de la famille, appartiennent aux minorités visibles, sont des Autochtones? Déterminer si la liste est le reflet de la diversité du Canada. Dans bien des cas, la réponse sera non. Demander aux élèves de partager des idées sur les raisons pour lesquelles il n'y a pas beaucoup de livres qui tiennent compte des réalisations de personnes de diverses origines raciales et en informent les gens. Expliquer qu'il s'agit d'un parti pris. Comment peut-on commencer à remettre en question ces omissions et chercher à trouver de la documentation? En petits groupes, les élèves planifient une activité qui aidera à combler les lacunes.

Lire quelques parties du livre. Placer le livre à un endroit où les élèves peuvent le lire ou l'emprunter facilement. Discuter des raisons pour lesquelles les élèves considèrent qu'il s'agit d'un projet important. Quels sont les sentiments que les parties choisies suscitent à la lecture?

Parcourir le livre et répartir les personnages selon le sexe et la fonction. Est-ce que les personnages choisis dans le livre couvrent plus ou moins la gamme des héroïnes et héros que les élèves ont choisis pendant la séance de remue-méninges? Discuter des raisons d'un tel choix.

Demander aux élèves de choisir des héros et héroïnes mentionnés dans le livre et de faire des recherches pour en savoir plus sur ces personnages. Discuter de la disponibilité des ressources et du fait qu'il est beaucoup plus facile de trouver un livre sur une personnalité du sport, tel que Michael Jordan ou Wayne Gretzky, qu'une personnalité d'origine autochtone. Les élèves écrivent dans leur journal leurs idées sur les raisons pour lesquelles ceci représente un parti pris.

Examiner les illustrations que les élèves ont créées à partir du livre. Quels sont les principes de conception utilisés? Examiner d'autres œuvres publiées par les Autochtones? Prendre note des ressemblances et des différences dans les techniques.

Comment l'utilisation des éléments et des principes de conception contribuent-elles à la capacité des arts de création de transmettre des sentiments, des idées et enrichir la vie des gens? Essayez les techniques observées pour créer votre propre image et illustrez vos recherches.



# MARS

---

*Défaire les nœuds  
du préjugé*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

Kindergarten:

- communicate effectively by listening and speaking;
- making sense of simple written materials, communicate thoughts and feelings, using writing strategies that are appropriate for beginners;
- express ideas and feelings through a variety of media.



Titre : JE SUIS JOYEUX/JE SUIS TRISTE

Écrit par : Agathe Hennig

Illustrations/Photographies par : Agathe Hennig

Publié par : Éditions Hurtubise HMH Ltée, 2000

ISBN : 2-89428-451-9

Demander aux élèves de dresser une liste des sentiments (la joie, la tristesse, la colère, la peur); utiliser des photos ou des illustrations pour les aider.

Montrer le livre à la classe. Utiliser le **signet Attention préjugés! n°1**. Souligner l'importance d'utiliser des illustrations qui reflètent notre société.

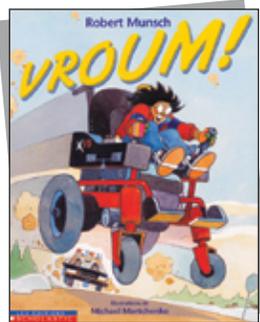
Lire le livre. Poser les questions suivantes à la classe. Qu'est-ce qui rend le petit garçon joyeux? Qu'est-ce qui le rend triste?

Sur un papier blanc chaque élève doit faire un dessin pour compléter la phrase : « Je suis joyeuse parce que... » « Je suis joyeux parce que... ». Compléter la phrase par écrit. Comparer les dessins. Noter les ressemblances. Répéter l'activité pour la tristesse. Créer deux grands livres.

Le drame :

- « Montrez-moi la joie..., la tristesse..., la colère... ou la peur. » Deux par deux, les élèves se regardent faire des grimaces. Elles ou ils peuvent aussi se regarder dans des miroirs.
- La charade – Une ou un élève choisit une carte dans une boîte sur laquelle est marquée une phrase telle que « Je suis joyeuse parce que je m'habille toute seule » « Je suis joyeux parce que je m'habille tout seul ». L'élève essaie de faire du mime. Les autres essaient de deviner.

Faire remarquer aux élèves que tout le monde est capable de sentiments et qu'on rit, on pleure, on se fâche (etc.) de la même façon et parfois pour les mêmes raisons.



◀  
 Titre : **VROUM!**  
 Écrit par : **Robert Munsch**  
 Texte français de : **Christiane Duchesne**  
 Illustrations/Photographies par : **Michael Martchenko**  
 Publié par : **les éditions Scholastic, 2003**  
 ISBN : **0-7791-1433-7**

Lire le livre aux élèves.

Demander aux élèves combien d'argent représentait le billet de Laurie. Si elle paie un dollar chaque jour, dans combien de jours est-ce qu'elle peut tout payer? Demander combien d'élèves reçoivent une pension ou de l'argent de poche chaque semaine. Quels sont les travaux que doivent faire ces élèves? Si la moyenne de la classe est de 2\$, dans combien de semaines Laurie peut-elle payer la dette?

Utiliser un diagramme de Venn et demander aux élèves comment Laurie est comme nous et comment elle est différente de nous. Les élèves vont voir qu'il y a beaucoup plus de similarités. Dans un fauteuil roulant, peut-elle avoir accès à votre école?

A la page 20, l'auteur indique que « Toutes les mamans font ça ». Expliquer un stéréotype. Est-ce que les papas peuvent faire cela aussi? Est-ce qu'il y a des mamans qui ne font pas cela?

## Overall Expectations

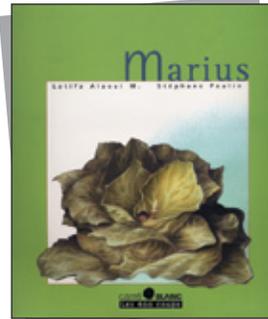
### French Immersion:

- listen and respond to short, simple spoken texts and media works.

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.



Titre : **MARIUS**

Écrit par : **Latifa Alaoui M.**

Illustrations/Photographies par : **Stéphane Poulin**

Publié par : **Les 400 coups, 2001**

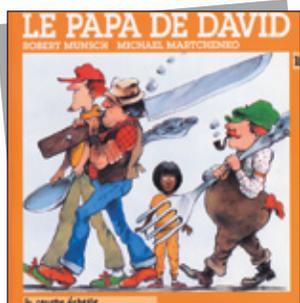
ISBN : **2-89540-045-8**

Mener une discussion avec les élèves. Qui est dans une famille? Accepter toute réponse pertinente (par exemple leur maman, papa, frère, sœur, tantes, oncles, grands-parents, amis de la famille, beaux-parents, animaux domestiques, etc). Expliquer qu'une famille peut comprendre les personnes de différentes religions, genres, races, etc. Elle ne peut pas être définie par qui est dans une famille, ni par qui n'est pas là. Une famille n'est pas uniquement une maman, un papa et les enfants. En fin de compte, une famille, c'est un groupe de personnes qui s'aiment.

Lire le livre aux élèves.

La grand-mère et l'enseignante de Marius ont des idées différentes de lui et de ses parents de ce qui est « normale » pour une famille. Utiliser une fleur d'épanouissement de la perspective de l'enseignante ou grand-mère.

Demander aux élèves de remplir une fiche à propos d'une famille. Ils peuvent découper ou illustrer les images et ajouter des sous-titres pour montrer une famille canadienne.



◀  
 Titre : **LE PAPA DE DAVID**  
 Écrit par : **Robert Munsch**  
 Texte français de : **Raymonde Longval**  
 Illustrations/Photographies par : **Michael Martchenko**  
 Publié par : **la courte échelle, 1990**  
 ISBN : **2-89021-124-X**

Lire le livre à la classe.

Julie décide : « Je n'aimerais pas rencontrer ces gens-là » quand elle voit des ustensiles. Pourquoi? Avait-elle raison?

Julie décide que David, « ...semble tout à fait normal. » Qu'est-ce que « normal » veut dire? Réviser le sens du mot avec les élèves.

Avez-vous déjà eu l'occasion de manger quelque chose que vous pensiez pas bon, mais quelque chose que, en fin de compte, vous avez aimé?

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

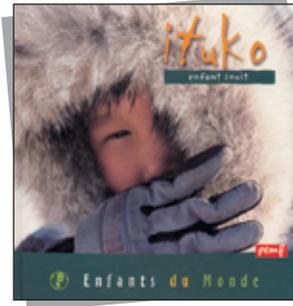
- talk about familiar topics, using very simple phrases and sentences;
- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

**Extended French:**

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through oral and written responses.



◀  
 Titre : ITUKO, ENFANT INUIT  
 Illustrations/Photographies par : plusieurs  
 Publié par : Editions PEMF, 2000  
 ISBN : 2-84526-025-3

Montrer le livre aux élèves. Où est-ce que l'histoire aura lieu? Qu'est-ce que les élèves savent sur le Grand Nord? Montrer la carte aux premières pages aux élèves. Discuter des faits.

Lire le livre aux élèves. A la page 5, on dit : « Autrefois, on appelait les Inuits des Eskimos... » Y a-t-il d'autres noms qui changent parce que le nom n'était pas approprié (par exemple, les Indiens)?

Est-ce que leurs impressions du Grand Nord ont changé? Demander aux élèves de prendre la place de Ituko. Les élèves peuvent présenter un sketch qui montre la vie de tous les jours de ce garçon.

Après les sketches, demander aux élèves d'écrire comme Ituko dans leur journal personnel.



Titre : SAVOIR FAIRE FACE AU RACISME  
 Écrit par : Emmanuel Vaillant  
 Illustrations/Photographies par : plusieurs  
 Publié par : Éditions Milan, 2003  
 ISBN : 2-7459-0898-7

Lire l'introduction à la classe. Montrer les pages 22 -23. Expliquer à la classe qu'ils vont travailler en groupes afin de résumer et de présenter l'information du livre. Les élèves peuvent aussi faire quelques recherches; la page 35 peut être utile. Diviser la classe en 6 groupes – chaque groupe est responsable d'une section du livre.

Pages 8-9      Pages 10-11      Pages 12-13

Pages 14-15      Pages 16-17      Pages 18-19

Donner aussi aux élèves une tâche dans leur groupe (voir ci-dessous) :

### Overall Expectations

#### Core French:

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

#### Extended French:

- read a variety of simple texts and media works and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

#### French Immersion:

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

### Les tâches

1. **secrétaire** – écrit le sommaire
2. **surveillante ou surveillant de français** – vérifie que tout le monde s'exprime en français, cherche des mots inconnus
3. **chronomètre** – vérifie que le groupe respecte les limites de temps alloué
4. **médiateur ou médiatrice** – aide à résoudre des problèmes du groupe
5. **personne-ressource** – cherche des ressources et reste la seule personne du groupe qui communique avec l'enseignante ou l'enseignant en posant des questions

*Tout le groupe lit les pages et aide à résumer l'information trouvée. La tâche de l'élève change à chaque période où le groupe travaille.*

Après les présentations, lire et montrer les pages 28 au 33. Discuter et demander aux élèves d'écrire comment on peut faire la différence pour lutter contre le racisme.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**French Immersion:**

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media works;
- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.



◀ Titre : **GARÇONS ET FILLES : TOUS ÉGAUX?**

Écrit par : **Magali Clausener-Petit**

Illustrations/Photographies par : **Cécile Bonbon et al**

Publié par : **Éditions Milan, 2002**

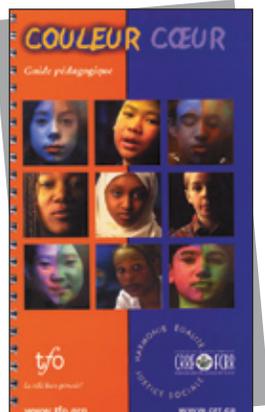
ISBN : **2-7459-0705-0**

Lire le livre à la classe en sections. Arrêter la lecture et discuter :

1. Est-ce que les hommes et les femmes peuvent choisir les mêmes métiers au Canada? Dans le monde?
2. Historiquement, est-ce que c'était toujours comme ça?
3. Discuter des rôles des hommes et des femmes, des garçons et des filles à la maison.

Utiliser un diagramme de Venn afin de comparer les garçons et les filles, les hommes et les femmes.

En arts visuels, les élèves peuvent faire des affiches dans le but d'arrêter le sexisme. En arts dramatiques, on peut préparer une courte publicité.



Titre : VIDÉOCASSETTE – COULEUR CŒUR AVEC GUIDE PÉDAGOGIQUE

Écrit par : Fondation canadienne des relations raciales

Rédaction : Georges Séraphin

Publié par : FCRR, TFO, 2001

*Couleur Cœur* a été conçue pour aider les enseignantes et enseignants à introduire et à développer des discussions sur le racisme et sur d'autres sujets se rapportant à l'équité.

Le guide pédagogique est divisé en 6 thèmes. Chaque thème comprend un contexte, des objectifs et des démarches

La vidéocassette comporte 6 vignettes avec les thèmes suivants :

Le racisme des adultes

- Les blagues racistes
- Le regroupement
- Les insultes
- Les stéréotypes
- Les différences

Pour obtenir cette ressource, communiquer avec FCRR :

- Téléphone : (416) 952-3500 ou 1 888 240-4936
- Télécopieur : (416) 952-3326 ou 1 888 399-0333
- Adresse électronique : [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)
- Site Web : [www.crr.ca](http://www.crr.ca)

## Overall Expectations

### Core French:

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

### Extended French:

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

### French Immersion:

- express ideas and opinions clearly on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

Niveau : 7<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

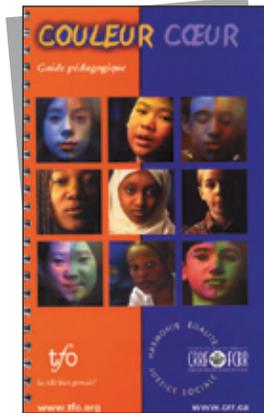
- listen to and talk about short, oral texts in structured and open-ended situations.

**Extended French:**

- listen and respond to a wide range of spoken texts and media works;
- produce clear written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.

**French Immersion:**

- listen and respond to a wide range of spoken texts and media works;
- produce clear, coherent written texts in a variety of forms, adjusting the language to suit the purpose and audience.



◀ Titre : **VIDÉOCASSETTE – COULEUR CŒUR AVEC GUIDE PÉDAGOGIQUE.**  
 (Cette ressource peut être utilisée au niveau de 8<sup>e</sup> année)  
 Écrit par : **Fondation canadienne des relations raciales**  
 Rédaction : **Georges Séraphin**  
 Publié par : **FCRR, TFO, 2001**

Couleur Cœur a été conçue pour aider les enseignantes et enseignants à introduire et à développer des discussions sur le racisme et sur d'autres sujets se rapportant à l'équité.

Le guide pédagogique est divisé en 6 thèmes. Chaque thème comprend un contexte, des objectifs et des démarches.

La vidéocassette comporte 6 vignettes avec les thèmes :

- Le racisme des adultes
- Les blagues racistes
- Le regroupement
- Les insultes
- Les stéréotypes
- Les différences

Pour obtenir cette ressource, communiquer avec FCRR :

- Téléphone : (416) 952-3500 ou 1 888 240-4936
- Télécopieur : (416) 952-3326 ou 1 888 399-0333
- Adresse électronique : [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)
- Site Web : [www.crr.ca](http://www.crr.ca)

Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE

◀ Titre : **LE GRAND LIVRE CONTRE LE RACISME**  
 Écrit par : **plusieurs auteurs sous la direction d'Alain Serres**  
 Illustrations/Photographies par : **Zaü et Didier Gonord**  
 Publié par : **Rue du monde, 1999**  
 ISBN : **2-912084-19-9**

Regrouper les élèves en équipes de 4 ou 5. Utiliser la technique « casse-tête » (*Jigsaw*).

Les groupes d'expertes et d'experts réfléchiront à une sélection parmi :

- les dessins humoristiques
- les citations sur la couverture intérieure
- les photos
- les titres et les sous-titres
- l'une des lettres ou l'un des témoignages (pages 13, 19, 34, 43, 52, 61, 69, 77, 86, 95, 102). Si vous travaillez avec un livre, vous devrez photocopier les sélections.

Dans les groupes principaux, examiner les thèmes présentés dans le livre.

Inviter chaque équipe à créer une définition du mot « racisme ». Les échanger. Comparer les définitions à celle qui se trouve dans le Glossaire.

Choisir une partie de livre à étudier ensemble. Résumer. Examiner les droits de la personne, les questions morales et les choix.

Travail d'équipe :

- Faire des recherches sur un des groupes opprimés. Quels sont les défis pour ce groupe (par le passé, à présent et à l'avenir)?
- Examiner le rôle du Canada dans l'histoire. Examiner la loi canadienne contre le racisme.
- Étudier la Charte canadienne des droits et libertés et le Code des droits de la personne ([www.ohrc.on.ca](http://www.ohrc.on.ca)).

## Overall Expectations

## Core French:

- listen to and talk about simple oral texts in structured and open-ended situations.

## Extended French:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

## French Immersion:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.

- Quelle est la politique du conseil scolaire pour les droits de la personne?
- Parler avec la direction. Quelles sont les mesures prises par l'école contre les incidents racistes?

Créer des affiches ou des dessins contre le racisme et les placer à l'école.

AVRIL

---

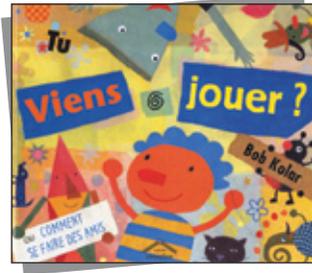
*Citoyenneté locale  
et mondiale*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

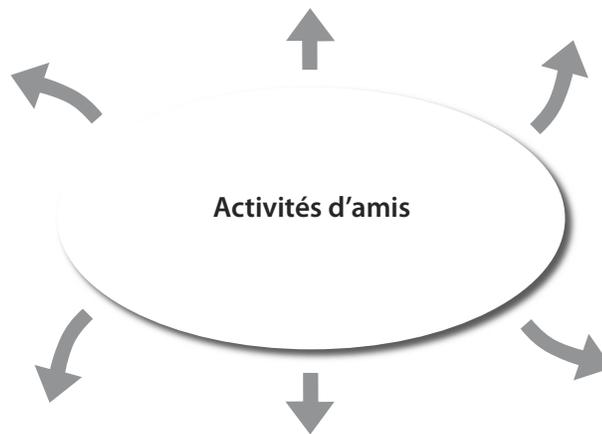
Kindergarten:

- communicate effectively by listening and speaking;
- communicate thoughts and feelings, using writing strategies that are appropriate for beginners;
- identify and use social skills;
- demonstrate a positive attitude towards themselves and others;
- identify the characteristics of two-dimensional shapes



Titre : **TU VIENS JOUER? OU COMMENT SE FAIRE DES AMIS**  
 Écrit par : **Bob Kolar**  
 Texte français de : **Catherine Bonhomme**  
 Illustrations/Photographies par : **Bob Kolar**  
 Publié par : **Circonflexe, 1999**  
 ISBN : **2-87833-233-4**

Lire la page intitulée « Manuel du Parfait Ami. » Animer une discussion sur le mot « ami ».



Aider les élèves à faire une liste des activités faites entre amis.

Réfléchir aux questions suivantes :

1. Comment vous sentez-vous lorsque vous jouez avec des amies et amis?
2. Comment vous sentez-vous lorsque vous vous retrouvez toute seule ou tout seul?

Lire les conseils qui sont présentés dans le livre. Les afficher dans la classe ou, en groupes de deux, les élèves présentent un des conseils en faisant le jeu de rôles, la charade, la lecture, ou encore, le tableau.

Lire l'histoire à la classe. Animer une discussion sur les illustrations. Souligner les formes différentes qui se trouvent dans le livre. Quelle est la signification des formes?

Donner à chaque élève des papiers de construction coupés en formes différentes. Chaque élève crée « une personne. » Sur un grand papier de construction, les élèves (en groupes de deux ou trois) créent un dessin avec leurs « personnes » pour illustrer l'amitié.

Lire l'histoire « Le grand ours en colère » qui se trouve dans le livre. Remplir le graphique suivant avec la classe :

(Voir [graphique](#) dans Ressources pour toute l'année.)

**Titre**

.....

**Scène**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Personnages**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Problème**

.....  
.....  
.....  
.....

**Solution**

.....  
.....  
.....  
.....

En groupes de trois ou quatre, les élèves racontent de nouveau l'histoire.

Animer une discussion sur **l'importance d'avoir des amis.**

## Overall Expectations

### French Immersion:

- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions;
- produce short, simple pieces of writing, following appropriate models.



◀  
 Titre : **L'ARBRE GÉNÉREUX**  
 Écrit par : **Shel Silverstein**  
 Publié par : **l'école des loisirs, 1982**  
 ISBN : **2-211-094-15-5**

Lire l'histoire et demander aux élèves de fabriquer des props pour raconter l'histoire en séquence, en se souvenant exactement de l'information qui s'y trouve.

Demander aux élèves de décrire le garçon et de discuter de leurs sentiments à son égard. Orienter la discussion vers les questions suivantes :

- Comment ressemblons-nous au garçon lorsqu'il s'agit de l'utilisation des ressources de la terre? (Nous gaspillons de l'eau, nous ne faisons pas toujours du recyclage ou du compostage.)
- Qui est comme l'arbre (membres de la famille, enseignantes et enseignants, etc.) en continuant d'aimer l'« enfant »?

Demander aux élèves d'écrire une lettre à quelqu'un qui a aidé leur « arbre ». S'assurer que les règles d'écriture sont suivies.

Commencer une campagne en classe pour s'améliorer par rapport aux trois R (réduire, réutiliser, recycler). Rédiger des règles pour montrer plus de responsabilité et de respect face à l'environnement et les afficher.

Les élèves travaillent en groupes à une série de tableaux accompagnés de musique pour montrer les principales parties du livre en séquence. Faire un plan sur la façon de contribuer au projet Jour de la Terre de votre école.

Les élèves discutent de la façon dont l'arbre aide les humains. Qu'est-ce qu'il leur fournit? Les élèves font une recherche de « bois » dans la salle de classe ou dans des parties de l'école en se servant de leurs sens. Est-ce que les élèves peuvent identifier une mauvaise utilisation de la ressource dans un objet?

Demander aux élèves de décrire comment le bois a été modifié pour changer son apparence, sa senteur et sa texture.



◀  
 Titre : **MAIS OÙ EST DONC GAH-NING?**  
 Écrit par : **Robert Munsch**  
 Texte français de : **Lise-Anne Laverdure**  
 Illustrations/Photographies par : **Hélène Desputeaux**  
 Publié par : **Annick Press, 1994**  
 ISBN : **1-55037-984-4**

Lire le livre aux élèves jusqu'à la fin de la première page. Demander aux élèves où est Kapuskasing, de chercher sur une carte de l'Ontario. A quelle distance se trouve-t-il de là où vous vivez?

Lire le livre aux élèves jusqu'à la fin de la deuxième page. Demander aux élèves : « Quels problèmes Gah-Ning peut-elle avoir si elle va à Kapuskasing toute seule? »

Après avoir fini le livre, lire les deux paragraphes que Robert Munsch a écrits à propos de l'idée du livre. Inviter les élèves à écrire leur propre lettre avec dessin à Robert Munsch.

### Overall Expectations

#### French Immersion:

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- produce short pieces of writing, using simple forms.

## Overall Expectations

### French Immersion :

- identify and use appropriate language conventions during oral communication activities, in their responses to reading materials, and in their written work.



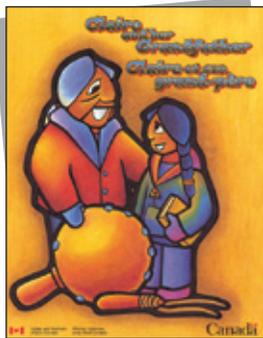
Titre : **MOI AUSSI, JE VEUX UNE MAMAN!**  
 Écrit par : **Marieke Boom, et Henrike Wilson**  
 Texte français de : **Géraldine Elschner**  
 Publié par : **Éditions Nord-Sud, 2000**  
 ISBN : **3-314-21282-8**

Montrer la couverture du livre à la classe. Demander pourquoi pensez-vous qu'elle veut avoir une maman? Si les élèves ne le disent pas, réviser le **vocabulaire** suivant : un orphelin, une orpheline, un orphelinat, les parents divorcés, séparés, une famille d'accueil. Ajouter d'autres termes au besoin.

Lire le livre aux élèves. Arrêter la lecture à différentes parties de l'histoire et demander aux élèves : « Comment pensez-vous qu'elle se sent? » Réviser les **adjectifs** qui expriment les émotions.

Après la lecture, demander aux élèves qui peut être dans une famille. Faire une liste au tableau, en se servant du vocabulaire mentionné ci-haut comme guide. Demander après si toutes les personnes nommées doivent faire partie d'une famille. Comme Lara dans le livre, nous pouvons avoir des parents adoptifs. « Alors qu'est-ce qui est important dans une famille? » Les élèves peuvent suggérer l'amour.

Inviter les élèves à écrire cinq à huit phrases dans leur journal à propos de leur famille.



◀ Titre : **CLAIRE ET SON GRAND-PÈRE**  
 Publié par : **Affaires indiennes et du Nord Canada**  
 ISBN : **0-662-654617**

Commander ces ressources bilingues par télécopieur au (819) 953-3017, en envoyant un courriel à [learningcircle@inac.gc.ca](mailto:learningcircle@inac.gc.ca) ou en consultant le site Web [www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca). Le personnel enseignant est autorisé à reproduire l'histoire de *Claire et son grand-père* à des fins pédagogiques.

L'enseignante ou l'enseignant lit l'introduction à la page 3, plus la partie sur les Résultats d'apprentissage et les autres activités connexes pour choisir divers moyens d'élargir la leçon.

Lire l'histoire en classe ou avec les camarades de lecture plus âgés. Discuter des questions de stéréotype ainsi que des nouveaux renseignements. Consulter les sites Web figurant sur la couverture arrière ainsi qu'à la page 5.

## Overall Expectations

### French Immersion:

- read a variety of simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

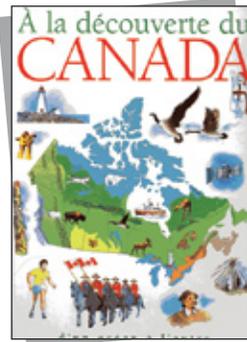
- read a variety of simple oral texts, and respond to specific simple questions;
- write very simple texts and responses following a model.

**Extended French:**

- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.



Titre : A LA DÉCOUVERTE DU CANADA  
 Écrit par : Barbara Greenwood  
 Texte française de : Nicole Ferron  
 Illustrations/Photographies par : Jock MacRae  
 Publié par : Les Éditions Héritage Inc., 1998  
 ISBN : 2-7625-0882-7

Diviser la classe en trois groupes et confier à chaque groupe une province ou un territoire (à l'exception de l'Ontario). Les élèves travaillent en grand groupe pour trouver de l'information sur le Canada. Montrer aux élèves comment prendre des notes et ne pas copier l'information mot pour mot.

À l'aide du livre, les élèves cherchent à trouver les renseignements suivants :

- Devise
- Armoiries
- Drapeau
- Fleur
- Oiseau
- Arbre
- Taille
- Ressources naturelles
- Histoire

Lorsque les élèves ont recueilli l'information, leur demander de la présenter à la classe. Les encourager à trouver des moyens originaux de présenter l'information. En écoutant les autres présentations, les élèves peuvent utiliser des feuilles de repérage dans un livret pour inscrire les renseignements.

Une fois cette tâche terminée, chaque groupe aura un livret d'information sur le Canada. Ceci peut être une introduction générale sur le Canada.

Ce travail peut être effectué en collaboration avec une classe de 5<sup>e</sup> année et constitue un moyen idéal pour une classe à années multiples de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années.

Utiliser le livre « Northern Lights », « The Soccer Trails » pour aider les élèves dans l'étude des collectivités de l'Arctique.

Choisir parmi les activités suivantes :

Faire une liste des facteurs qui influent sur l'habitat des groupes de plantes et animaux partout au Canada.

Écrire un paragraphe pour montrer comment les humains peuvent changer l'habitat des plantes et des animaux. Utiliser le paragraphe comme une introduction pour une discussion sur les répercussions de ces changements sur les plantes et les animaux dans leur habitat.

En petits groupes, discuter de la façon dont les humains dépendent des animaux et des plantes pour leur nourriture, vêtements et remèdes et pour le bois.

Décrire comment les comportements des humains influent sur la nature. Par exemple, comment le recyclage et la conservation apportent une aide! Quels sont les effets du développement urbain?

Dans la classe de musique, choisir plusieurs chansons folkloriques du Canada. S'exercer sur ces œuvres en s'arrêtant sur la dynamique et l'expression. Enregistrer les chansons des élèves. En jouer une chaque jour avant les annonces du matin.

Choisir deux endroits du Canada. Utiliser un graphique T pour inscrire sous forme de points les meilleures caractéristiques des régions.

Demander gratuitement des exemplaires du livre Nunavut '99, téléphone : 1 800 565-9523 ou télécopieur : 1 800 221-9985

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of simple texts and media works and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.



Titre : **LE GARÇON QUI RÊVAIT D'ÊTRE UN HÉROS**  
 Écrit par : **Sylvain Trudel**  
 Illustrations/Photographies par : **Suzane Langlois**  
 Publié par : **La courte échelle, 1995**  
 ISBN : **2-89021-245-9**

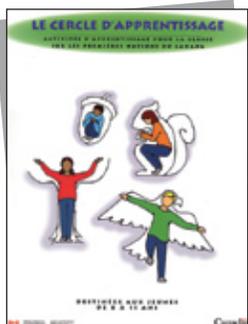
Montrer le livre aux élèves. Qu'est-ce que cela veut dire, être un héros? Qui sont les héros que les élèves connaissent? Que font-ils ou elles? Pourquoi?

Lire la première page. Trouver dans les journaux, les magazines, etc., les groupes de personnes qui peuvent profiter de l'aide des autres. Où se trouvent-ces personnes dans nos communautés, notre province, notre pays et dans le monde? Trouver les endroits sur les cartes. Communiquez avec certains organismes de votre région ou d'ailleurs que vous pouvez aider.

Finir le roman. Le papa de Louis n'a plus de travail. Est-ce que c'est toujours facile de trouver un autre emploi?

Demander aux élèves de créer des bandes dessinées. En premier, on peut dessiner son héros ou héroïne sur une feuille avec son nom, ce qu'il ou elle peut faire et un schéma de ce qui se passera dans l'histoire. Comment est- que le héros ou l'héroïne peut nous aider? Est-ce qu'il y a une ennemie ou un ennemi? Après, les élèves peuvent créer la bande dessinée.

Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE



Titre : **LE CERCLE D'APPRENTISSAGE (DESTINÉES AUX JEUNES DE 8 À 11 ANS)**

Publié par : **Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada. Publié avec l'autorisation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 2000.**

ISBN : 0-662-28448-8

Commander ce livret gratuit en consultant le site Web à [www.ainc.gc.ca](http://www.ainc.gc.ca).

Ce livret est rempli d'activités, et pas seulement pour la 6<sup>e</sup> année.

Regarder l'Unité 8, L'Indien légendaire et l'Unité 9, Les héros des Premières nations. Compléter quelques activités dans ces unités avec les élèves. Visiter les sites Web et d'autres sources de références à la fin du livret, afin d'aider les élèves à faire des recherches.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

**Extended French:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

## Overall Expectations

### Core French:

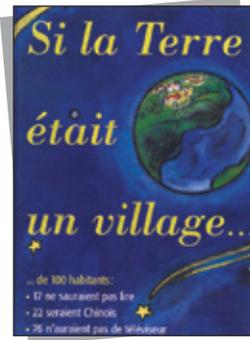
- listen to and talk about short, oral texts in structured and open-ended situations.

### Extended French:

- express ideas and opinions clearly on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

### French Immersion:

- express ideas and opinions on a range of topics clearly and coherently, using correct pronunciation and appropriate intonation.



Titre : **SI LA TERRE ÉTAIT UN VILLAGE...**

Écrit par : **David J. Smith**

Texte français de : **Gabriel Meunier**

Illustrations/Photographies par : **Shelagh Armstrong**

Publié par : **Les éditions Héritage inc., 2002**

ISBN : **2-7625-1697-8**

**Première partie :** Rencontrer les gens du village planétaire.

- Lire la page 7 à la classe : « Bienvenue dans le village planétaire »
- Regrouper les élèves en équipes de 2 ou 3. Chaque équipe doit répondre aux questions suivantes :
  1. Les nationalités – sur les 100 personnes du village planétaire, combien viennent d'Asie, d'Afrique, d'Europe, d'Amérique du Sud (ajouter le Mexique et les Antilles), du Canada et des États-Unis, d'Océanie?
  2. Langues – sur les 100 personnes du village planétaire, combien parlent français? anglais?
  3. L'âge – sur les 100 personnes du village planétaire, combien ont : moins de 20 ans, entre 20 et 50 ans, plus de 50 ans?
  4. Les religions – sur les 100 personnes du village planétaire, combien sont : hindoues, musulmanes, chrétiennes, juives, non religieuses, bouddhistes, autres?
  5. La scolarité et l'alphabétisation – sur les 100 personnes du village planétaire, combien sont analphabètes?
- Lire les pages 8, 10, 12, 15 et 21 pour vérifier les réponses. Réfléchir aux questions suivantes : Y'a-t-il des contradictions entre les réponses des élèves et celles qui se trouvent dans le livre? Quelles sont les suppositions qui ont été faites par les élèves? Qu'est-ce qui guide leur pensée?

**Deuxième partie :** Utilisant des journaux et des magazines canadiens (par exemple, L'actualité, Canadian Living, Châtelaine, Toronto Star, etc.), chaque équipe doit recréer le village planétaire en images.

Discuter avec la classe :

- Est-ce que l'exercice est facile ou difficile?
- Où est-ce que les élèves ont trouvé les images? À quels pages?
- Quels groupes sont plus représentés? moins représentés?

**Troisième partie** : « Si l'école était un village de cent personnes »

- Chaque équipe fait une étude démographique de l'école.

Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

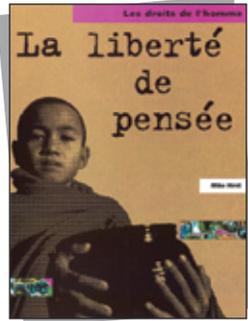
- express ideas, feelings, and opinions in conversations and discussions, using learned language structures and a variety of vocabulary and expressions;
- read a variety of simple materials, 400 to 600 words long, and demonstrate understanding.

**Extended French:**

- express ideas and opinions clearly and coherently on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses.

**French Immersion:**

- express ideas and opinions on a wide range of topics clearly and coherently, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



Titre : LES DROITS DE L'HOMME – LA LIBERTÉ DE PENSÉE

Écrit par : Mike Hirst

Texte français de : Jacques Canezza

Illustrations/Photographies par : Jean-Leo Dugast

Publié par : Éditions École Active, 2000

ISBN : 2-89069-642-1

**À discuter :**

Article 18 – *Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion; ce droit implique la liberté de changer de religion ou de conviction ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction, tant en public qu'en privé, par l'enseignement, les pratiques, le culte et l'accomplissement des rites.*

(page 12) – (En 1948, l'Organisation de Nations Unies a publié « La déclaration universelle des droits de l'homme ») Faire remarquer aux élèves que c'est la responsabilité des sociétés et des individus de s'assurer que les droits de la personne sont respectés. Regrouper les élèves en équipes de 3 ou 4. Utiliser la technique « casse-tête » (*Jigsaw*). Les groupes d'expertes et d'experts réfléchiront à un des thèmes présentés dans le livre :

- Défendre la liberté de pensée (pages 6 à 12)
- Vivre sans liberté (pages 13 à 19)
- Peuples et gouvernements (pages 20 à 27)
- Des communautés en conflit (pages 28 à 37)
- Vivre ensemble (pages 38 à 43)
- Déclaration universelle des droits de l'homme – faire des recherches sur l'Organisation de Nations Unies

Dans les groupes principaux, les élèves préparent une présentation sur la liberté de pensée. Chaque présentation devrait avoir une partie écrite, une partie orale et une partie visuelle.

MAI

---

*Véritable valeur et  
beauté véritable*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

Kindergarten:

- communicate effectively by listening and speaking;
- communicate thoughts and feelings; demonstrate a positive attitude towards themselves and others.



Titre : **NOIRE COMME LE CAFÉ, BLANC COMME LA LUNE**

Écrit par : **Pili Mandelbaum**

Illustrations/Photographies par : **Pili Mandelbaum**

Publié par : **L'école des loisirs, 1989**

ISBN : **2-211-017-09-6**

Avant de lire, montrer la couverture du livre à la classe. Réfléchir aux questions suivantes :

1. D'après le dessin, de quoi l'histoire traite-t-elle?
2. Qui sont les personnes sur la couverture?
3. Que signifient les poupées?

Lire l'histoire. Discuter avec les élèves :

1. Pourquoi est-ce que Nana est triste?
2. Qu'est-ce qui fait changer son humeur?

Inviter les élèves à faire un cercle. Expliquer aux élèves que vous allez leur poser des questions. Ils vont répondre aux questions sans parler. Si votre réponse est « Oui », vous entrez dans le cercle. Si c'est « Non », vous restez à l'extérieur du cercle. Rappeler aux élèves de ne pas parler.

Poser les questions suivantes ou proposer d'autres selon votre classe :

1. Est-ce que vous avez un frère?
2. Est-ce que vous avez des yeux?
3. Est-ce que vous pouvez pleurer?
4. Est-ce que vous avez pris un petit déjeuner?
5. Est-ce que vous portez des souliers?
6. Est-ce que vous avez des cheveux bruns?
7. Est-ce que votre mère travaille?
8. Est-ce que vous êtes la plus jeune personne dans votre famille?
9. Est-ce que vous jouez au basket-ball?
10. Est-ce que vous aimez nager?

11. Est-ce que vous parlez une autre langue?

12. Est-ce que vous portez un pantalon bleu?

Animer une discussion. Demander aux élèves de parler de ce qu'elles et ils ont noté. Leur faire remarquer que : bien que nous soyons différents, nous avons beaucoup de choses en commun.

Faire de la peinture : inviter les élèves à expérimenter avec des couleurs. Qu'est-ce qui se passe lorsqu'on ajoute le noir ou le blanc? Créer des couleurs pour la peau. Demander aux élèves de faire un dessin de leur famille.

Activité supplémentaire (Source : [Couleur Cœur](#), guide pédagogique CRRF/FCRR 2001) : Donner à chaque élève un papier de construction blanc sur lequel est dessiné un cercle (un rectangle, etc.) en 8 sections numérotées. Demander aux élèves d'écrire leur nom au centre du cercle. Donner les directives suivantes oralement :

- Colore la partie 1 en rouge si tu as des yeux.
- Colore la partie 2 puisque tu as deux mains.
- Colore la partie 3 de la couleur de tes cheveux.
- Colore la partie 4 de la couleur de ta peau.
- Colore la partie 5 de la couleur de tes souliers.
- Colore la partie 6 de la couleur de ta robe ou de ton pantalon.
- Colore la partie 7 de la couleur de tes yeux.
- Colore la partie 8 de ta couleur préférée.

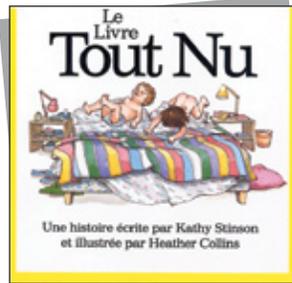
Discuter des différences et des ressemblances dans les cercles. Souligner que tout le monde a des différences mais aussi des ressemblances.

Niveau : 1<sup>re</sup> ANNÉE

Overall Expectations

French Immersion:

- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions;
- read short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and very brief written responses.



◀  
 Titre : LE LIVRE TOUT NU  
 Écrit par : Kathy Stinson  
 Texte français de : David Homel  
 Illustrations par : Heather Collins  
 Publié par : Annick Press, Toronto, 1990  
 ISBN : 0-920303-96-X

Demander aux élèves de faire un remue-méninges sur autant de parties du corps que possible et prendre note de leurs idées.

Demander aux élèves de lire l'histoire dans un centre d'apprentissage et d'écrire leur propre livre sur les parties du corps d'une manière organisée en utilisant des phrases simples et une bonne ponctuation. On peut penser au modèle suivant :

Avec mes \_\_\_\_\_ mains j'aimerais \_\_\_\_\_ .  
 (Adjectif)

Avec mes mains \_\_\_\_\_ j'aimerais \_\_\_\_\_ .  
 (Adjectif)

Les élèves devraient partager leurs livrets avec des camarades.

Au gymnase, prévoir différentes pièces de matériel de manipulation (ballons, matériel, jeux de poches, cerceaux, etc. de différentes grosseurs). Demander aux élèves de s'exercer pour attraper, lancer et déplacer le matériel de manipulation en utilisant différentes parties du corps. Les élèves se déplacent en utilisant différentes parties du corps vers différentes directions. Demander aux élèves de démontrer leurs trouvailles.

De retour à la salle de classe, demander aux élèves d'utiliser leurs mains et leurs pieds pour faire des empreintes et compléter leur travail en utilisant les couleurs primaires. Les élèves peuvent expérimenter avec le blanc et le noir pour créer différents tons de couleur.

Demander aux élèves de travailler en groupes pour faire une représentation graphique de parties du corps. Les élèves peuvent choisir des parties pour faire des empreintes ou l'enseignante ou l'enseignant peut vérifier leur choix. Les élèves peuvent partager leurs résultats avec la classe.



◀  
 Titre : L'ENFANT QUI AVAIT DEUX YEUX  
 Écrit par : J.L. Garcia Sanchez et M. A. Pacheco  
 Illustrations/Photographies par : Ulises Wensell  
 Publié par : Mijade, 2001  
 ISBN : 2-87142-270-2

Lire le titre aux élèves et montrer la page couverture. Leur demander de « deviner ce qui va se passer dans l'histoire ».

Examiner ce livre avec les **signets Attention préjugés**.

Tout le monde a quelque chose de différent. Comment est-ce que la différence du garçon présenté dans le livre le rend intéressant? As-tu une différence intéressante?

### Overall Expectations

#### French Immersion:

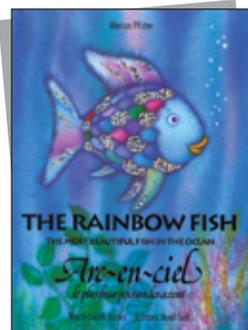
- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

Niveau : 2<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

French Immersion:

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.



◀  
 Titre : **ARC-EN-CIEL**  
 Écrit par : **Marcus Pfister**  
 Texte français de : **Agnès Inhauser**  
 Publié par : **Éditions Nord-Sud, 2001**  
 ISBN : **3-314-21388-3**

Lire le livre aux élèves et montrer les images. Demander si le poisson est toujours beau après qu'il a donné ses écailles aux autres. Si le poisson décide de donner toutes ses écailles aux autres, peut-il être toujours beau?

Est-ce que la première impression des autres poissons reflétait vraiment Arc-en-ciel? Est-ce que Arc-en-ciel était jugé selon ses actes ou selon son apparence?

Demander aux élèves de réfléchir à leur expérience avec d'autres enfants. Y a-t-il des fois où elles ou ils se sentaient seuls comme Arc-en-ciel? Leur demander de monter des sketches. Il doit y avoir un problème et une solution idéale évidente (même si dans la vie réelle, on ne trouve pas toujours une solution idéale). Les élèves montrent leurs sketches à la classe.



◀  
 Titre : LA PRINCESSE DANS UN SAC  
 Écrit par : Robert Munsch  
 Texte français de : Christiane Duchesne  
 Illustrations/Photographies par : Michael Martchenko  
 Publié par : Annick Press Ltd., 2002  
 ISBN : 1-55037-344-7

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- identify and use appropriate language conventions during oral communication activities, in their responses to reading materials, and in their written work.

Lire l'histoire aux élèves. Utiliser le **signet Attention préjugés n° 6**. Comparer les trois personnages de l'histoire? Est-ce que l'histoire renforce des stéréotypes?

**Activité 1 :**

Regrouper les élèves en équipes de 3. Chaque membre de l'équipe doit assumer le rôle d'un personnage dans l'histoire et remplir-le tableau ci-dessous :

Je suis : \_\_\_\_\_

Je mange : \_\_\_\_\_

J'aime : \_\_\_\_\_

Je déteste : \_\_\_\_\_

J'habite : \_\_\_\_\_

J'ai : \_\_\_\_\_

J'espère que : \_\_\_\_\_

Inviter chaque équipe à raconter l'histoire de nouveau. Les élèves peuvent choisir un jeu de rôles, un tableau, un chant, etc.

**Activité 2 :**

Comparer l'histoire « La princesse dans un sac » avec d'autres histoires de princesse. Souligner la fin de l'histoire de Munsch. Est-ce que c'était prévisible?

Niveau : 3<sup>e</sup> ANNÉE

**Activité 3 :**

Donner à chaque élève une partie d'une phrase. Les élèves circulent pour chercher l'autre partie de leur phrase.

Paul a aidé	son père à faire le dîner.
Michelle a passé toute la journée	avec le jeu de construction.
Monsieur Dubois enseigne	à la maternelle.
Élizabeth aime jouer	au hockey.
Sa mère est	pilote de ligne.
Alphonse n'aime pas	la science-fiction.
Marie a gagné	la course à la bicyclette.
Il va être	infirmier.
Le père de Jean	est chef de cuisine.
Étienne aide son père	à faire la vaisselle.

Après l'activité, animer une discussion sur **les préjugés** et **les stéréotypes** qui existent envers les garçons et les filles. Réfléchir au sens de ces mots et à leur impact.



◀ Titre : DIX DOIGTS POUR UNE VOIX  
 Écrit par : Patricia Huet et Lamia Ziadé  
 Publié par : Éditions du Seuil, 2002  
 ISBN : 2-02-041971-8

Demander aux élèves de nommer différentes langues avec lesquelles nous pouvons communiquer. Expliquer que vous allez lire un livre à propos de quelqu'un qui communique avec ses mains.

Lire l'histoire. Expliquer les mots « sourd » et « muet ».

Faire une liste des ressemblances entre Nina et les élèves de la classe (par exemple, elle parle une autre langue que l'anglais, elle a dix doigts, elle doit regarder la personne qui parle, elle exprime ses émotions avec son visage, etc.).

Dire aux élèves d'imaginer que leur classe n'est pas une classe d'immersion française, mais une classe d'immersion en langue des signes! Assumer le rôle d'une personne qui enseigne à une telle classe et demander aux élèves de regarder vos gestes et les expressions de votre visage pour essayer de vous comprendre. Leur demander d'exprimer leurs sentiments en faisant cette activité.

## Overall Expectations

### French Immersion:

- listen and respond to short, simple spoken texts and media works;
- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

Core French:

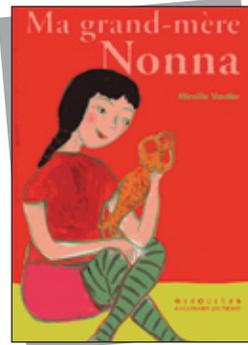
- listen to short, very simple oral texts, and respond to specific simple questions.

Extended:

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics;
- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

French Immersion:

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation;
- read a variety of short, simple written materials and demonstrate understanding through oral and written responses.



Titre : MA GRAND-MÈRE NONNA

Écrit par : Mireille Vautier

Illustrations/Photographies par : Mireille Vautier

Publié par : Gallimard Jeunesse/Giboulées, 2002

ISBN : 2-07-053635-1

Avant de lire l'histoire, inviter les élèves à parler de leurs grands-parents. Quels sont leurs plus beaux souvenirs?

Animer une discussion sur ce qui se passe lorsque les grands-parents viennent rendre visite. Qui a des grands-parents qui parlent une langue différente? Qui est un immigrant ou une immigrante de la deuxième ou troisième génération? Qui habite avec ses grands-parents? Qui n'a jamais connu ses grands-parents car ils sont morts ou ils habitent dans un autre pays? En *groupes de deux*, les élèves comparent leurs expériences et continuent en groupe de *Partage à 2 paires (Pair Share Square)*

Demander aux élèves de dresser une liste des façons de dire « Grand-mère » et « Grand-père » dans plusieurs langues.

Lire l'histoire. Répondre aux questions suivantes :

1. Qu'est-ce que Anna ressent envers sa grand-mère?
2. Qu'est-ce que représentent les cadeaux de Nonna?
3. Est-ce que les élèves peuvent parler d'un cadeau reçu de leurs grands-parents?
4. Le père d'Anna dit : « Je cherche des traces laissées par les hommes ». Y a-t-il un lien entre le travail du père d'Anna et le souvenir de sa grand-mère?

Aider les élèves à écrire une lettre à leur grand-mère ou à leur grand-père ou à créer un poème à leur intention.

Comparer la vie des grands-parents avec la vie des élèves aujourd'hui. Créer un collage ou un tableau qui représente les deux. Créer un livre intitulé « J'aime (Nonna, Mamie, Nana, Papie, etc.) parce que... ». Utiliser des photos.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE



◀  
 Titre : **LE SECRET DU BISON BLANC**  
 Écrit par : **C.J. Taylor**  
 Texte français de : **Michèle Boileau**  
 Illustrations/Photographies par : **Michael Dias**  
 et **Michel Filion**  
 Publié par : **Livres Tundra, 1993**  
 ISBN : **0-88776-405-3**

Avant de lire l'histoire, montrer la couverture à la classe. Réfléchir aux questions suivantes :

1. Qu'est-ce qu'une légende?
2. Quelle est l'importance d'une légende pour les Autochtones?
3. Qu'est-ce que c'est le « secret » du bison blanc? Aider les élèves à dresser une liste des prédictions. Montrer la couverture intérieure aux élèves. Peut-on ajouter d'autres idées?

Lire l'histoire à la classe. Bien examiner les illustrations. Discuter avec les élèves :

1. Comparer la communauté dans le village avec la communauté dans la classe, dans l'école. Préparer un diagramme de Venn.
2. Comment est-ce que les membres de la tribu ont contribué au village? Comment est-ce que les élèves contribuent à la classe, à l'école?
3. Quel est le message de la femme sacrée du bison blanc?
4. Que peuvent faire les élèves pour vivre en paix avec les autres et en harmonie avec la nature?
5. Comparer cette légende avec d'autres.
6. Créer un club écologique à l'école.

Diviser la classe en groupes de deux ou trois pour compléter le graphique ci-dessous. Les groupes partagent leurs réponses.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- write ideas and facts, or provide written responses to simple questions, using simple sentences.

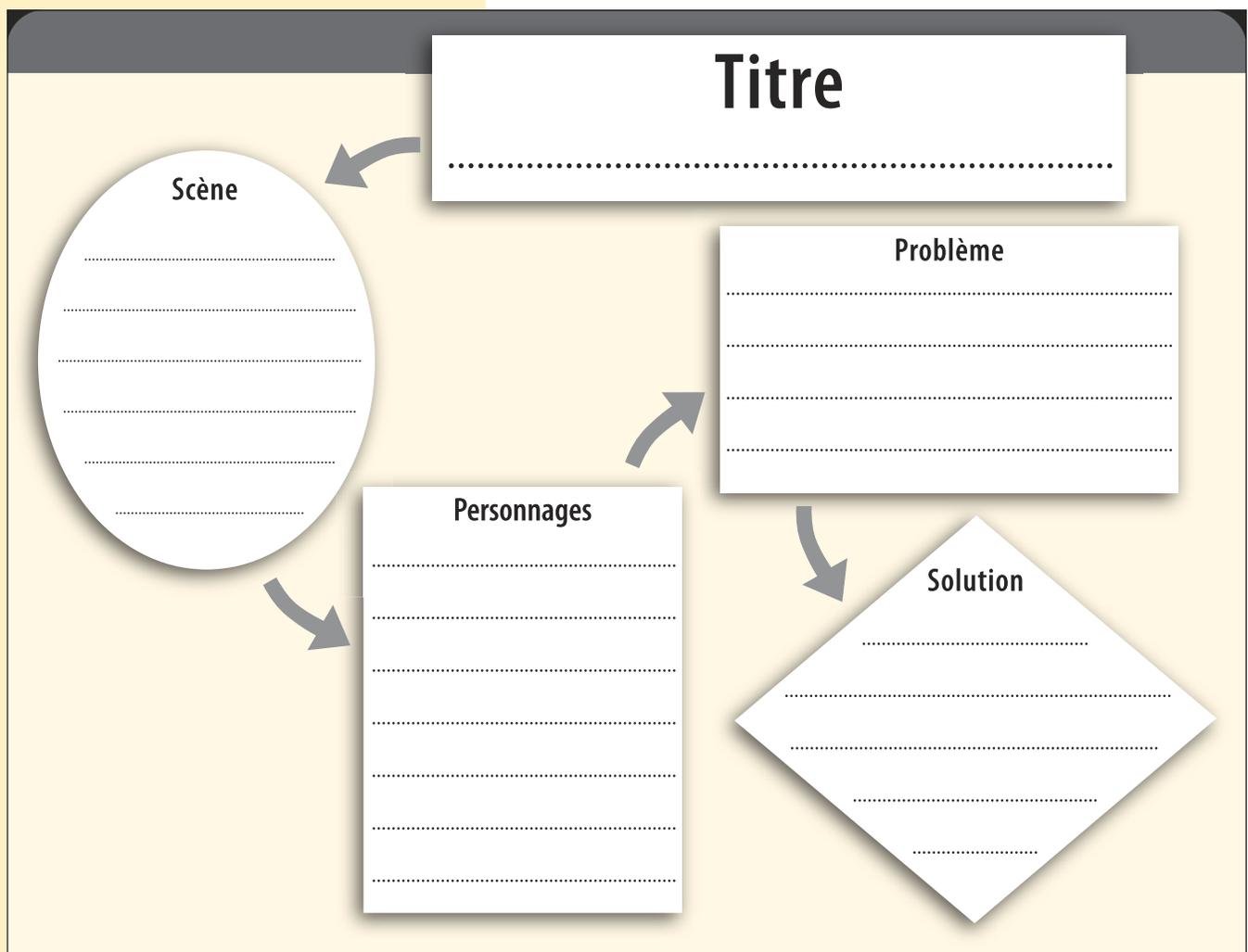
**Extended French:**

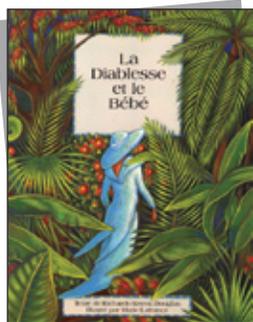
- express ideas and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**French Immersion:**

- express ideas and opinions on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

(Voir [graphique](#) dans Ressources pour toute l'année.)



Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE

Titre : **LA DIABLESSE ET LE BÉBÉ**  
 Écrit par : **Richardo Keens-Douglas et Christiane Duchesne**  
 Illustrations/Photographies par : **Marie Lafrance**  
 Publié par : **Annick Press, 1994**  
 ISBN : **1-55037-995**

Discuter des notions de bien et de mal. Réunir les idées dans un tableau, une disquette ou un carnet de notes. En groupes de deux, organiser et analyser les renseignements réunis. Les présenter à la classe en utilisant des termes de mathématiques (c.-à-d. ratio, pourcentage, probabilité). Utiliser toujours le même processus pour les idées de beauté et de laideur. Demander aux élèves de prévoir comment ces concepts se rapportent à l'histoire.

Lire l'histoire. Discuter du pays qui est la source d'inspiration des illustrations. Situer le pays sur un globe ou une carte. Avec une coéquipière ou un coéquipier, préparer une courte présentation orale sur l'un des points suivants : histoire, population, taille, géographique, industrie, culture, etc. Ne pas oublier d'utiliser un vocabulaire élargi et différents types de phrases dans vos observations. Indiquer que les élèves peuvent utiliser un support audiovisuel pour s'aider.

En petits groupes, des élèves répondent à la question suivante : « Quelles sont les choses de grande valeur dans la vie? » (c.-à-d. l'honnêteté, l'imagination, la créativité, l'amour pour son pays). Dire pourquoi ces éléments ont une telle valeur. Créer un livret illustré d'images de mythes avec votre groupe, à l'intention des élèves de 1<sup>re</sup> année, sur ce qui a le plus de valeur pour votre groupe. Réviser et corriger les textes. Garder une conception uniforme pour les illustrations.

Comparer les personnages de grand-mère et la diablesse, en expliquant et en appuyant la présentation par des éléments de l'histoire ou de votre propre expérience.

Examiner les illustrations attentivement. En petits groupes, discuter de la façon dont l'artiste choisit bien certains éléments et principes de conception pour transmettre son message. Comparer ces illustrations aux tableaux de Henri Rousseau.

Revoir la définition de stéréotype dans le dictionnaire. Partager des notions préconçues de la beauté. Rassembler des représentations de la beauté dans les médias. En faire une critique dans une exposition.

## Overall Expectations

## Core French:

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

## Extended French:

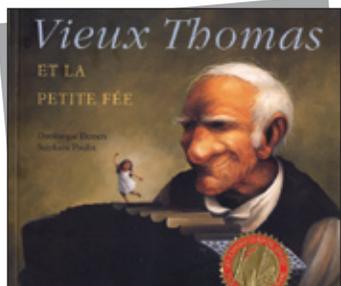
- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

## French Immersion:

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

Faire un projet de recherche autonome sur Richardo Keens-Douglas et sa contribution dans la littérature canadienne. Choisir également d'autres Canadiennes et Canadiens d'origine antillaise et faire des recherches sur leur contribution à notre pays dans le domaine de la musique, de la danse, des arts, des sciences et de la technologie.

Refaire ce travail sous forme de sketch de danse. Planifier la structure d'interprétation en utilisant diverses techniques. Utiliser des symboles et des props efficaces. Faire une répétition intégrale et présenter la pièce lors d'une assemblée scolaire.



◀ Titre : **VIEUX THOMAS ET LA PETITE FÉE**  
 Écrit par : **Dominique Demers**  
 Illustrations/Photographies par : **Stéphane Poulin**  
 Publié par : **Les éditions Héritage inc. 2000**  
 ISBN : **2-89512-138-9**

**A.** Montrer la couverture du livre à la classe. Les élèves répondent aux questions suivantes dans leur journal personnel.

1. D'après le dessin, de quoi l'histoire traite-t-elle?
2. Qui sont les personnes sur la couverture?
3. Ont-elles des liens de parenté?

**B.** Lire l'histoire à la classe. Deux par deux, les élèves discutent de leurs interprétations de l'histoire. Orienter la discussion sur le symbolisme et les images dans le livre. À partir de leurs propres expériences et des exemples dans le livre, les élèves examinent quatre des idées suivantes :

- La mort
- La mer
- Vieillir
- La solitude
- Le rêve
- La compagnie
- L'amertume
- Sentir que l'on nous apprécie

Dans une activité de **Partage à 2 paires** (*Pair Share Square*) où les groupes de deux se mettent en groupes de quatre, les élèves présentent leurs idées.

**C.** Dans leur journal personnel, les élèves décrivent une expérience vécue avec leurs grands-parents ou une personne âgée. Si possible, visiter une communauté de personnes retraitées.

**D.** Inviter les élèves à faire une étude d'illustrations.

- Réfléchir à l'effet des dessins sur les lectrices et lecteurs
- Réfléchir aux techniques utilisées par Stéphane Poulin
- Chaque élève fait de la peinture à l'huile ou à l'eau

## Overall Expectations

### Core French:

- communicate information and ideas in writing, in structured and open-ended situations, for different purposes.

### Extended French:

- produce clear written texts, using a variety of forms, for various purposes and in a range of contexts.

### French Immersion:

- produce clear, coherent written texts in a variety of forms, adjusting the language to suit the purpose and audience.

Niveau : 7<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

Core French:

- listen to and talk about short, oral texts in structured and open-ended situations.

Extended French:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

French Immersion:

- read a variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses.



◀ Titre : **BONNE ANNÉE, GRAND NEZ**  
 Écrit par : **Karmen Prud'homme**  
 Publié par : **Éditions Hurtuboise, 1998**  
 ISBN : **2-84455-043-6**

Montrer la page couverture aux élèves et lire le dos du livre. Demander aux élèves de faire une note dans leur journal, et on pourra partager ou non sa note avec d'autres par la suite. Les élèves peuvent compléter :

Je suis fière ou fier de...

Je veux améliorer...

Je n'aime pas trop...

Demander aux élèves de lire le roman. Qu'est-ce que Charles pense de son apparence? Que fait-il quand on se moque de lui? Que peut-il faire? Utiliser la taxonomie de Bloom afin de créer d'autres questions pour la classe.

Demander aux élèves d'apporter leurs propres revues ou magazines en classe pour découper. Ils peuvent les feuilleter, en essayant de trouver les personnes de différentes races, de différents genres, etc. Discuter de ce que la classe a trouvé. Comment est-ce que les médias influencent-ils ce que nous pensons de nous-mêmes? Est-ce que les garçons et les filles (les hommes et les femmes) ont un corps, un visage, une apparence à avoir pour les médias? Que veut dire « idéal »? Est-ce que les magazines reflètent les races et genres dans notre société? Comment peut-on changer cela?

Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE



◀  
 Titre : **LE PETIT PRINCE**  
 Écrit par : **Antoine de Saint-Exupéry**  
 Illustrations/Photographies par : **Antoine de Saint-Exupéry**  
 Publié par : **Éditions Gallimard Jeunesse, Folio Junior, 2002.**  
 ISBN : **2-07-051-578-8**

Demander aux élèves de lire le livre. Après certaines sections, animer une discussion. Poser des questions comme :

Pourquoi l'astronome turc avait-il des difficultés à se faire entendre?

Discuter de l'expression « Il ne faut pas juger un livre à sa couverture » Pourquoi?

Dans quel cercle vicieux s'enferme le buveur? Connaissez-vous d'autres cercles vicieux dont il est très difficile de sortir?

Quel est le secret du renard? Comparer encore avec la situation de l'astronome turc. Demander aux élèves de créer des sketches qui explorent cette notion.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to and talk about simple oral texts in structured and open-ended situations

**Extended French:**

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of oral and written responses

**French Immersion:**

- read a wide variety of fiction and non-fiction and demonstrate understanding through a broad range of responses

Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

Core French:

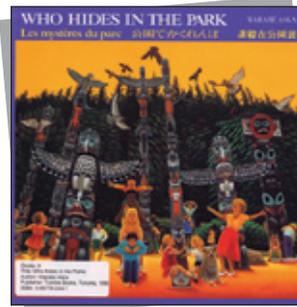
- express ideas, feelings and opinions in conversations and discussions, using learned language structures and a variety of vocabulary and expressions.

Extended French:

- express ideas and opinions clearly and coherently on a range of topics using correct pronunciation and appropriate intonation.

French Immersion:

- express ideas and opinions on a wide range of topics clearly and coherently, using correct pronunciation and appropriate intonation.



Titre : **WHO HIDES IN THE PARK / LES MYSTÈRES DU PARC**  
 Écrit par : **Warabe Aska**  
 Texte français de : **Michèle Boileau**  
 Publié par : **Tundra Books, Toronto, 1986**  
 ISBN : **0-88776-244-1**

Lire le livre en deux langues à la classe. S'il y a des élèves qui peuvent lire l'anglais, le japonais ou le chinois, leur demander de lire les pages avec vous. Discuter de l'intérêt à pouvoir parler plusieurs langues.

Discuter des aspects contemporains et historiques du livre. En groupes, les élèves choisissent d'importants repères locaux, font des recherches à ce sujet et préparent une rédaction. Les élèves devraient y inclure le but historique et les utilisations contemporaines. Les élèves peuvent produire deux ou trois œuvres à trois dimensions pour transmettre une gamme d'idées, de sentiments et d'expériences afin d'enrichir leur projet.

Les élèves révisent et corrigent leur travail pour le contenu et la complexité du style. Les élèves devraient faire une lecture d'épreuves de leurs ébauches définitives en se concentrant sur la grammaire, l'orthographe, la ponctuation et les règles de style.

JUIN

---

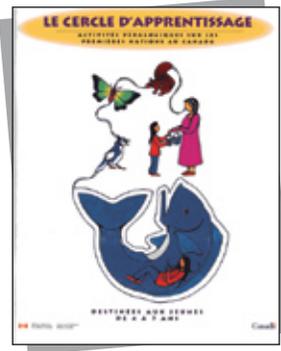
*Des cercles et des cycles*

Niveau : MATERNELLE

Overall Expectations

French Immersion:

- communicate effectively by listening and speaking; express ideas and feelings through a variety of media.

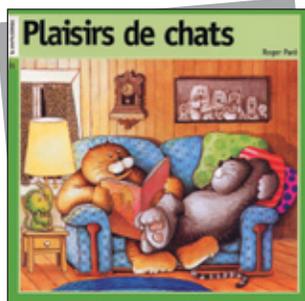


Titre : **LE CERCLE D'APPRENTISSAGE** (ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE DESTINÉES AUX JEUNES DE 4 À 7 ANS)

Illustrations/Photographies par : **Laura Budgell**  
 Publié par : **Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada** (avec l'autorisation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien), Ottawa, 2000. Gratuit à [www.ainc.gc.ca](http://www.ainc.gc.ca) (sous Publications et recherches)  
 ISBN : **0-662-84990-6**

1. Suivre les instructions pour demander aux élèves de personnifier un arbre. (p. 24)
2. Expliquer la cueillette. Discuter avec les élèves de leurs aliments préférés. Encourager les élèves à dresser la liste décrite dans le texte. (p. 24)
3. Faire l'activité sur la saison préférée. (p. 24-25)
4. Lire l'histoire « La petite fille qui a été mangée par un gros poisson ». (p. 7-10)
5. Suivre les instructions pour la discussion avec les élèves. (p. 11)

Niveau : 1<sup>re</sup> ANNÉE



◀ Titre : **PLAISIRS DE CHATS**  
 Écrit par : **Roger Paré**  
 Illustrations/Photographies par : **Laura Budgell**  
 Publié par : **La courte échelle, 1983**  
 ISBN : **2-89021-044-8**

Écrire une liste des objectifs au tableau comme : personne sympathique, gentille, contente, méchante, etc. Demander aux élèves de choisir les qualités de leurs amies et amis.

Lire le livre. Ajouter d'autres adjectifs à votre liste. En discuter.

Expliquer qu'une amie ou un ami peut être une personne avec qui nous pouvons passer du temps, peu importe son sexe, sa race, ses habilités, sa taille, etc. Expliquer aussi que l'on peut avoir différentes personnes comme amis et amies au fil du temps.

Démontrer le langage de la collaboration en arts dramatiques. Donner des situations que les élèves pratiquent en petits groupes (par exemple, attendre prendre son tour sur le balançoire, demander à quelqu'un de jouer, apprendre à dire non). Faire un jeu ou une activité avec la classe.

**Overall Expectations**

**French Immersion:**

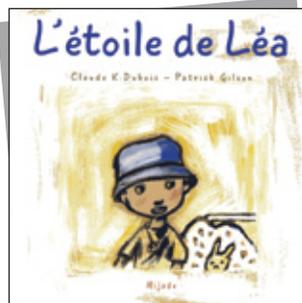
- talk about familiar topics, using simple vocabulary and expressions.

Niveau : 2<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

French Immersion:

- listen and respond to simple spoken texts and media works;
- talk about a variety of familiar topics, using simple vocabulary and expressions.



Titre : L'ÉTOILE DE LÉA

Écrit par : Patrick Gilson

Illustrations/Photographies par : Claude K. Dubois

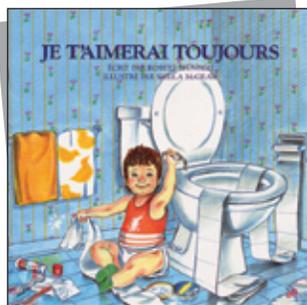
Publié par : Mijade, 2002

Montrer le livre aux élèves. Lire la description sur le dos. Expliquer que nous avons tous des réactions différentes face aux maladies graves et à la mort.

Baptiste se sentait mal à l'aise parce que la dernière fois qu'il avait parlé avec son amie Léa, il n'était pas très gentille envers elle. Souligner l'importance d'être toujours gentil envers les autres.

Après la lecture, inviter les élèves à parler de leurs expériences devant la maladie, les maladies graves et la mort. Souligner des expériences où quelqu'un qui était très malade a guéri.

Comme activité d'éducation artistique, construire des étoiles sur du papier de construction (étoiles de 5 et 6 coins). Chaque élève peut couper et écrire son nom dans son étoile. Demander aux élèves d'écrire une phrase positive à propos de chaque élève. Afficher les étoiles à un endroit où les élèves peuvent voir les commentaires positifs sur chaque élève de la classe chaque jour.



◀  
 Titre : **JE T'AIMERAI TOUJOURS**  
 Écrit par : **Robert Munch**  
 Texte français de : **Robert Paquin**  
 Illustrations/Photographies par : **Sheila McGraw**  
 Publié par : **Firefly books Limited, 1989**  
 ISBN : **0-920668-49-6**

Animer une discussion en classe sur les points suivants :

1. Comment l'âge et le sexe peuvent-ils modifier le comportement des membres de la famille et la valeur que ces personnes accordent aux choses?
2. Comment, dans une famille, les personnes a) montrent leur désaccord face à une chose qu'un membre de la famille a faite; b) montrent qu'elles aiment la personne malgré ses erreurs?

Lire l'histoire, en s'arrêtant pour discuter d'exemples de a) et b) dans l'histoire. Faire un tableau.

Discuter des genres, de l'âge de la race, de l'origine ethnique et des aptitudes qui sont montrés. Comment l'histoire essaie-t-elle de dire que toutes les familles ressemblent à celle-ci?

Comparer les caractéristiques de la communauté présentée dans le livre à celles de la communauté où vous vivez, du point de vue des services à la famille et des aménagements récréatifs.

Comparer et contraster les situations réelles vécues par votre famille par rapport aux comédies de situation à la télévision. Les élèves choisissent une émission et présentent un rapport sur les comportements et les rôles des garçons et des filles de diverses races. Inclure des exemples de stéréotypes que l'on peut trouver dans ces émissions.

Créer un babillard « Soins de la famille » montrant comment des familles de divers groupes raciaux et ethniques semblent manifester leur amour en suivant les us et coutumes de la famille.

Écrire un poème ou une histoire sur l'amour entre les membres d'une famille. Faire des recherches et trouver une berceuse dans plusieurs cultures. De quelle façon les parties et les éléments pour créer une ambiance se ressemblent-ils? Quels sont les traits uniques et propres à chacune des cultures?

## Overall Expectations

### French Immersion:

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics using correct pronunciation and appropriate intonation.

Faire des recherches et présenter un aperçu des caractéristiques et des changements dans le développement et la croissance des humains de la naissance à l'enfance. Comparer et contraster ces éléments avec la croissance de l'enfant dans l'histoire. Créer des graphiques et des tableaux de croissance pour organiser l'information que vous avez trouvée, c.-à-d. les changements concernant les dents, les cheveux, les pieds, le poids et la taille. Discuter des unités de mesure conventionnelles et non conventionnelles, et des rapports entre les unités de mesure linéaire. Créer un schéma chronologique réel ou fictif, en y intégrant les données sur les changements liés au développement et à la croissance de l'enfant. Quel est le lien entre la mesure du passage des jours, des semaines, des mois et des années?

En groupes de deux, créer des défis de conversion sur des problèmes de jours et d'années par rapport à des problèmes de semaines et d'années. Échanger les problèmes et les résoudre. Montrer le rapport de plusieurs à un dans un pictogramme. Créer des énoncés de probabilité selon les données.

Créer un inventaire des utilisations des plantes par les humains pour la nourriture, l'habitation et l'habillement comme il est montré dans les illustrations. Préparer des copies pour chaque élève. L'élève apporte sa copie à la maison pour comparer, contraster et ajouter toute utilisation additionnelle. Faire des diagrammes en bâtons et les recréer sous forme de pictogrammes en utilisant des multiples de 5 et de 20 dans des rapports de plusieurs à un.

Niveau : 4<sup>e</sup> ANNÉE



Titre : **JÉRÉMIE APPREND À LIRE**  
 Écrit par : **Jo Ellen Bogart**  
 Texte français de : **Christian Duchesne**  
 Illustrations/Photographies par : **Laura Fernandez and Rick Jacobson**  
 Publié par : **Les éditions scholastic, 1997**  
 ISBN : **0-590-12408-0**

Faire un sondage en classe. Combien d'élèves aiment lire? Quelles sortes de livres est-ce que les élèves aiment lire? Écouter leurs opinions.

Lire l'histoire à haute voix. Pourquoi pensez-vous que Jérémie ne savait pas lire? Qu'est-ce qui vous fait croire qu'il voudrait lire?

Faire une liste de mots que vous utiliseriez pour décrire Jérémie.

Discuter des activités des enfants et de Jérémie dans le livre. Préparer des fiches de vocabulaire comportant une illustration pour montrer les activités. Trier et classer les cartes selon les activités en utilisant un cerceau. Faire des diagrammes de Venn pour organiser les données. Discuter des règles de classement.

Les élèves vont à la bibliothèque et trouvent des poèmes sur la nature et l'amour. Lire les poèmes ensemble en classe. Demander aux élèves d'écrire leurs propres poèmes sur ces thèmes. Rassembler les poèmes pour créer un livret de classe et le partager avec d'autres classes dans l'école.

Faire participer les élèves à une activité avec leur camarade de lecture. Trouver une classe du début du primaire pour former des équipes de lecture et demander aux élèves de partager la lecture de livres avec les élèves plus jeunes. Cette activité peut également se développer en groupes d'écriture. Discuter des ressemblances et des différences par rapport à la vie des premiers colons. Discuter des changements.

Expliquer que les dons peuvent être les choses que l'on achète ou quelque chose qui vient du cœur. Demander aux élèves de créer ou d'utiliser une machine de traitement de textes pour créer un carnet de coupons de « dons » qui ne sont pas des biens matériels.

Créer un club de lecture en établissant, comme l'un critères, la nécessité pour les élèves de lire un certain nombre de livres par mois. L'information peut être inscrite sur une liste que les élèves peuvent utiliser pour créer des diagrammes en bâtons.

**Overall Expectations**

**Core French:**

- talk about familiar topics, using very simple phrases and sentences;
- read a variety of very simple materials, 50 to 100 words long, containing basic learned vocabulary, and demonstrate understanding.

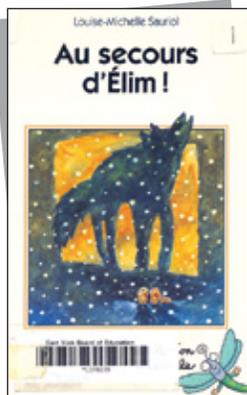
**Extended French:**

- express ideas, feelings, and opinions on familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

**French Immersion:**

- express ideas, feelings, and opinions on a variety of familiar topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

Étudier les illustrations du livre pour voir le genre d'espèces de plantes qu'il y a à la ferme, près de la maison et à l'école. Discuter des ressemblances et des différences sur le plan des caractéristiques physiques des différentes espèces, des changements au niveau de la croissance qui sont montrés dans les illustrations. Utiliser une reliure à ressorts pour commencer une histoire sur les plantes. L'enseignante ou l'enseignant devrait créer une activité ou des cartes de travail basées sur les résultats indiqués pour les sciences. Les diviser selon les domaines d'études. Diviser la classe selon le nombre de groupes. Partager l'information et examiner les dossiers, modèles et graphiques.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

◀  
Titre: **AU SECOURS D'ÉLIM !**  
Écrit par: Louise-Michelle Sauriol  
Illustrations/Photographies par : Joanne Ouellet  
Publié par: Héritage jeunesse, 1996  
ISBN: 2-7625-4093-3

Montrer la page couverture et lire le dos du roman. Demander aux élèves de montrer sur une carte du monde où se trouve l'Alaska. Quels endroits sont près de l'Alaska?

Lire le livre à la classe en sections. Arrêter la lecture et discuter du contenu du roman.

Utiliser un diagramme Venn afin de comparer Yanni et Liitia avec les garçons et les filles de la classe. Y a-t-il plus de similarités ou de différences?

Choisir une des activités dans la section « Ressources pour toute l'année » pour les élèves après avoir fini le roman.

Donner aux élèves « Bloom of the Whole Self » (*Fleur de l'épanouissement*) de la section « Ressources pour toute l'année » à compléter, puis comparer.

**Overall Expectations****Core French:**

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- listen and respond to a variety of simple spoken texts and media.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

Niveau : 5<sup>e</sup> ANNÉE

**Overall Expectations**

**Core French:**

- listen to and talk about short, simple oral texts dealing with familiar topics.

**Extended French:**

- read a variety of simple texts and media works and demonstrate understanding through oral and brief written responses.

**French Immersion:**

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

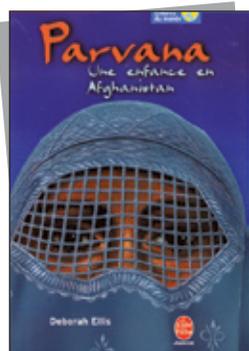


◀ Titre : L'APPARTENANCE – GUIDE D'ACTIVÉS  
 Publié par : Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada, 2000.  
 ISBN : 0-662-65228-2

Commander ce livret gratuit en communiquant par télécopieur au (613) 954-2332 (voir la p. 31).

Ce livre est plein d'activités, et pas seulement pour la 5<sup>e</sup> année. Compléter les cercles d'appartenance avec des élèves (p. 5) et « Le Canada, un pays pour nous tous! » (p. 6).

Explorer aussi « Le Secret des noms de lieux » (p. 17). Demander aux élèves d'explorer leurs propres noms. Que signifie leur nom?



◀ Titre : **PARVANA, UNE ENFANCE EN AFGHANISTAN**  
 Écrit par : **Deborah Ellis**  
 Texte français de : **Anne-Laure Brisac**  
 Publié par : **Hachette Jeunesse, 2001**  
 ISBN : **2013218362**

Avant la lecture du roman à la classe, demander aux élèves de discuter des tâches qu'ils et elles font chez eux pour aider leur famille. Les élèves peuvent les montrer avec les charades.

Montrer une carte du monde et demander aux élèves de trouver les endroits dans le livre tels que Afghanistan et Pakistan. Ces pays se trouvent dans quel continent? Qui peut montrer ces pays sur une carte du monde? Qui a visité ces pays? Quelles langues y parle-t-on? Faire un graphique des langues parlées par les élèves de la classe.

Lire le roman par chapitre à la classe ou faire une étude du roman avec de petits groupes d'élèves.

### Charades

Afin d'aider les élèves avec le vocabulaire du roman, utiliser les mots expliqués au bas des pages (exemple : tchador). À tour de rôle, chaque élève peut montrer un mot de vocabulaire à son groupe. Le groupe peut deviner le mot.

Chapitre 1 : Demander aux élèves d'écrire une liste des articles essentiels dans leur vie, s'il fallait qu'elles ou ils vendent les autres articles pour que leur famille puisse manger. Qu'est-ce qui est essentiel dans leur vie?

Chapitre 2 : Parvana mentionne un cadeau qu'elle a reçu pour la fête de l'Eid. Demander à la classe de faire une recherche auprès de cette fête. Quel groupe religieux fête l'Eid? Quand? Pourquoi?

Chapitre 8 : Tout le monde aide pour contribuer au bien-être de leur famille. Comment est-ce que les élèves de la classe aident-ils et elles leur famille?

Chapitre 10 : Parvana explique que les bombes sont parfois déguisées comme des jouets pour les élèves. Montrer encore le livre « [Une si jolie poupée](#) » qui est expliqué dans cette ressource pour le mois de novembre en 6e année.

## Niveau : 6<sup>e</sup> ANNÉE

### Overall Expectations

#### Core French:

- participate in dialogues about familiar topics, and listen to and talk about short oral texts.

#### Extended French:

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses

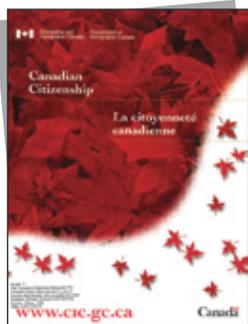
#### French Immersion:

- read a variety of texts and media works and demonstrate understanding through a range of oral and written responses.

Chapitre 12 : Les régions d'Afghanistan sont expliquées dans ce chapitre. À quelle distance se trouvent ces régions de votre communauté ou ville en Ontario?

Chapitre 14 : Parvana se souvient de la force de Malali, une femme courageuse. Son père l'a mentionnée aussi au 2<sup>e</sup> chapitre. Demander aux élèves de créer une liste d'autres femmes courageuses dans l'histoire du Canada. Exemples : Harriet Tubman, Laura Secord, etc. Les élèves peuvent faire une recherche à propos de ces femmes courageuses.

Chapitre 15 : Les élèves peuvent écrire une entrée dans le journal de Parvana ou Shauzia juste après leur rencontre à la tour Eiffel dans vingt ans. Comment auraient-elles changé?

Niveau : 7<sup>e</sup> ANNÉE

Titre : **LA CITOYENNETÉ CANADIENNE**  
 Publié par : **Ministre des Services  
 gouvernementaux Canada, 1996**  
 ISBN : **0-662-21457-9**

Remarque : Pour obtenir des exemplaires, écrire à : Direction générale de l'intégration, Unité de l'éducation et du développement, Citoyenneté et Immigration Canada, Ottawa (Ontario) K1A 1L1, ou visiter [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca).

Préparer des activités pour la Fête du Canada en demandant ces ressources auprès de votre bureau de la citoyenneté. Prévoir plusieurs semaines pour la livraison s'il n'y a pas de bureau de la citoyenneté dans votre municipalité.

En équipes, évaluer ces documents par rapport aux partis pris. Vérifier les résultats en se reportant aux Ressources pour toute l'année, notamment les **signets Attention préjugés!**. Quels ont été les résultats?

Examiner attentivement les illustrations dans tous les documents. Y a-t-il des stéréotypes? Rassembler plusieurs livres à la bibliothèque de ressources sur le Canada. Comparer les illustrations. Y a-t-il des ressemblances? Expliquer comment les choix artistiques influent sur les gens et donner des exemples tirés des livres pour appuyer les opinions. S'assurer que la bonne terminologie est utilisée pour décrire les choix artistiques.

En petits groupes, les élèves créent 13 tableaux pour décrire les régions du Canada. La classe s'entend pour créer ensemble un graphique comportant des critères précis pour évaluer les pièces qui sont présentées. Essayer d'encourager les déclarations et d'autres suggestions plutôt que la critique.

Utiliser un atlas pour créer quatre problèmes de mathématiques au sujet de voyages à travers le Canada. Imaginez que vous planifiez vos vacances. Calculez la distance d'un endroit à l'autre et le prix du voyage en train, en avion ou en auto. Poser des problèmes « et si » comme dans « et si je voulais arriver avant midi? » Téléphoner à des agences de voyages pour vérifier la distance et les prix. Écrire dans votre journal de mathématiques une note en utilisant les bons termes de mathématiques pour décrire comment vous comprenez les problèmes posés et comment vous avez procédé pour les régler.

## Overall Expectations

## Core French:

- read a variety of classroom and simple authentic materials 200 to 400 words long and demonstrate understanding.

## Extended French:

- express ideas and opinions clearly on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

## French Immersion:

- express ideas and opinions on a range of topics clearly and coherently, using correct pronunciation and appropriate intonation.

Visiter une bibliothèque publique. Trouver des livres d'enfants sur les familles de diverses origines ethniques. Chercher les ressemblances et les éléments d'intégration. Évaluer les livres de « Excellent » à « Bien » selon ce qui a été appris. Publier les résultats.

Écrire un article de journal sur les idées antiracistes apprises cette année. Comment cela a-t-il influé vos idées et votre comportement? La classe crée un journal contre le préjugé comportant toutes les sections habituelles telles que la section des nouvelles, les annonces classées, la section des sports, les loisirs etc. Apportez le journal à la maison pour le partager avec la famille.

#### Activités pour promouvoir l'intégration à la Fête du Canada

La plupart des communautés célèbrent la Fête du Canada, le 1er juillet. Faire un remue-méninges sur les idées permettant d'encourager les familles des élèves à participer à cette fête, c'est-à-dire, par exemple, invitation spéciale, publicité, etc. Penser au bénévolat pour soutenir le comité organisateur.

En ayant une personne comme chef d'équipe et une autre comme secrétaire, les élèves discutent, en petits groupes, des mythes au sujet du Canada et des Canadiennes et Canadiens. Partager les idées avec la classe. Créer des affiches pour corriger l'information erronée.

Les élèves font des recherches sur le processus de la citoyenneté et surveillent les partis pris dans les ressources. Une coéquipière ou un coéquipier évalue les résultats en utilisant les **signets Attention préjugés!**, qui se trouvent dans les Ressources pour toute l'année. En classe, les élèves discutent des avertissements et planifient des activités de suivi.

Discuter de la question suivante : Si vous deviez déménager dans un autre pays et si vous pouviez choisir quand, à quel âge le feriez-vous? Pourquoi? Quels sont les points forts personnels qui vous aideraient à vous adapter à ce nouveau pays?

Inviter des personnes immigrantes ou réfugiées à visiter votre classe et à partager les raisons qui les ont poussées à venir au Canada. Faire preuve d'ouverture d'esprit à l'égard de leurs points de vue. Faire preuve de compréhension. Pour beaucoup de personnes, il est difficile de parler d'une question aussi personnelle. Toujours respecter la confidentialité voulue. Poser des questions aux invités sur leur pays d'origine. Comparer l'information au système de gouvernement du Canada.

Faire un projet de classe sur la Charte canadienne des droits et libertés. Discuter de certains chapitres par rapport à la justice et l'intégration. Exprimer des opinions sur la façon dont l'expérience de la personne au Canada renvoie au texte.

Organiser un cercle de discussion où tout le monde apporte une contribution à la question « Comment voyons-nous notre Canada? » Prendre note des idées. Les comparer avec celles que nous avons de notre monde. Considérer ensuite nos responsabilités réciproques, nous qui partageons notre pays et notre monde. Illustrer un point important de la discussion.

Niveau : 8<sup>e</sup> ANNÉE

Overall Expectations

Core French:

- express ideas, feelings, and opinions in conversations and discussions, using learned language structures and a variety of vocabulary and expressions.

Extended French:

- express ideas and opinions clearly and coherently on a range of topics, using correct pronunciation and appropriate intonation.

French Immersion:

- express ideas and opinions on a wide range of topics clearly and coherently, using correct pronunciation and appropriate intonation.



Titre : PHILIPPE AVEC UN GRAND H.  
 Écrit par : Guillaume Bourgault  
 Publié par : Vents d'Ouest, 2003  
 ISBN : 2895370605

Lire le roman à la classe. Expliquer que vous allez lire un roman à propos d'un garçon qui cherche à se comprendre.

Au début du livre, Philippe découvre peu à peu son attraction envers les hommes (expliquer qu'il est naturel pour les gens d'avoir des fantasmes des hommes et/ou des femmes – cela ne veut pas nécessairement dire qu'ils ou elles sont gai(e)s ou lesbiennes).

Pour Philippe, il découvre que ses sentiments sont de plus en plus envers les hommes. Malgré ses meilleurs efforts, ces sentiments reviennent souvent. Il découvre à la page 25 que ce n'est pas un choix, parce qu'il n'aurait pas choisi de l'être.

Recherche. Philippe se sent seul et s'inquiète de plus en plus. Il vit une dépression. Il est seul comme sur une île déserte (page 26). Selon l'auteur, 40% des suicides au Québec chez les jeunes hommes de quatorze à vingt-cinq ans sont liés à la non-acceptation de leur homosexualité, par eux-mêmes ou leur entourage (page 9). Comment peut-on aider un ami ou une amie s'il/elle croit être homosexuel(le)? A qui pourrait-il/elle parler dans votre école?

Philippe se dit "Les gais, ce sont tous des pervers qui ne pensent qu'au sexe!" (page 17). Peu avant, Philippe croyait que lorsqu'on était gai, on avait automatiquement le sida. Il se sert des mots inacceptables, comme le mot "tapette." Comment est-ce que ces stéréotypes et cette homophobie empêchent Philippe d'accepter son orientation sexuelle?

Quels effets ont-ils sur David? Philippe doit subir le chantage et le harcèlement de la part de David. Comment est-ce que le roman démontre qu'un(e) homosexuel(le) peut être homophobe? Pourquoi? Demander aux élèves de trouver d'autres exemples des stéréotypes et de l'homophobie dans le livre.

A la fin du quatrième chapitre, Philippe prend trop de bière. Comment est-ce que cela l'empêche de prendre de bonnes décisions?

Demander aux élèves de faire un collage des émotions de Philippe à de différents moments dans le roman.